

JARQUE

BIBLIOTECA
NACIONAL
TRIPPLICADO

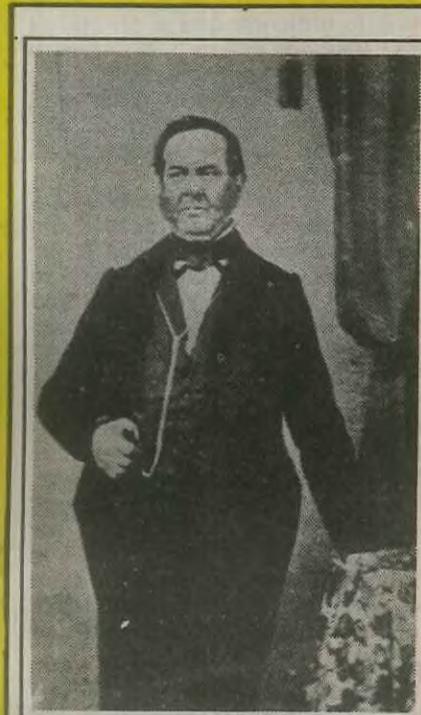
Montevideo, octubre 1º de 1986 Año III - N° 145 - NS 120 Edición de 32 págs

Chorizos radiactivos

¿El Partido Colorado "ingresó" en la "atracción comunista"? ¡qué dirá el Senador Jude, de la Unión Colorada y Batllista! Violan vaca premiada en el Brasil. ¿ya probó las deliciosas "papas a la Chernobyl"? Siga las peripecias del inaudito "Alonso Miranda"! ¿Uruguay con Canadá, Japón y Nueva Zelanda, o Uruguay con Gambia, Zaire y Zambia? ¡Fabricantes de pastas brindan las cifras ciertas! "aunque no sea la intención, se trata de una amnistía encubierta". Una semana apacible, una semana cualquiera... Páginas 30 y 31.

Las dos caras de la crisis sindical

No resulta novedad afirmar que el movimiento sindical uruguayo transita una aguda crisis. Sin embargo y a pesar de lo que diariamente puede percibirse de ella, enconadas disputas entre los distintos sectores se mantienen aún en discreto sigilo. En todo esto tiene que ver el concepto en vías de caducidad, del sindicato concebido como instrumento revolucionario. Y ¿cómo no?, la estrategia comunista de apelación unitaria que ya no resiste los embates de otros sectores frentistas en su puja por obtener el control sindical. Página 7.



Acuña de Figueroa, franja verde

¿Qué significado tiene para los uruguayos de hoy, la reedición de un poema de subidísimo tono sexual, que escribiera el autor del Himno Nacional? Uruguay Cortazzo intenta desifrarlo, ubicando la obra en el entramado de la política sexual y cultural dominantes. Página 27.

DADA

"al idioma se lo intuye; el idioma es anterior a toda gramática o preceptiva. El poder creador de DADA se apoya en una nueva libertad, la de atender a lo espontáneo, al automatismo. Y esa atención empieza con atención a la

palabra. Su voz se abre a la voz del instinto poético y lo causal, y se la obtiene sin el menor roce de reflexión; se le asigna a ella la honda veraz del inconsciente" Páginas 23, 24 y 25

Tupamaros: ¿en qué quedamos?

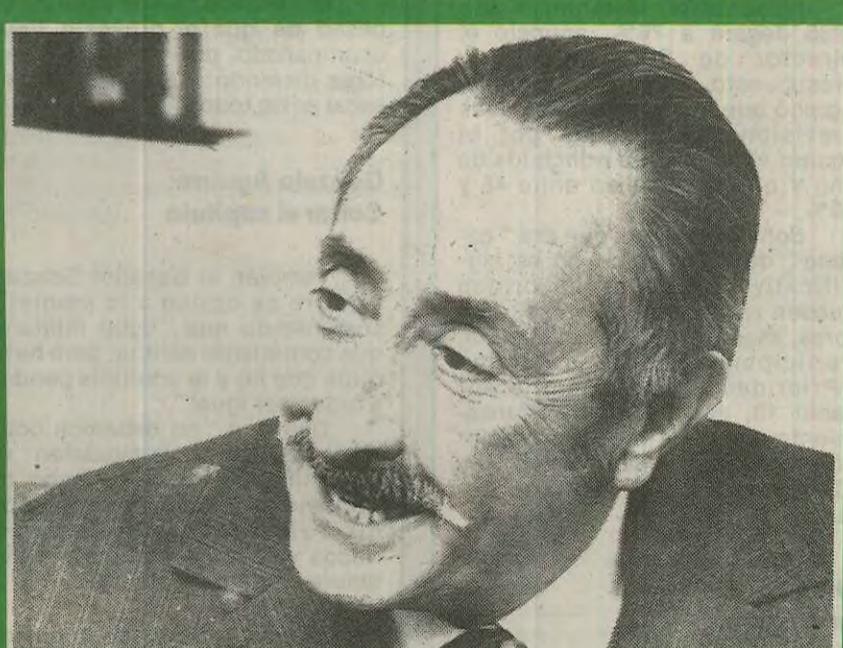
El MLN Tupamaros mudó la sustancia —la paz en lugar de la guerra— pero conserva intactos los símbolos de la época guerrillera: el logotipo, el nombre, los mitos.

Lo que puede prestarse a confusiones y malentendidos, algunos de buena y otros de mala fe. Página 4.

Los partidos políticos ¿sueñan hacia adelante o sueñan hacia atrás?

Müller-Platenberg es un ciudadano alemán. Estuvo en nuestro país realizando una investigación sobre el proceso de redemocratización uruguayo. Cree haber constatado dos cosas básicas: que ese proceso tiene un carácter "res-

taurador más que renovador" y que habita nuestra sociedad un espíritu de "quietismo" conservador. ¿Qué piensa al mismo tiempo un uruguayo, sobre lo que dice un alemán, respecto a los uruguayos? Página 5.



Seregni
dijo sí,

el Frente
dijo no

Sucedió la semana pasada. La Comisión del Senado rechazó el proyecto del Poder Ejecutivo sobre amnistía. Inmediatamente, la eventualidad de un proyecto blanco respecto al tema fue comunicada por Ferreira Aldunate al Gral. Seregni. Luego de una reunión entre ambos, el Presidente del Frente Amplio destacó los "altos planos de coincidencia" que en su opinión era posible sostener con la propuesta blanca. Pocas horas después de declaraciones tan optimistas, los principales dirigentes de la coalición a través de la Mesa Política, daban su veredicto contrario a la iniciativa basándose en "importantes discrepancias". ¿Qué pasó? Página 6.

INFORMACION POLITICA

Gobierno

Fijan pauta para aumento salarial

Al cierre de esta edición el Gobierno comunicaba a empresarios y trabajadores el tope trasladable a los precios del aumento salarial que regirá desde el 1º de octubre. Esta semana serán convocados los Consejos de Salarios para iniciar una nueva ronda de negociaciones tripartitas que laudará el ajuste salarial en 44 ramas de actividad.

El gobierno anunció que mantendrá el criterio seguido hasta el momento para determinar las pautas salariales y que consiste en ponderar la inflación del cuatrimestre pasado con la proyectada para el periodo siguiente.

Dirigentes del PIT-CNT anunciaron que la Central reclamará un incremento oscilante entre el 24 y 27%, pidiendo que contemple la inflación del cuatrimestre junio-setiembre (20 a 22%) más algunos puntos de recuperación.

La conflictividad por salarios ha ido decreciendo en cada nueva ronda y se espera que sea menor en la presente ya que el 30% de los sectores, entre los que se incluyen los más importantes (textiles, vestimenta, construcción, bancarios, pesca), han alcanzado convenios a largo plazo por lo que el ajuste será automático.

Inflación anual: 70%

La inflación durante el año 1986 llegará a 70%, anunció el Director de Planeamiento y Presupuesto, Cr. Ariel Davrieux. Agregó que esa cifra escapa a las previsiones realizadas por el equipo económico a principios de año y que la situaban entre 45 y 50%.

Señaló Davrieux que ese "escape" de la inflación no es significativo y que en su origen pueden reconocerse diversos factores, muchos de ellos exógenos. Participando en el programa "Prioridad", que se emite por canal 10, el Director de Planeamiento dijo que "todo anda mejor en el país, pero que estamos bien, pienso, que es apresurado decirlo".

Uruguay recibe préstamos

Tras un acuerdo a firmarse mañana en Estados Unidos, con 35 bancos privados, Uruguay recibirá un préstamos de 45 millones de dólares. Nuestro país recibirá además otro crédito por 45 millones de dólares más financiados por el Banco Mundial y que será destinado a un programa de desarrollo energético. Estas partidas forman parte de los "fondos frescos" que recibe el Estado tras la refinanciación de la deuda externa.

Por otra parte el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aportará 20 millones de dólares destinados a obras que permitan solucionar definitivamente el problema de las inundaciones en el Este del país.

Partido Nacional

García Costa: Conocer - Juzgar - Castigar

El senador Guillermo García Costa afirmó que el proyecto presentado por su partido sobre Defensa de la Democracia y Derechos Humanos pretende defender el derecho de la sociedad a "conocer, juzgar y castigar" porque son valores esenciales para la salud del cuerpo social. Agregó que ese derecho no puede terminar por afectar otro derecho, el de la paz de la Nación.

Durante la sesión del Senado realizada el domingo pasado, García Costa dijo que su colectividad rechazaba el proyecto de amnistía presentado por el gobierno porque significaba dejar por el camino los primeros valores. Sostuvo que la solución del Poder Ejecutivo equivalía a decir "No te conoczas a ti mismo, da vuelta la página y no conozcas lo que pasó porque no pasó". El legislador nacionalista aseveró que la solución tampoco podía encontrarse en el régimen legal vigente. "Todos sabemos —remarcó— que el régimen vigente no ha tenido efectos concretos".

Entrando al análisis del proyecto, García Costa señaló que había dos elementos fundamentales: por un lado el acotamiento de los delitos a juzgar limitándolo a los más graves; por otro lado, la fijación de una fecha límite para la presentación de las denuncias. Destacó que la fijación de plazos para los trámites obedece a la necesidad de agilitarlos; "aquí hace falta celeridad", subrayó.

El senador blanco expresó su deseo de que el proyecto fuera acompañado por todos los sectores diciendo: "Lo tenemos que sacar entre todos".

Gonzalo Aguirre: Cerrar el capítulo

También el Senador Gonzalo Aguirre se opuso a la amnistía sosteniendo que "hubo militares que cometieron delitos, pero hubo otros que no y la amnistía pondría a todos por igual".

Dijo que "no debemos ocultar la realidad de la situación; en los últimos once años hubo terrorismo de Estado, se persiguió a los dirigentes sindicales y políticos y se los sometió a una dictadura cruenta y violenta".

Afirmó Aguirre que lo que interesa "es que los militares, como todos los ciudadanos, estén sometidos a la Ley y la Constitución, que no sea una casta por encima del orden jurídico. Que el Poder Judicial actúe y procese si hay motivo, que sobresea, que condene o absuelva".

El Dr. Aguirre reconoció la importancia de encontrar una solución al tema, "estamos obsesionados con él y no nos permite atender a los demás". Agregó que, en ese sentido, comparte la opinión del Partido Colorado: "es necesario cerrar el capítulo".

"Tenemos que dejar funcionar al Poder Judicial. Que sean juzgados los responsables de aquellos delitos que fueron denunciados", concluyó el legislador nacionalista.

Frente Amplio

Discrepancias con el proyecto blanco

El Frente Amplio dio a conocer las diferentes objeciones que le merece el proyecto del Partido Nacional sobre Defensa de la Democracia y de los Derechos Humanos. El documento elaborado por la coalición fue entregado el sábado a los dirigentes nacionalistas y contiene las contrapropuestas frenteamplistas a dicha iniciativa.

Lesiones graves

En cuanto a los delitos a esclarecerse y enjuiciarse, el Frente Amplio entiende que al no incluir las "lesiones graves", el proyecto blanco dejaría sin investigar todos los casos de torturas. Considera indispensable que las torturas que provocaron lesiones graves sean investigadas.

En cuanto a las denuncias, no comparte la congelación del derecho a denunciar al día 22 de setiembre, proponiendo que se habilite un plazo, aunque sea breve y perentorio para la presentación de nuevas denuncias. El Frente afirma que existen denuncias formuladas en su momento ante jueces militares que quedarían excluidas por la referencia del proyecto a la justicia ordinaria.

En relación a los instructores, la coalición cree que deben ser necesariamente ministro de la Suprema Corte de Justicia o de los Tribunales de Apelaciones o jueces de la Justicia Ordinaria.

Plazos

El documento elaborado por el Frente Amplio establece que los plazos previstos para el presunto y el sumario no pueden ser inexorables. Propone que, además de la orden de prisión, se establezcan otras causales de interrupción de dichos plazos, para casos de incumplimiento de órdenes del instructor, demoras indebidas que no le sean imputables o circunstancias similares. Establece que es necesario prever que no opere la preclusión en el caso en que la instrucción acredite la existencia de delito sin pruebas suficientes sobre la identidad de los responsables.

Finalmente el Frente Amplio propone incluir otras normas en el proyecto blanco. Entre ellas se destacan: a) establecer el relevamiento de la obligación de guardar secreto para los indagados; b) que se derogue, a los efectos de estos procedimientos, el derecho de los oficiales superiores a declarar por exhorto; c) establecer que en el caso que un indagado, requerido en forma legal y debidamente apercibido, insista en actitud de contumacia para con la Justicia, podrá levantarse la reserva de las actuaciones. La Suprema Corte podría entonces publicar en el Diario Oficial y en dos diarios capitalinos la actitud de ese ciudadano y dando cuenta, además, a la Asamblea General.

Estima el Frente que de la armonización del proyecto blanco y las propuestas contenidas en su documento podrá arribarse a una base legal que obtenga un amplio apoyo nacional.

Partido Colorado

Senado: Posición colorada

Con la participación de varios senadores, el Partido Colorado fijó su posición durante la reunión de la Cámara Alta que analizó el tema Derechos Humanos. El Senador Batlle al defender la propuesta de amnistía presentada por el gobierno reconoció que esa vía "no es la más fácil, ni la más agradable, ni puede satisfacer a todos". Agregó que la amnistía no consagra la impunidad sino la fortaleza y la fuerza moral de una sociedad, por el acto de reflexión y generosidad que supone. Señaló el Dr. Batlle que todos los uruguayos "hemos sido un poco culpables de cuanto ha sucedido" y deberíamos asumir la responsabilidad para que estas cosas no vuelvan a ocurrir".

Por su parte el Senador Flores Silva dijo que el proyecto del Partido Colorado está animado por "la búsqueda de la paz, la serenidad de los espíritus en el país, la conciliación por sobre la confrontación. Un país de armonía por sobre el país de las pasiones".

Por su parte el Senador Jude adelantó que la Unión Colorada y Batllista no acompañará la iniciativa del Partido Nacional porque no logra la pacificación. Subrayó que "en esta hora difícil de la democracia la justicia es para todos o no hay justicia", agregando que tenía gran fe en la labor que desarrollará la Comisión Especial del Senado para alcanzar una solución.

CBI y los Derechos Humanos

La Corriente Batllista Independiente a través de su Secretario General, Manuel Flores Silva, presentó al Senado un proyecto de ley sobre "Delitos de Lesa Humanidad". Señala en su exposición de motivos que la propuesta obedece a "la necesidad de incorporar a nuestro derecho, normas que penalicen la comisión de actos cuya gravedad es considerada universalmente".

La iniciativa agrega que "en el país ha tenido lugar la práctica sistemática de la tortura en la persona de detenidos, así como la desaparición de personas, lo que pone en evidencia que nuestra sociedad ha atravesado un período crítico de degradación de los conceptos de tolerancia y pluralismo que en otra época la habían caracterizado".

El articulado establece penas para los delitos de "ocultamiento de paradero", "tortura" y "tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes". Propone además que los dos primeros delitos sean imprescriptibles y que no pueda alegarse para su justificación la obediencia a un superior. Finalmente el proyecto dispone que los autores de estos delitos podrán ser extraditados.

Por resolución del Senado, la propuesta de la CBI pasó a consideración de la Comisión Especial de la Cámara que estudia el tema de las violaciones de los Derechos Humanos durante el gobierno de facto.

INFORMACION POLITICA

Legislativas

Declaración por Chile

El Senado aprobó por 24 votos en 24 legisladores presentes una declaración sobre la situación de Chile. La misma afirma que dicha República es, desde hace largo tiempo, "escenario de reiteradas violencias y crueles confrontaciones que se traducen en continuas violaciones a los más elementales principios de convivencia civilizada y a los derechos de la persona humana".

La Cámara Alta declara luego que se ha creado en Chile "un cuadro de extremas tensiones que la opinión democrática continental juzga profundamente negativas no sólo para el pueblo chileno sino para todos los de América Latina". Finalmente, el Senado hace pública su "grave y creciente preocupación" por este conflicto, reclamando "el cese de todo tipo de violencias, como manifestación indispensable del espíritu de reconciliación nacional que sólo se podrá alcanzar por la vía de la democracia representativa, fundada en el vigor de la razón y en la acción persistente y pacífica de las grandes mayorías populares".

Mañana jueves la Cámara de Representantes realizará una sesión solemne con la participación de ex-parlamentarios chilenos para considerar el tema de la democracia, la libertad y los Derechos Humanos en Chile.

CBI y Derecho Laboral

La Corriente Batllista Independiente, a través de su representante Daniel Lamas, acaba de presentar en el Parlamento un proyecto de ley tendiente a introducir importantes reformas a nuestra normativa sobre despidos laborales.

En su exposición de motivos la iniciativa expresa que su finalidad es consagrar "la estabilidad en el empleo para todos los trabajadores que desempeñan normalmente sus tareas laborales en la actividad privada".

Entre las más importantes reformas que propone el proyecto cabe destacar:

a) duplica los montos mínimos y máximos de las indemnizaciones que deberán pagar los empleadores a los trabajadores despedidos sin causal;

b) elimina el requisito de cien jornales trabajados, sin los cuales los jornaleros no tienen, acutamente, derecho a indemnización por despido;

c) establece que no tendrá derecho al cobro de indemnización el trabajador inepto o inadaptable al trabajo;

d) reduce a 3 meses el plazo de antigüedad mínima para obtener el derecho a indemnización por despido de las trabajadoras domésticas (actualmente es de 1 año);

e) fija una indemnización adicional para los trabajadores despedidos que tengan más de 50 años de edad y más de 15 de antigüedad en la empresa;

f) impone al empleador la obligación de dar preaviso al obrero que piensa despedir, notificarlo por escrito estableciendo los motivos del cese y darle facilidades horarias para la búsqueda de un nuevo empleo sin descontarle el salario.

Sindicales

Polémica PIT - Partido Nacional

Un nuevo enfrentamiento entre dirigentes del PIT-CNT y el Partido Nacional se produjo esta semana luego que la Central de trabajadores rechazara el proyecto blanco sobre Defensa de la Democracia y de los Derechos Humanos.

Pocas horas después de conocida la iniciativa nacionalista el PIT-CNT dio a conocer una declaración "Frente a los proyectos de impunidad". En la misma rechaza el proyecto del Poder Ejecutivo porque la amnistía propuesta en él "representa lastrar la cara a la dictadura, admitir que la Constitución y las leyes se pueden violar, que la democracia se puede subvertir sin correr riesgo alguno y le da garantías para la continuidad de una política económica que conlleva la amenaza permanente contra la democracia y los Derechos Humanos".

Más adelante el documento agrega que "el proyecto de amnistía" presentado por el Partido Nacional "sanciona de hecho y sin mencionarlo expresamente, la impunidad para la inmensa mayoría de los responsables de graves violaciones a los Derechos Humanos y dificulta enormemente el juzgamiento de los principales culpados; por ello lo consideramos negativo para un proceso de Verdad y Justicia".

Respuesta de Wilson

Luego el PIT-CNT convocó a una concentración alrededor del Palacio Legislativo para el domingo, en momentos en que el Senado consideraba los referidos proyectos. Tanto la declaración como la convocatoria despertaron duras respuestas por parte de dirigentes políticos, principalmente del Partido Nacional. Criticaron éstos que la declaración se hiciera 24 horas después de conocido el proyecto, casi sin tiempo para estudiarlo y sin consultar a las federaciones. El más drástico fue Wilson Ferreira quién dijo respecto a la concentración: "...con el Palacio Legislativo rodeado nosotros no votamos absolutamente nada".

Aislamiento del PIT-CNT

En la polémica también tomó parte la Secretaría de Asuntos Sociales del Partido Nacional. En un comunicado establece que con la declaración emitida por la Central "se dio un largo paso más en la cadena de actitudes que van sellando el aislamiento de la dirección del PIT-CNT, que lleva a la Central a convertirse en un sector marginal en la dilucidación de grandes temas nacionales en perjuicio de la clase trabajadora uruguaya". Agrega que la Central se coloca "como furgón de cola de un sector minoritario de una coalición minoritaria, cerrando los ojos ante todos los matices de opinión existentes en la militancia gremial". Luego considera que estas actitudes "debilitan realmente a la Central", señalando que "es imprescindible rectificar rumbos para garantizar por la vía de una conducción pluralista y procedimientos de acción adecuados, la unidad en el seno de los organismos gremiales y contribuir positivamente a la consolidación democrática nacional".

Situación

Mientras al cierre de esta edición se multiplicaban los contactos interpartidarios, la posibilidad de un acuerdo entre blancos y colorados para solucionar el tema de los Derechos Humanos es considerada como muy factible.

Al mismo tiempo, se supo que la posición del Frente Amplio no estaba muy lejana y podía alcanzarse una fórmula que contemplase a todos los partidos. De todas las objeciones planteadas por el Frente al proyecto del Partido Nacional, sólo una aparece como escollo difícil de superar: la de la fecha límite del 22 de setiembre para presentar las denuncias.

A todo esto sigue transcurriendo el plazo de 5 días del que dispone la Comisión Especial del Senado para considerar el proyecto nacionalista y llevar al plenario del Cuerpo una propuesta definitiva.

Aprobaron proyecto blanco

Como se recordará, el domingo, después de maratónica sesión (siete horas y media), el Senado aprobó una propuesta enviada por la Comisión Especial que proponía:

a) desechar expresamente el proyecto de ley presentado por el Poder Ejecutivo. Aprobado por 16 votos favorables en 29 presentes, con el apoyo de blancos y frenteamplistas;

b) aprobar en general el proyecto de ley presentado por los Senadores García Costa, Lacalle, Posadas y Aguirre, con carácter sustitutivo del presentado por el Ejecutivo. Este punto fue votado afirmativamente por 20 en 29 legisladores presentes, oponiéndose el Frente Amplio y la Unión Colorada y Batllista. Por tanto, el proyecto blanco es considerado de urgencia y la Cámara tiene hasta el 12 de octubre para expedirse.

c) otorgar a la Comisión un plazo de cinco días para considerar el proyecto y en lo que refiere al capítulo segundo del mismo, estudiar las modificaciones propuestas por el Senador Flores Silva (de cuyas características informamos en la página 2). En este plazo la Comisión deberá presentar su informe final. Este numeral fue aprobado por 23 votos en 29 oponiéndose solamente el Frente Amplio.

d) Pasar a cuarto intermedio hasta el viernes tres de octubre, lo que también fue votado por 23 en 29.

Finalmente la comisión decidió sesionar en la mañana de hoy.

Debate sin incidentes

La sesión del Senado se desarrolló con normalidad, sin que se produjeran grandes polémicas ni incidentes en la barra, que nunca presentó lleno total.

El clima previo a la reunión se había enrarecido al convocar el Frente Amplio y el PIT-CNT a una manifestación en los alrededores del Palacio Legislativo; en horario

coincidente con la deliberación y bajo la consigna "Contra la impunidad. Por Verdad y Justicia".

Dicha convocatoria fue duramente cuestionada por dirigentes de los partidos históricos. El Presidente del Directorio del Partido Nacional, Wilson Ferreira Aldunate, dijo que sus legisladores no votarían nada mientras estuvieran sometidos a presiones. Agregó que: "Es muy curioso, los que pactan determinadas soluciones, son los que sin embargo siguen soñando en la posibilidad que nosotros hagamos pactos a espaldas de la población". Indicó luego: "Resulta que algunos se cartean con el General Paulós, pero la desconfianza es para los nacionalistas. Esta alusión al Senador Araújo fue respondida por este diciendo que no contestaría agravios.

La manifestación se llevó a cabo congregando algunos miles de personas. Se estableció un doble cordón de seguridad: uno por la policía y otro por los organizadores de la concentración. El Senador Alberto Zumarán denunció haber recibido insultos por parte de los manifestantes, registrándose así el único hecho anormal de la jornada. A la una y media del lunes, luego de que hablaran 15 senadores y se votara la resolución que transcribimos líneas arriba, el Dr. Tarigo levantó la sesión.

Repercusiones

El rechazo del Proyecto del Poder Ejecutivo fue calificado por el Presidente de la República como una "derrota del país". El Dr. Sanguinetti sostuvo que "la suma de los votos de los senadores del P. Nacional y del F. Amplio han provocado una decisión que muchos consideran que es una derrota del gobierno, pero yo pienso que es una derrota del país, de la causa de la paz del país".

El Jefe de Estado señaló que con su propuesta, el gobierno sentía que llevaba el país "a un puerto seguro, al lugar seguro, por el camino más seguro". Finalmente destacó que "aspiramos a un esfuerzo de reconciliación" y "seguiremos trabajando para encontrar una solución que logre el mismo objetivo de pacificación por otros medios".

Por su parte, la Dra. Adela Reta dijo que esta semana será definitiva para lograr una solución que "responda realmente a la conciencia colectiva mayoritaria de Uruguay".

También se supo que el Comandante en Jefe del Ejército, Tte. Gral. Medina, se reunió con la Directiva del Centro Militar. Para hoy estaba prevista una reunión del grupo de oficiales generales que desde hace tiempo discuten el tema del revisionismo.

①

PARLAMENTO

Una opción moral para la pacificación nacional

¿Lo nuevo reconciliado o lo viejo confrontado?

A poco de comenzar la sesión trascendente que realizó el domingo pasado el Senado de la República, el Senador Manuel Flores Silva expresó lo que a continuación sigue. El legislador de la CBI, representante del Partido Colorado en la Comisión Especial de la Cámara Alta que estudia el tema de la pacificación, ha presentado, estos días, un proyecto de ley que incorpora los delitos de lesa humanidad (torturas, desapariciones, etc.) a nuestro derecho. La iniciativa de Flores Silva fue trasladada por el Senado a la Comisión Especial, y la Comisión a su vez, resolvió incorporar su consideración en el Capítulo II del proyecto del Partido Nacional.

La exposición que reproducimos hoy, resume el sentido que para el Senador Flores Silva tiene la pacificación nacional.

Señor Flores Silva: Pido la palabra.

Señor Presidente: Tiene la palabra el señor senador.

Señor Flores Silva: Señor Presidente, creo que todos quienes estamos aquí en el Senado hoy, sentimos que el Cuerpo debe felicitarse del nivel del debate y del respeto con que el mismo viene desarrollándose.

Estamos discutiendo, señor Presidente, un tema esencial para las sociedades, que se plantea muy de tanto en tanto, en algunas esquinas dramáticas de su historia. Estamos

debatiendo sobre qué vamos a hacer con un pasado reciente de dolor y de división. Y el hecho de que el Senado lo haga —porque así han comulgado los representantes de los tres partidos— con el reconocimiento moral de una parte hacia otra, y de todos con todos, creo yo que es un aporte importante que está haciendo este Cuerpo a la solución del problema y, más que eso, a la conformación misma de la personalidad de la democracia uruguaya.

De manera sintética y breve, señor Presidente, quiero señalar qué es lo que, a mi juicio, anima no sólo el proyecto del Poder Ejecutivo, sino la actitud y el alma misma del Partido Colorado en esta ocasión: la búsqueda de la paz, la serenidad de los espíritus del país, la conciliación por sobre la confrontación, y un país de armonía sobre las pasiones. Y no es esto mero "slogan"; no es esto, por repetido que haya sido por los miembros de nuestro partido, producto de "consignerismo". Esto es más importante que la mera coyuntura en que vivimos; es intentar dar un envío que nos supere, no sólo al país de los años '70, de la dictadura, —donde hubo momentos de confrontación, de pasión de espíritus— sino, también, al de los años '60. Sentimos que en la posibilidad de encontrar un escenario de conciliación, y de concordia, estamos superando tal vez, 25 o 30 años de errores históricos.

Habituamos una sociedad, señor Presidente, que desde que comenzó la democracia, hizo un gran esfuerzo por la paz, como pocas, tal vez.

Quienes hemos salido al exterior en este año y medio, hemos visto con qué admiración se habla del proceso uruguayo. No voy a entrar en los detalles de este envío de concordia y de esfuerzos pacíficos que está haciendo la sociedad uruguaya; pero digamos que ocho mil hombres y mujeres, que bajo la dictadura fueron echados de sus trabajos, hoy están restituídos sin que se haya intentado lesionar —en un esfuerzo pacífico realmente importante— a los que estaban en su lugar. De esos miles de hombres y mujeres, de ciudadanos, cientos de ellos han entrado en un sistema tan sensible como es el educativo, y hoy tenemos ex-guerrilleros —en más de un centenar— profesando la cátedra en las escuelas o en los liceos.

En una recorrida que realicé hace pocos días por el interior, me comentaban que un ex-alto funcionario bancario, que había participado del propio atraco de su banco, hoy está restituído en el mismo.

Ese gran esfuerzo de concordia, hoy necesita —creemos nosotros— la continuación de su camino. El Uruguay moderno, en el que vivimos, el que protagonizamos todos, es un largo camino por la democracia y por la paz. Camino de pasos imperfectos, donde hemos estado dudando, donde nos hemos estado criticando; camino de pasos, reitero, imperfectos y que, sin embargo, nos ha conducido a un itinerario feliz. El año 1982 fue imperfecto; elecciones internas sólo para Partido Colorado y el Partido Nacional, ellos sin embargo con hombres proscriptos. Había partidos como el Frente Amplio que no podían votar y, sin embargo, se discutió, se actuó, y ganamos un espacio, un jalón en el camino. Como ganamos también un escalón imperfecto, sí, trascendente sin embargo, decisivo y constitutivo de democracia como fue el paso, con sus imperfecciones históricas, del Pacto del Club Naval y las elecciones realizadas en 1984. Colorados y frentistas señalaron un camino, compartido o no, pero, sin embargo, en nuestro juicio, —sin entrar a abrir polémicas— muy positivo.

En el año 1985 dimos en este Parlamento —sin ponernos todos de acuerdo— un paso que fue trascendental

para: el de la amnistía. Y cuando uno ve este camino, señor Presidente, y el de otros países del continente que comenzaron la tragedia en fechas muy similares a las nuestras, cuando ve el drama de la República chilena, siente que la clase política de este país, la clase dirigente y el cuerpo social nacional, han actuado con sabiduría política y ello es hoy reconocido, naturalmente, en todo el continente.

Nosotros no podemos dejar de ver el paso que estamos dando, la idea que propiciamos y el esfuerzo que impulsamos, si no es en ese camino. En el que hemos opinado y en el que hemos sido criticados, —naturalmente reconocemos nuestras imperfecciones— pero en el que se debe aceptar, también, la existencia de un sendero de inteligencia que le ha dado al país espacios de libertad en los que hoy podemos vivir con derecho y plenitud.

Como decía anteriormente, se trata del tema del pasado planteado en medio de la Sala y puesto a consideración de los señores senadores.

Frente al pasado y su drama, experimentamos la sensación de que tenemos que realizar un gran esfuerzo por superarlo y sentimos un envío del futuro que captura nuestras almas.

En la tarde de hoy el señor senador Batlle manifestaba que todos somos culpables y creo que se trata de una premisa que enriquece el debate. El sistema político fue sí culpable de lo que sucedió, como también el sistema social movilizado y, naturalmente, el sistema militar.

La culpa de todos anegó y empañó al país en la tragedia y, personalmente, pienso —me eriza de cuidado el sólo hacer esta reflexión— que no podemos permitir que los muertos de un signo militen contra los de otro signo, porque si todos somos culpables, todos somos deudos de todos. No podemos flechar el universo de las tumbas con mausoleos de un lado y tumbas vergonzantes de otro.

(¡Muy bien!)

Si no se supera el pasado y se logra que el alma nacional capture este envío de futuro, corremos el riesgo de caer en la lógica de los extremos en la que lamentablemente nos habíamos sumergido históricamente. La cuenta corriente de un lado contra la cuenta corriente del otro lado.

Obviamente no voy a hablar de lo que sucedió antes y durante la dictadura. Voy a hablar de ahora. He manifestado, pública y reiteradamente, mi preocupación, tanto por una bomba inexplicada colocada en una Seccional del Partido Comunista, así como atentados efectuados con disparos de armas de fuego contra el domicilio de dos coroneles.

Los extremos existen y el señor Presidente de la República lo mencionaba en su discurso. Existen nostalgias autoritarias de derecha y nostalgias revolucionarias de izquierda. Existe una lógica que en determinado momento nos hizo sentir —lo experimentó el Gobierno y nuestro Partido— que nos colocábamos al borde del incidente. Tuvimos la conciencia, en el acierto o en el error, de que habitábamos un estadio de preincidente.

La sociedad, entonces, es rehén de esos extremos, queda bloqueada y gira en sí misma, aumentando su temperatura, y así conocemos lo que ocurre: el estallido de un lado, el estallido del otro y el drama de las mayorías rehenes de los extremos.

Si caemos en todo eso, vamos a restaurar el pasado y el drama de ese pasado.

No deseo describir ese drama, porque está vivo hasta en la piel, en la sensibilidad y en la percepción de todos nosotros. Si restaurámos ese pasado de intolerancia, vamos a ver en los liceos,

universidades y lugares de trabajo, no otra cosa que trincheras de calificativos entre uruguayos y enfrentamientos, confrontaciones, desencuentros y, en último caso, fratricidios.

Entonces, —retorno al principio— es en ese marco y en ese cuadro donde se ubica la opción moral que supone, para nosotros, la propuesta que ha realizado el Gobierno y nuestro Partido; la opción moral consiste en superar un pasado de división, un pasado de fratricidio, construyendo un futuro, un espacio futuro, un escenario futuro de concordia, de reconciliación y de entendimiento.

Obviamente, señor Presidente, esto no es fácil. He definido a nuestro paso como una opción moral. Así lo sentimos y no de otro modo. No se trata de olvido político, ni es olvido en nuestras almas. Si es suspensión de penas en función de prioridades conceptuales, ideológicas y filosóficas, tal como lo indicaban las expresiones del señor senador Batlle. Pero, repito, no se trata de olvido. Nosotros hemos propuesto, como antes lo hizo el Partido Nacional, figuras jurídicas que suponen el juzgamiento de conductas —"ocultamiento de paradero", "tratos crueles" o "torturas"—, y una sanción moral de la sociedad sobre lo que ha sucedido, que resulta de la síntesis de una experiencia histórica y del resumen histórico-jurídico, incorporado al Derecho Positivo, de lo que pensamos sobre el espanto y la barbarie de ese pasado.

Nuevamente, repito, no se trata de olvido. Ni de perdón.

El señor Secretario General de nuestro Partido y Vicepresidente de la República, manifestaba hace pocos días que el perdón es, de algún modo, algo individual.

No es por ese camino que llegamos nosotros, no es por el camino de la arquitectura conceptual religiosa que llegamos al perdón, en su concepción de romper la cadena del pecado y la de la venganza mutua. No se trata de eso; es diferente. Es la amnistía como decisión política de corte moral que supone hacer primordial y prioritaria la opción moral que supone la reconciliación sobre lo viejo confrontado y dividido.

No tengo más que agregar, señor Presidente, salvo que he intentado, en estos breves minutos, traducir lo que resume nuestro estado de espíritu, forjado no sólo entre nosotros, dirigentes políticos, sino en la participación de todas las personas con las que hemos discutido todos los días estos temas.

Entiendo que con el nivel que hoy tiene el debate, hacemos todos una contribución muy importante.

De mis tiempos de lector recuerdo aquella concepción con la que surge el perdón entre los griegos, inventado por Esquilo, en el siglo V AC. Hasta entonces, la残酷 era la medida de la victoria, decía Nietzsche, en sus trabajos sobre los griegos. Aquiles tiene que tomar el cadáver de Héctor y dar siete vueltas con él mismo, arrastrado por los talones, a la ciudad de Troya; Alejandro Magno, siglos después, intentará repetir lo mismo, con sus vencidos.

Sin embargo, un día la concepción humana llegó al concepto que manifestaba anteriormente, en el sentido de que la peripécia espiritual religiosa define al perdón, reitero, como la ruptura de esa cadena de pecado, confrontación o venganza.

Nosotros no hemos llegado a la decisión amnistiadora exactamente por esa arquitectura, pero de algún modo sentimos que lo que estamos procurando y promoviendo, lejos de aceptar impunidad sobre crudeltad alguna, es justamente encontrar un espacio, un tiempo, un escenario y un país donde la残酷 no sea nunca más posible.

JAQUE

DIRECTOR RESPONSABLE:
Felipe Flores Silva (Leyenda Patria 3124
Apto. 301)

SUB-DIRECTORES:
Elbio Laxalte Terra, Diego Martínez García

REDACCION

NACIONALES:

Información política: Eduardo Quintans
Análisis político: Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Alvaro Díez de Medina, Pablo Vierci, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Eduardo Quintans, Gilberto Valdez

Ánalisis económico: Enrico De Angellis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Alejandro Conforte, Juan Moreira, Ernesto Medina, Pascual Gerstenfeld, Humberto Capote, Alvaro Queijo

Información agropecuaria: Teddy Alvarez
Ánalisis agropecuario: Daniel Conforte, Luis Eduardo Plouvier

Sociología: Luis Eduardo González, Aldo Solari, Israel Wonsenwer, Rolando Franco, César Aguiar, Juan Carlos Fortuna, Javier Bonilla, Claudio Rama, Martín Gargiulo, Carlos Filgueira, Juan Rial, Diego Piñeiro, Rafael Bayce

REALIZACION:

Diagramación y armado: Leonel Aguirre, Mariana Montes.

Ilustraciones: Carlos Pieri, Fidel Sclavo
Corrección: Eduardo Darnauchans, Carmen Bruzzone

Composición: Ana Cencio, Silvana Devincenzi.

Fotografía: Armando Sartorotti.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los Talleres Gráficos de Impresora Polo Ltda. Distribución: Berriel y Nery Martínez. Paraná 750, Tel.: 91 56 14.

Es una publicación de SERRAT S.A. Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102. Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

COLUMNAS

("La Parroquia de Rambo") "Rambo's Church"

por Pablo Vierci

El reciente hurto de artículos de hospital realizado por Fernando Granja Silva trajo a la superficie el tema de la relación entre el MLN y la sociedad uruguaya. El solo hecho de producirse un robo de artículos que podrían recordar la instalación de un "hospital de campaña", lo vinculó, por acto reflejo, a una acción del MLN Tupamaros.

Con buena fe en algunos casos o con mala fe en otros, lo cierto es que esta asociación de ideas puede volver a repetirse infinitas veces.

El MLN basó su existencia en la lucha armada y no en la vía electoral o pacífica-democrática. No surgieron durante una tiranía sino durante un régimen democrático corriente, por mayores discrepancias que con él se tuvieran. El MLN formó una organización, tuvo su logotipo (la estrella de cinco puntas con la "T" en el medio) su "razón social" (Movimiento de Liberación Nacional Tupamaros), sus consignas, sus métodos particulares, sus publicaciones, sus mitos.

Vinieron las acciones, las primeras muertes y toda la historia conocida: la derrota, la masacre en las cárceles, la amnistía, y vuelven a la calle y volvemos al presente.

Vuelven a la calle pregonando la vía pacífica. Pero el problema que surge —y éste es el tema que me ocupa— es que mantienen la "forma", aunque sostengán que variaron el "contenido". Pero la forma importa, e importa mucho. Mantienen sus símbolos, el logotipo, conservan el nombre, mantienen sus mitos, y surge una publicación —Mate Amargo— donde reviven sus "tiempos de gloria", como la sección "Algo para recordar" que nos trajo recientemente "El affaire de la Financiera Monty", reproduciendo inclusive el segundo comunicado del MLN de 1969.

El MLN basó su existencia en el mundo clandestino; a la luz del día, en la "calle", como conservan toda su simbología de la clandestinidad guerrillera (aunque pregonen la paz) siempre se van a ver envueltos en malas interpretaciones, y tendrán que acudir, una y otra vez, a los desmentidos.

Imaginemos si el "héroe" norteamericano Rambo resuelve un día abandonar las matanzas e instalar, ¡por qué no!, su parroquia. (Vaya esto a simple título de ejemplo, sin absolutamente ninguna otra connotación). Hasta aquí, no hay nada de raro, no hay derecho más humano que el poder cambiar de vida. Pero Rambo quiere cambiar la "sustancia" —la "parroquia" en lugar de la "matanza"— pero conservar las "formas" intactas. De ahí que a su parroquia le llame la "John Rambo's Church", y dentro del local, en lugar de retratos de vírgenes y de santos, exponga la variedad ilimitada de puñales, pistolas y ametralladoras que ostentó en su corta pero productiva carrera de asesino oligofrénico. Y todavía para peor, en la "John Rambo's Church" el presbítero es el propio John Rambo, que cuando sube al púlpito para predicar, lo hace, también, con su vincha y toda su indumentaria de guerrero supuestamente "erótico".

Rambo podrá ir a la prensa una y mil veces, podrá desmentir todos los días las versiones de



buenas o de mala fe sobre sus "incursiones nocturnas", pero cuando aparezca un destripado en las inmediaciones, o algún comunista asesinado, siempre habrá quienes piensen "It's another John Rambo's 'job'" ("Es otro 'trabajo' de John Rambo"). Porque Rambo no cambió la "forma"; y la forma, los símbolos (si lo sabrán los publicitarios!) son mensajes directos como trompadas a la cabeza de la gente, por más elaborada que la tengan. (Basta recordar el efecto truculento de la cruz gamada, y el pacífico de la cruz de la Iglesia Católica).

No siempre es fácil hablar del MLN. Porque a pesar de algunas conocidas barbaridades cometidas, o de la responsabilidad que les cupo en las desgracias que nos acaecieron, siempre está presente la piedad que me despierta tanto chiquilín que arruinó su vida precozmente, o la piedad por haber sido carne para que se cebaran las fieras durante las masacres de las torturas. Pero igual me permito tejer estas reflexiones como simple ciudadano que soy, con el mismo derecho que tendría usted, estimado lector.

Porque hay un segundo aspecto, junto a este de conservar los símbolos, que importa destacar. El MLN habla de paz, pero como su razón de existencia fue la guerra, para conservar su "identidad", su "espacio", su "diferencia" en el espectro político, tienen que agregar, siempre, frases ambiguas, como "deseamos que la vía sea pacífica, pero no sabemos si será", o "no descartamos ninguna forma de lucha", o que volverán a las armas si cayeran las instituciones, y cosas por el estilo. Es decir, como su razón de ser fueron las armas, de alguna manera tienen que apelar siempre a su identidad.

Pero esta necesidad de apelar a su "identidad" original no sería necesaria si, como hicieron tantos de sus integrantes, abandonaran la organización; o, la otra posibilidad que es lo que verdaderamente motiva este artículo, si mudaran los símbolos, la forma, si cambiaran el logotipo de la estrella y mudaran el nombre: o sea, si se extinguieran como "MLN Tupamaros", dejando ello como un capítulo de nuestra historia violenta, y reaparecieran, digamos, como el MIN, el "Movimiento de Integración Nacional", por decir algo.

De no ser así, cada vez que un enfermero robe gasas, o pinzas, o a un chorro le dé por sustraer balas en una armería, o a un desequilibrado robar dinamita para "volar" a su suegra, van a andar todos pidiéndole explicaciones a Sendic, o a Marenales, o a Mujica Cordano para ver si siguen en la misma —la paz— o pasaron para la otra —la guerra—.

En la otra posibilidad, se les dejará tranquilos, podrán crecer como partido y las cosas en la sociedad serán más claras, para beneficio de todos. (No tendrán que hablar siempre de "pistolas y armas en ristre" como se lamentó un dirigente tupamaro en estos días).

A un ex-MLN se le mira hoy de la misma manera que a cualquier ciudadano corriente. Pero a un "MLN Tupamaros" se le mira todavía con cierta suspicacia, con algo de aprensión.

Porque uno se pregunta, y esto no tiene por qué ser antojadizo: ¿a título de qué se conserva en la paz, las características, las formas, los símbolos que fueron propios de la guerra?...

¡Quién diría!

De par en par

Los conservadores tienen un amigo

por Gilberto Valdez



Los domingos son maravillosos. Es el día en que uno, pasado el ajetreo semanal, hace algo distinto para desintoxicarse. Mientras en casa la patrona preparaba los tallarines, me tiré hasta la canchita del barrio donde se jugaba un partido contra los del barrio "de aquí abajo". Llegué cuando uno de los equipos, con camisetas celestes, se dirigía al "círculo central". Me senté cómodamente en el banco (un tronco de paraíso) que la generosidad de un vecino había donado para el "club". El otro equipo, como no había pagado la cuota de crédito a tiempo, no pudo retirar las camisetas; por lo que sus jugadores "chaparon" la que tenían más a mano y listo. Camisetas de todos los pelos y señales. Entonces la parcialidad contraria, los llamó inmediatamente "los rejuntados".

Era la impresión que daban. Pero está mal. No hay por qué poner motes..., pero un partido de barrio es un partido de barrio y ya se sabe..., qué también... Y, termo, mate y "faso", me dispuse a recibir mi parte de desintoxicación semanal.

El partido estaba fenomenal. A usted le habrá pasado alguna vez... Nunca falta un amigo que le venga a plantear cosas en "orsai". Como a mí: "¿Vas a escribirte otro artículo sobre renovadores y conservadores?" La pregunta llegó justo en el momento en que se va a ejecutar un tiro libre a tres metros del área. A favor de los celestes. No —le digo—. Un NO de esos que quiere decir: "hermano, atendé el partido, después hablamos"... ¡Ah! —dice mi amigo—, porque visto que un alemán, Müller, hizo una investigación de campo sobre el proceso de redemocratización en nuestro país y dijo que tenía "un carácter restaurador más que renovador". Mirá, le digo, los extranjeros nunca han sido buenos radiólogos de la realidad nacional"; al tiempo que la pelota iba en el aire y entraba allá arriba, donde "hacían nido las arañas" y grité con todas mis fuerzas el primer gol de los celestes. Pero ya no atendí más el partido. Mi amigo me metió en el campo de la política.

No tengo espacio suficiente para contarle toda la charla con mi amigo. Tampoco para ocuparme de todo el reportaje a Müller-Plantenberg realizado por un semanario. Le afirmé a mi amigo que los extranjeros nunca habían sido buenos radiólogos de la realidad nacional. Que cuando quiero desintoxicarme de una forma "más intelectual", no leo a Quino, sino que recurro a las páginas de cronistas de tierras purpúreas del siglo XIX, pues son buenos humoristas de purpúreas tierras como el señor Müller, etc., etc. Es difícil para un extranjero captar en toda su dimensión y profundidad el complejo entramado que hace la vida de un país, de un pueblo. Lejos está de conocer la historia, de comprenderla e interpretarla. Lejos está de conocer la idiosincrasia que nos hace Nosotros. Los uruguayos. Para ver y sentir como nosotros. Los uruguayos. No podemos

exigirle a un extranjero que sea objetivo con los hechos de un pasado mediato. Pero sí podemos y debemos exigirle que sea objetivo con los hechos de un pasado inmediato y más aún con los de un presente. Y en las manifestaciones del Señor Müller hay no sólo falta de objetividad sino de profundidad. No obstante, muy a su pesar, ha tenido algunos aciertos. El principal acierto es el haber constatado en nuestra sociedad, un espíritu de "quietismo" conservador. Pero esto es sólo una cara de la moneda. No ha sabido ver, como contrapartida, la existencia de un espíritu renovador en la sociedad uruguaya y que se manifiesta en los partidos y organizaciones sociales. La afirmación de que los partidos "no sueñan hacia adelante sino hacia atrás" es una afrenta gratuita que se hace a amplios sectores de la sociedad uruguaya (partidarios o no), sectores precisamente renovadores que vienen insistiendo tanto desde el discurso, como desde los pasos prácticos, en un futuro del país. En una proyección hacia adelante superando hechos del pasado que bloquean propuestas renovadoras. Y, sin ir más lejos, tomemos un tema que hoy está presente en el ánimo de todos los uruguayos: Derechos Humanos. En este tema hay dos posiciones fundamentales. Una, de Futuro. De "mirar hacia adelante". De superar el pasado. Otra, que "mira hacia atrás" —quizás la constatada por el Señor Müller—, levantando consignas que sólo contribuyen a mantener un estado de cosas o, lo que es peor, que pueden llevar a reproducir un pasado que el país está dispuesto a superar. El Señor Müller niega que los partidos políticos "miren hacia adelante". Nada más falso. La propuesta del partido colorado (compartible total o parcialmente) es una propuesta basada en un país de futuro. Una propuesta de superación del pasado. De lo que está "atrás". Una propuesta de proyección hacia "adelante". Propuesta de futuro que ha sido combatida por los sectores conservadores de la sociedad. Pero veamos la otra propuesta. La propuesta nacionalista. Esta propuesta (compartible total o parcialmente), está basada también en la idea de un país futuro. El proyecto es alternativo al presentado por el Poder Ejecutivo. Y se basa, como aquél, en una superación del pasado. Superación de lo que está "atrás"; para ir hacia un "adelante".

Mi amigo coincide conmigo en que el Sr. Müller ha hecho "tiros por elevación", al hacer algunas afirmaciones. Le digo que después de todo no es tan malo, que está dentro del "juego político" en un Estado democrático. Que lo que sí encuentro malo, es que los conservadores tengan que recurrir a "humoristas de tierras purpúreas" para negar a los renovadores. Contrariamente a otras veces, nos despedimos con mi amigo tan amigos como antes. ¿El resultado del partido? Ni le cuento: ganaron los celestes por goleada. Ergo, perdieron los "rejuntados" a pesar de que su hinchada era más bullanguera. Yo me vine a casa donde escribo sobre este señor extranjero, amigo de los conservadores.



El sistema movilizado está de paro

por Alvaro Diez de Medina

Es la única conclusión a la que puede arribarse tras lo ocurrido el pasado domingo 28: el sistema movilizado está de paro. Reunida por la mañana la Comisión Especial del Senado encargada del estudio del proyecto de ley de amnistía elevado a la consideración del Parlamento por parte del Poder Ejecutivo, no faltaron palabras de desaprobación, provenientes de senadores de los dos partidos tradicionales, hacia la insólita convocatoria efectuada por el Frente Amplio para esa tarde. No era sino el eco del repudio a la misma, escondido en las declaraciones de Wilson Ferreira Aldunate el día anterior: si los convocados pretendían presionar al Parlamento rodeando la casa, pues los blancos no votarían.

Y, así, las dos concepciones sociales que en este país se delinean como un sendero de caminos que se bifurcan (por el cual pretendemos llegar a la convivencia civilizada) tuvieron nuevamente, oportunidad de enfrentarse. Por un lado, los partidos tradicionales abogando por el lógico celo con que los órganos representativos de la ciudadanía deben preservar su independencia de criterio y juicio. Por el otro, el Frente Amplio, punto de encuentro de universos conceptuales voluntariamente alejados de la óptica liberal con otros no tanto, decidido a preservar su indiscutido liderazgo en el terreno, cada vez más devaluado, de la gimnasia callejera.

Pero el desencuentro, en este caso, incidía sobre el nervio más



sensible de nuestra realidad: el del fantasma doloroso de un régimen felizmente superado, en el que unos pocos entorados arrearon con la libertad ciudadana, sembrando, a hacerlo, sangre y división. De forma que, lo que a los ojos del país debía encararse como una especiosa agitación de banderas agitadas por vientos reconocidamente históricos, era, al mismo tiempo, la exhibición de un dolor legítimo, puesto de manifiesto por muchos de los que capearon la Hovizna del pasado domingo, velando una decisión adoptada horas antes sin necesidad de su sacrificio.

En el recinto senatorial, en tanto, las fuerzas políticas pretendían enmarcar el problema en la referencia serena a la que el problema pertenece. No en la que Araújo ha pretendido ubicarlo, al acusar de cómplices de la impunidad y la maniobra dilatoria a muchos legisladores desde los medios periodísticos, sin haberlo hecho así en el seno de la Comisión que integraba. Entonces, parece que hay que preguntarse, ¿qué norma consagra el derecho de Araújo o de su radio (siempre enchufada en la usina de los "programas especiales" e "históricos") o de los dirigentes políticos que promovieron, en general, la manifestación del domingo, qué derecho les asiste a ubicar todas las grandes cuestiones nacionales en la esfera de los adolescentes embanderados? ¿Qué derecho les asiste a hablar, como lo hizo un dirigente sindical, con anacronismo malicioso o indocumentado, de las "asambleas artiguistas" revividas en la jornada o, como lo hiciera con su tradicional bonhomía docente el Sr. Jaime Pérez, de la misma arquitectura del

Palacio Legislativo como invitación a las algaradas multitudinarias? Dirigentes que, según afirmaron, no estaban allí para presionar, sino para velar porque no fuera aprobado el proyecto "de impunidad". Dirigentes que, radio al oído, escucharon al senador Batalla elogiar al Presidente de la República en sala y afirmar que "en aras de la pacificación el partido de gobierno había impulsado la amnistía sabiendo de antemano el costo político que ello implicaba". ¿Cuál es, en suma, la voz de la izquierda: la que sopeta responsabilidades en el discurso de Hugo Batalla o la que irrumpió por radio en medio del estruendo de cantos que son consignas para preguntar: "¿qué tal amigos?" Estas son cuestiones que, tal vez, muchos quieran plantearse desde la misma izquierda. Confieso que, a veces, lo dudo. Porque, sino, veamos: el convocar a las propias huestes a expresar una opinión que, en una democracia representativa, deben expresar los parlamentarios de su sector, no suma otra perplejidad más a quienes hemos testimoniado, desde filas del Frente Amplio, serios cuestionamientos a esa democracia representativa? Si no era a sus legisladores, a quién se pretendía exponer la posición de los manifestantes? ¿Al gobierno que se anatemiza? ¿Al nacionalismo que se equipara, en el discurso de izquierda, al gobierno? Y el agravante final: la pretensión de establecer una relación de causalidad entre la asistencia al acto y la voz del pueblo, elevado, así, a una categoría abstracta en la que la izquierda, más allá del número, funda su legitimación. Si ese es el grado de confiabilidad del sistema movilizado, debe concluirse que está de paro.

Sorpresa aclaración: La semana pasada, analizando el caso del enfermero Granja Silva, sostuvimos que no era relevante saber si el culpado integraba o no el MLN. Granja pertenece, señalábamos, "al universo conceptual del 'blanquismo' pequeño-burgués del que emergiera" la organización. Voces amigas nos han hecho llegar comentarios irremisiblemente indocumentados, en el sentido de entender el término "blanquismo" como referido al Partido Nacional (?). Nada más ajeno al contexto o al sentido exacto de la expresión, que se refiere a la trayectoria y seguidores de Louis Blanqui (1805-1881), ideólogo del golpe de Estado a cargo de una minoría Humanista y socialista que merecía, entre otros, el ataque de F. Engels.

Blanqui, amigo de la impaciencia revolucionaria y predecesor en eso de hablar de dictaduras del proletariado, describió los movimientos socialistas de su tiempo tanto como de la democracia. "Los hechos tienen la palabra", era su consigna. "El comunismo (de Cabet) y el proudhonismo están a la orilla de un río discutiendo si el campo que está al otro lado es de maíz o trigo. Crucemos el río y veamos". De "blanquismo que se ignora" trató Octavio Paz a montoneros y tupamaros en 1973. Vaya, pues, la aclaración a beneficio de quienes, de buena fe, no hubieran desentrañado el sentido de lo dicho, así como de quienes, por el uso de su mala fe, nos obligan a recordar la admonición del inmortal Peloduro: "garrá lo libro que no muerden".

①

Frente Amplio

De las amplias coincidencias a las importantes discrepancias

por Eduardo Quintans



Tras el rechazo en la Comisión Especial del Senado, de la amnistía propuesta por el gobierno, el proyecto elaborado por el Partido Nacional apareció como un instrumento eficaz para desbloquear la situación.

Por unas horas el país creyó haber encontrado un camino de consenso para solucionar el traumático problema de las violaciones de los Derechos Humanos durante la dictadura militar.

Varios dirigentes colorados coincidieron en señalar que la iniciativa blanca merecía ser estudiada. El Senador Batlle sostuvo que era "aceptable para empezar a analizar el asunto de fondo". Era un importante paso adelante. El oficialismo aceptaba estudiar fórmulas diferentes a las suyas.

Mientras tanto el lunes de la semana pasada, Wilson Ferreira explicaba al Gral. Seregni las características del proyecto que su partido se disponía a presentar. Culminada la reunión, el Presidente del Frente Amplio dijo que habían surgido "altos planos de coincidencia". Explicó que las coincidencias surgidas tiempo atrás a nivel de la cúpula opositora y de la comisión de juristas

"se reproducen ahora porque el proyecto del Partido Nacional recoge los puntos acordados". Seregni destacó que el proyecto blanca "no contempla de ninguna manera una amnistía para militares y policías". Vaticinó finalmente que los tres partidos de oposición apoyarían la iniciativa, expresando su deseo de que el consenso alcanzara también al Partido Colorado.

Todo parecía encaminarse. Sin embargo...

Pocas horas después del pronóstico optimista del General, comenzaron a oírse voces discrepantes con la suya dentro de la coalición. El Senador Rodríguez Camusso sostuvo que el capítulo III de la propuesta nacionalista le merecía "muy seria reserva". Su colega Araújo agregó que el proyecto blanca está "mil veces más cerca del Partido Colorado que de la propuesta de justicia que hace el Frente Amplio", subrayando que "aunque esta no sea la intención, se trataría de una amnistía encubierta".

Finalmente, el jueves la Mesa Político del Frente dio su veredicto: tiene con el proyecto del Partido Nacional "importantes discrepancias": ¿Qué pasó? ¿Los blancos habían modificado su proyecto? ¿Wilson le habría "cantado errado" al Gral. Seregni? ¿Por qué, en pocas horas, la posición del Frente varió de los "altos planos de coincidencia" a

las "importantes discrepancias"?

Dos conclusiones parecen desprendese de esta postura contradictoria. Por un lado, la creciente incidencia de las discrepancias internas. De otro modo no puede explicarse que dirigentes sectoriales salgan rápidamente a manifestar sus desacuerdos con el líder de la coalición, perjudicando su imagen frente a la opinión pública y, fundamentalmente, frente a sus militantes. Fresco está, además, el recuerdo del duro enfrentamiento entre el Partido por el Gobierno del Pueblo y Rodríguez Camusso. La decisión de la 99 de impulsar un proyecto propio de reforma constitucional si el Frente como tal no lo hace, provocó una respuesta tajante del Senador de Democracia Avanzada: "La alternativa será renunciar a ese postulado o irse del Frente Amplio". La posición de Rodríguez Camusso fue respaldada por el Partido Comunista y la de la 99 por el Partido Demócrata Cristiano. Fue la primera vez, desde su fundación, que un dirigente freneamplista consideró públicamente la posibilidad de que un grupo tuviera que alejarse de la coalición.

Por otra parte, vuelve a cuestionarse la capacidad del Frente Amplio para proponer soluciones efectivas a problemas concretos, poniendo en aprietos la teoría de "opción

de gobierno" sustentada por Seregni.

Al tiempo que los dos Partidos Históricos buscan salidas propone fórmulas (viables o no, cuestionables o no), el Frente sigue sosteniendo que "la legislación vigente es suficiente para el enjuiciamiento de todas las violaciones de los Derechos Humanos". A pesar de ello, desde hace meses negocia un acuerdo, tanto a nivel político como jurídico, con el resto de los partidos para solucionar definitivamente el tema. La insinuada presentación de un proyecto propio no se concretó, sugiriendo finalmente modificaciones a la propuesta blanca. El Frente se encuentra ahora en la disyuntiva de participar en un acuerdo en el que es protagonista el Partido Nacional o condonarse, nuevamente, a la soledad de la oposición sistemática. De todos modos, la carencia de iniciativa y las propuestas erróneas (recordar refinanciación de la deuda interna), seguirán contándose en su "debe", con miras a un eventual ejercicio del gobierno.

En medio de tanto vaivén, Seregni deberá continuar su tarea de gran componedor, buscando permanentemente un equilibrio difícil. Una tarea desgastante, con un alto costo político, como lo demuestran las recientes encuestas que señalan que la mayoría de los posibles votantes freneamplistas prefieren a Batalla como candidato a presidente en 1989.

De todos modos, a pesar de ser un militar de tierra, Seregni ha demostrado tener muy buena mano para orientar el timón de un barco que, de tanto en tanto, pierde el rumbo en la tormenta.

①

La mira

Las dos caras de la crisis sindical

por Elbio Laxalte Terra



Las actuales discusiones dentro de la cúpula militante del movimiento sindical, confirmarían la existencia —ya anunciada e incluso analizada desde la prensa— de una crisis dentro del movimiento obrero.

Crisis de la hegemonía

Los puntos calientes de esta crisis parecieron ubicarse en el momento del 3er. Congreso de la Central, y en las discusiones posteriores que llevaron a postergar el Congreso Extraordinario.

Pero mirado desde la actualidad, daria la impresión de que todos estos hechos fueron meros prolegómenos para llegar hoy a una situación de abierto debate sobre las metodologías de lucha, tácticas y estrategias del movimiento sindical. Debate público y abierto desencadenado por un solo conflicto, en la Asociación La Española, que más allá del mismo en concreto, que no era muy importante, puso en evidencia las teorías y las prácticas sindicales de las diversas tendencias. Debates sobre política sindical que —en un marco de creciente "politicización" de las discusiones (por otra parte no nuevas y sí reiteradas, ya que parecen repetirse en forma cíclica a lo largo de este siglo)— que devienen debates entre diferentes apreciaciones políticas e ideológicas, entre organizaciones políticas, las cuales, de una forma u otra, importantes o minoritarias, están casi todas al interior del punto común de referencia, el Frente Amplio.

Si partimos de la premisa generalmente aceptada de que el objetivo de la lucha de las organizaciones políticas es por la conquista del poder político (el P.C. lo decía abiertamente en estos últimos días "El Frente será gobierno") esta polémica desata al interior del sistema movilizado la relación con las direcciones sindicales, tiene una importancia real que trasciende el solo interés gremial. En efecto, lo que está en disputa en realidad son las diversas concepciones que, en la perspectiva de la toma del poder, se desarrollan dentro de la llamada izquierda, y más particularmente entre el Partido Comunista, la IDI, el Partido por la Victoria del Pueblo y el MLN-Tupamaros. Conforme, el primero, uno de los sectores en pugna, cuya antigua hegemonía se ha visto quebrantada por la emergencia del otro sector autodenominado "los combativos" que le disputan al P.C., por "moderado" y "reformista" el control político del movimiento sindical. El Partido Socialista entretanto se sitúa alternativamente a un lado, y al otro de este espectro, de acuerdo al gremio, en su clásica política de vaivén, y los otros sectores de izquierda democrática y de los partidos tradicionales que, sin plantearse el trabajo sindical de esa forma, no se encuentran encerrados en ese debate, participan por supuesto del mismo, en la medida en que concierne al conjunto de nuestra sociedad.

Entonces, lo que está en crisis, en realidad, en la actual etapa, es el hecho de la hegemonía estratégica revolucionaria y las vías de acumulación que la misma implica, donde se destaca el trabajo sindical. Y de golpe, en tanto que pretendido proyecto común de aproximación al poder, lo que está implícitamente cuestionado en estas discusiones, es la existencia misma de la intención unitaria frentista. La Dirección política del Frente y su Presidencia, han intentado controlar estas tendencias centrífugas a través de su comisión de asuntos laborales, pero cada vez con mayores dificultades.

Un hecho a no subestimar tampoco, es la pérdida paulatina de legitimidad del sustrato ideológico común a esos diversos enfoques estratégicos. En la medida que todos estos sectores

El controvertido conflicto en la Asociación Española, puso en el tapete un debate que, cíclicamente, se repite en el movimiento sindical uruguayo.

La polémica en torno a las metodologías de lucha, tácticas y estrategias sindicales, protagonizada por los sectores movilizados, "radicales" o "moderados", representa concepciones diversas.

de organizaciones políticas con relación al poder, conformando una situación de crisis.

Otra situación de crisis, sin embargo, se hace luz lentamente.

Es aquella que relaciona la dirigencia sindical con las bases asalariadas, y más generalmente, a los sindicatos con la sociedad.

de una forma u otra hacen una lectura de la sociedad basados en la versión revisada del marxismo que constituye el leninismo, la fuerza legítimamente que constituye poseer "la verdad", (no olvidemos que estamos frente a un carácter teórico pretendidamente científico) entra en crisis frente a la disputa por saber quién es el feliz propietario de la "verdadera verdad".

El otro aspecto de la crisis

Sin embargo, hay otro aspecto más importante aún, que configura un factor de crisis real del movimiento sindical, al cual los sectores movilizados del movimiento no han prestado la suficiente importancia, aunque hayan comenzado a sentir los efectos. Es el que se refiere a la relación cúpula sindical/bases asalariadas, y más generalmente sindicatos/sociedad.

El dogmatismo ideológico existente en las mayorías de los sectores representados en la cúpula sindical, actúa como elemento obnubilador de las relaciones sociales: todo es aplicable a través de la "lucha de clases"; los sindicatos deben ser por definición, "combativos"; la negociación es un "arma táctica" que hay que esgrimir junto a la "lucha estratégica"; es a través de la lucha que se avanza en la "unidad y conciencia" de los trabajadores y que cuanto más fuerte y combativo es un conflicto, más grado de conciencia genera.

En definitiva, esos sectores, unos queriendo ser más radicales y otros buscando vías menos compulsivas y "más racionales" (y acusados de moderados y reformistas por los radicales) tienen un concepto elitista de la actuación gremial: el objetivo no es resolver los problemas inherentes a las clases asalariadas, esto es, los problemas relacionados con la calidad de la vida del trabajador, sino introducir al interior de los asalariados la "conciencia de clase" a efectos de que acepten la dirección de la organización política ("vanguardia") y actúen como fuerza de transformación revolucionaria de la sociedad. Esta conciencia tutelar que debe introducirse desde afuera al interior de las clases trabajadoras, es acorde al pensamiento leninista que decía que "librada a sus propias fuerzas, la clase obrera sólo puede llegar a la conciencia sindical (tradeunionista)" y que esto es "dominación ideológica de los obreros por la burguesía". Por lo tanto, esa conciencia revolucionaria sólo puede venir desde el exterior de la clase, a través de los militantes del partido introducidos o captados en la misma, que han adoptado la ideología revolucionaria. El problema se complica cuando hay varias organizaciones que se reivindican de "clase", por lo que es natural esa lucha por la "vanguardización" de los trabajadores, que nada tiene que ver con el pluralismo, inexistente en la esencia ideológica común a todas estas tendencias.

Entonces este factor elitista, de separación entre los intereses de los trabajadores y de los militantes partidizados e ideologizados, configura uno de los aspectos de esta crisis, que se agudiza de día en día, cuando los asalariados responden cada vez menos a los llamados nerviosos de los dirigentes sindicales, rehusándose a la utilización que se hace de ellos, como demostración de fuerzas del tipo político partidario.

Un segundo aspecto de crisis es implementado por la persistencia de un carácter de "reclamacionismo salarial" en el sindicalismo uruguayo. Este carácter es propio al modelo distributivo de la época de los "nacionalismos industrializantes" por un lado, y de "sustitución de importaciones" por el otro, ambos agotados desde la década de los 50.

Este modelo en el contexto actual de crisis económica global no puede tener predicción, va a contracorriente de la realidad, dado que, ni el Estado puede agrandar sus déficits indefinidamente, ni las empresas van a riesgo perder el tren del actual modelo de acumulación de capitales en vista de las inversiones que implica necesariamente nuestra inserción en la novísima división internacional del trabajo que se desarrolla bajo nuestros ojos. Mirado desde este ángulo, el "reclamacionismo" como eje de la política propiamente sindical (que al mismo tiempo representa una línea del "menor esfuerzo imaginativo" posible, siendo el complemento ideal del sindicalismo revolucionario: "reclamamos. No nos dan. Entonces vamos al conflicto y así los trabajadores harán conciencia de quienes son sus enemigos"), conduce a agudizar el proceso inflacionario y al mismo tiempo, contribuye a la obsolescencia del aparato industrial, o lo que es lo mismo, al estancamiento de la productividad. Este tipo de política sindical, lleva a los gremios a callejones sin salida y a la pérdida de credibilidad frente a los asalariados ante la falta de resultados concretos.

La problemática conflictiva de este tipo de sindicalismo, es la mano izquierda y complementaria de las opciones especulativas de los empresarios que no se juegan al desarrollo nacional, a los cuales la conflictividad les sirve de pretexto para justificar la no-inversión, de tipo productivo y la fuga de capitales.

El tercer gran aspecto crítico, es aquel que se refiere a la ignorancia de este tipo de sindicalismo elitista, con relación a lo que se llama el "sector informal" de la economía, de innegable aunque no cuantificable importancia, así como de los sectores marginales al trabajo, como es el caso de los desocupados, entre ellos, los jóvenes que buscan trabajo, por primera vez. Globalmente, tiene relación con el desprecio por parte de la élites sindicales mayoritarias, por uno de los factores sociales más resentidos —nos animamos a decir que incluso socialmente más sentido que el factor salarial— que es todo lo relacionado con el problema del empleo. Ocuparse de este aspecto esencial, pasa irremediablemente por la aplicación de políticas concertantes basadas en un aumento de la producción, así como del aumento de la productividad, y un rol estimulador por parte del Estado.

Por una óptica social e integradora

Para un tipo de sindicalismo como el nuestro, que prioriza el trabajo político (sindical), ocuparse de sectores desintegrados, no obedece a la doctrina que habla de la importancia de la concentración en las industrias y del aprendizaje revolucionario efectivo que cumplen las luchas gremiales colectivas. Estar fuera de la producción y por lo tanto ver su fuerza de presión disminuida, constituye para las élites sindicales una especie de trabajador "no existente realmente".

En fin, estos factores, la separación entre los intereses de los trabajadores y de los militantes partidizados, consecuencia de la concepción de tipo leninista dogmática imperante en la mayoría de los cuadros sindicalistas; el carácter reclamacionista propio a una época pasada que hace que las reivindicaciones no tengan una justificación objetiva con las consecuencias de pérdida de credibilidad y desgaste; y la ignorancia de problemas vitales como los de las problemáticas del empleo y la desocupación, configuran el marco real dentro del cual se desarrollan las disputas entre las diversas tendencias.

Esos tres factores, entre otros, como por ejemplo, la negación de la cúpula mayoritaria del PIT-CNT a una cobertura legal de la actividad sindical, entre otras cosas para que cuente, el sindicalismo y las decisiones, con sólidos respaldos democráticos y de masas; o la negación a ver en el sindicalismo un instrumento de defensa de los asalariados y trabajadores desde una óptica social e integradora, y no partidista y elitista, han llevado al sindicalismo uruguayo a una crisis de credibilidad social de la que le va a ser muy difícil salir. Crisis de la cual las actuales luchas internas son sólo la parte visible del iceberg, pero que está en franco desarrollo a nivel de la sociedad entera y que puede ser aprovechado por quienes no desean ningún tipo de sindicalismo, para implementar la búsqueda de beneficio sólo a través de la explotación sin regulación de la mano de obra.

Este proceso de desgaste continuará, a no ser que se produzcan importantes cambios que brinden al sindicalismo uruguayo madurez y firmeza.

①

CORRIENTE BATLLISTA INDEPENDIENTE LISTA 89

Tiene su audición:

"Hacia el país moderno"

Que se trasmite de Lunes a Viernes a las 13:45 horas

por CX 14 El Espectador

BRASTEMP

Tecnología con cariño



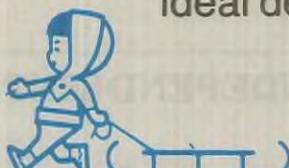
Todos los modelos de cocinas y heladeras Brastemp, son de líneas dinámicas y modernas.

Sus diseños poseen detalles de extrema funcionalidad con la utilización de la más moderna tecnología, para que todas las tareas, hasta las más cotidianas, puedan realizarse con mucho amor.



BRASTEMP TRIPLEX

Capacidad 16 pies. Freezer. Estantes graduables, descongelamiento automático. 3era. puerta con humedad y temperatura regulables. Puertas reversibles, con opción de abertura para el lado derecho o izquierdo para aprovechamiento ideal de espacio y circulación.



BRASTEMP

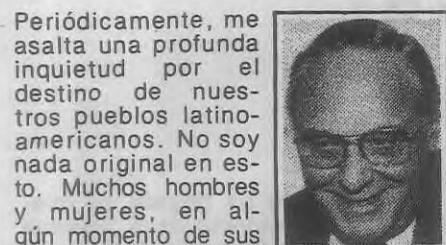
**TOTALMENTE
IMPORTADAS**



CENTRO ELECTRICO

Nuestro proceso político

por Einard Barfod



Periódicamente, me asalta una profunda inquietud por el destino de nuestros pueblos latinoamericanos. No soy nada original en esto. Muchos hombres y mujeres, en algún momento de sus vidas, tienen esta misma experiencia. Pero he aquí lo grave: esta preocupación no es una constante en nuestras mentes, ni factor incesante en nuestras vidas. Se trata de un sentimiento de alerta y responsabilidad al cual a veces accedemos, pero que *luego olvidamos*, absorbidos por otros menesteres. Cada individuo revierte sobre sus asuntos personales, cada país se preocupa por sus problemas e intereses propios. Nadie parece tener tiempo, ni oportunidad suficiente, para concentrar su atención *sostenidamente* sobre la visión sintética de estos problemas. De ahí nuestra incapacidad casi proverbial para (1º) plantearlos ejecutivamente, (2º) iniciar la acción ejecutiva correspondiente. Y así, flotamos a la deriva en el río de la historia. Entrevemos a ratos la verdad sobre nosotros mismos: pero luego se nos escapa, sin que hayamos hecho nada de positivo al respecto.

Un emprendimiento a encarar

Sospecho alguna razón histórico-social, *alguna carencia institucional*, por la cual "olvidamos" esta inquietud que además, sólo ocasionalmente —como por azar— nos asalta. ¿Necesitaremos, acaso, un Ministerio de la

Memoria? No tomemos esto a la chacota, porque esta broma roza la raíz de nuestras carencias. Precisamente hace falta crear formas de expresión y publicitación para estas preocupaciones colectivas. Carecemos, parecería, de ámbitos y órganos adecuados para estimular, esclarecer y hacer *vigentes* estas preocupaciones que conciernen a "todos" nosotros, *como conjunto*.

No existe una "opinión pública" latino-americana, ilustrada y energética, apta para impulsar una toma de decisiones a nivel de nuestro destino colectivo. Mientras tanto, la América esencial sigue *increada*, incluso como proyecto a encarar. Y sin embargo, si la voz "América" ha significado alguna vez algo positivo, ha sido eso: un futuro satisfactorio a construir, un proyecto ambicioso a realizar. Denomina, desde siempre, una ideología tácita que debemos hacer explícita, una "admirable esperanza", que debemos aprender a re-formular e instrumentar a escala de nuestras actuales oportunidades.

La función de estos órganos cuya necesidad postulo, sería doble. Por un lado, deberían estar *profesionalmente* enderezados al análisis y el planteo factibilizado, en términos ejecutivos, del Proyecto Latino-americano propuesto por nuestra irrenunciable ubicación en el sistema universal. Por otro lado, deberían publicitar y difundir el producto de su trabajo, para informar y conformar la "opinión pública" continental, cuya debilidad y desinformación son hoy manifiestas, asesorando a pueblos y gobiernos sobre los emprendimientos de todo tipo que es hoy posible, y urgentemente necesario, encarar. No ol-

videmos el objetivo esencial: se trata de *hacer vigente una idea programática de América, al nivel de los problemas que hoy son comunes a todos nosotros*. Si no realizamos esto, continuaremos viviendo por debajo de nosotros mismos y de las exigencias de nuestro destino.

Postulados de lo anterior

Resumamos y reunamos, en apretada síntesis, ideas expuestas en notas anteriores. Son pocas, y si se quiere, "obvias". Pero no son simples temas de conversación o virtuosismo retórico. Son tesis a ser postuladas por nuestro pensamiento colectivo y asumidas en la acción.

1) Desde 1550, aproximadamente, tiene lugar un proceso complejísimo: la progresiva unificación *funcional* del planeta. En una situación de intensa conflictividad y rivalidad *irrazonadas*, se plantea la urgente necesidad de crear un sistema pluralista de convivencia y compositilidad universal.

2) Alrededor de 1950, el planeta ha terminado de cerrarse sobre sí mismo. En todas partes han aparecido, y continúan apareciendo, límites a la expansión "horizontal" de la voluntad y la acción de los diversos grupos humanos. Se impone una nueva actitud, en el eje "vertical" de crecimiento y maduración. Se hace necesario construir *un nuevo piso* en la morada del Hombre.

3) Existe una falacia radical, que habitualmente infecta los emprendimientos humanos, tanto individuales como colectivos. Esta falacia insidiosa, en la cual todos re-caemos una y otra vez, consiste en adecuar "reducti-

vamente" los objetivos de nuestra acción a los medios heredados, en lugar de inventar (como es necesario) medios nuevos para los nuevos fines que la vida (siempre creciente) nos propone.

4) En el caso de América Latina, se trata de encarar con decisión la tarea de explicitar e institucionalizar, como proyecto viabilizado, la forma conceptual e instrumental de *nuestro necesario etnocentrismo*. Así podremos ingresar como interlocutores válidos en la construcción multilateral del destino del Hombre en "su" planeta. La reflexión a este nivel de exigencia, corre por cuenta de órganos todavía inexistentes, que deberíamos crear, capaces de pensar, investigar y asesorar a *nivel supra-nacional*.

5) El primer paso, consiste en asumir las dos grandes tareas —recíprocamente condicionadas— que configuran desde 1550 nuestro destino esencial. Por un lado, Sud América debe asumir en su ribera atlántica, el rol que la historia le propone en el Mar Interior de nuestra civilización: la interconexión eficaz, a todos los niveles, con las costas occidentales del África. Por otro lado, es preciso construir e instrumentar a Latino-América, posibilitando su ingreso como interlocutor válido en la nueva frontera cultural y económica: el Océano Pacífico. Se-mejante planteo escapa también, como el anterior, a la óptica "internacional" de las cancillerías y de los emprendimientos comerciales al uso. Requiere ser planteado y factibilizado en óptica *supra-nacional*, tomando a Latino-América entera, *en su conjunto*, como sujeto de esta elaboración programática.

①

Cinco líneas de acción para el Estado Uruguayo (III)

por Horacio Martorelli

Cuarta línea de acción: Atender las demandas de participación de personas y grupos

Las demandas de *participación social* (vale decir, de intervención ciudadana en la toma de decisiones de las cosas que importan tanto a la sociedad global como a sectores y estratos diferenciados) se inspiran en el hecho de que la sociedad uruguaya ha puesto, en las últimas décadas, en un lugar preeminente de su escala de valores, precisamente el valor de la participación.

Es probable que el principal fracaso de la dictadura pasada fue su ceguera para percibir y operar mediante la creación de formas de participación social. Pero lo más grave de esta cuestión es que estamos persuadidos de que cualquier régimen político-social, sea constitucional o no, sobrevivirá o fracasará entre nosotros según sea capaz de institucionalizar las demandas de participación.

La cuestión de la participación, en su relación con la acción del Estado, tiene tres dimensiones que conviene distinguir:

La primera dimensión es la que tiene que ver con las relaciones del Estado con los sectores sociales movilizados y movilizables. En este caso las demandas de participación son confusas, enturbiadadas por formaciones ideológicas y por la convergencia o divergencia de desiguales corrientes de acción social. No por eso, tales demandas, son menos reales o menos representativas de profundas tendencias existentes en el seno de la sociedad. No es de esperar razonablemente que el

aparato del Estado pueda dar satisfacción simultáneamente a todas esas demandas en su heterogeneidad manifiesta. Pero, sin embargo, es posible que la acción del Estado asuma tales demandas, las articule en marcos legales y reglamentarios innovadores, e institucionalice progresivamente instancias de participación grupal en un procedimiento de aproximaciones sucesivas y abriendo un amplio abanico de alternativas flexibles.

La segunda dimensión de la participación es la vinculada específicamente a la actividad del dominio comercial e industrial del Estado. En este punto hablar de "privatizaciones" en base a un análisis meramente económico es casi un acto de barbarie política y social, muchas veces carente enteramente de sentido; en tal esquema la "anti-privatización" es igualmente oscurecedora del problema. Parecería que en esta cuestión el Estado tiene la responsabilidad de ofrecer una línea abierta de acciones diversas: hay variadas formas de asociación de la actividad privada con la estatal; hay campos de expansión nuevos para el Estado y hay áreas en las que tal vez deba retirarse; hay posibilidades de autogestión y de cogestión estatal-privada; hay posibilidades de cooperativización con presencia del Estado; hay caminos para la asociación en la gestión del Estado de vastos sectores ciudadanos en las operaciones de inversión, de planificación, de organización, de producción y de consumo. En esta cuestión, como en tantas otras, los planteos del "negro-y-blanco" son falaciosos, dogmáticos e irracionales.

La tercera dimensión refiere al reajuste de las burocracias públicas en el sentido de desarrollar aptitudes funcionales para adoptar las nuevas formas de participación. Un tradicionalismo inoperante predomina en nuestra burocracia; nuestros jerarcas no

suelen percibir los grandes cambios que aparecen en el funcionamiento de la sociedad uruguaya por más que encubiertos en un aparente conservadurismo; los intentos de "capacitación" de funcionarios son entre nosotros penosamente carentes de imaginación y más bien refuerzan una organización burocrática que estorba la acción del Gobierno y de la sociedad. La implantación de una nueva idea de burocracia eficiente y de nuevas prácticas será una pieza básica en un Estado capaz de asumir la participación social.

Quinta línea de acción: Estimular la adhesión afectiva e intelectual de la población para renovar y consolidar la nación

Hace algunas semanas nos referimos al papel que ha tenido, y que tiene, el Estado uruguayo en el proceso de socialización y de integración de la sociedad uruguaya. Algunos instrumentos que el Estado tiene en sus manos merecen una revisión y recomposición importantes: así por ejemplo, el sistema educativo, la administración de justicia, la producción y difusión de medios de "cultura", los medios de comunicación estatales, las políticas sociales, el sistema público de salud, el crédito de interés social, etc.

Una población con fuertes incentivos emigratorios está indicando que hay numerosas personas y grupos que no esperan lograr los valores sociales que han internalizado en el propio país e imaginan que solamente en el exterior podrán ver satisfechas sus aspiraciones y cumplidos irresistibles logros personales. Quiere decir que lo que la sociedad uruguaya ofrece a sus miembros resulta poco atractivo para una buena porción de ellos. Indudablemente

el Estado es, por lo menos en parte, responsable de los estados de frustración que vienen afectando a porciones importantes del conjunto de la población.

El Estado tiene un gran campo de acción para suscitar en los uruguayos estados afectivos, intelectuales y morales de solidaridad nacional; para abrir nuevas áreas a la acción de la sociedad civil; para volver más atractivo y estimulante el país para todos los ciudadanos. Entiéndase bien: no se trata de que el Estado monopolice los medios de socialización ni de que usurpe todos los recursos de producción de consenso ni de articulación del conflicto. Se trata más bien de que el Estado contribuya a remover obstáculos para el emprendimiento de un proceso nacional inédito.

Precisiones finales

La transformación del Estado y la renovación de sus relaciones con la sociedad civil se han convertido en uno de los puntos cruciales para apoyar la legitimación de un régimen político-social democrático en nuestro país. Es probable que para remodelar el Estado y para recomponer sus relaciones con la sociedad se requiera la formulación de un nuevo pacto constitucional (lo que no es necesariamente igual a una "reforma" de la Constitución). Es difícil indicar si la sociedad uruguaya está madura para ello; pero lo que sí se puede afirmar es que aquel pacto no puede posponerse indefinidamente.

Lo que nos parece cierto es que, desde ya, hay que transitar con firmeza algunas líneas de acción claras en el Estado Uruguayo. Las cinco que hemos propuesto en estos artículos ofrecen un marco estratégico para ello.

①

La importancia del pensamiento garibaldino

por Rodrigo Deleón

De las figuras más importantes que pueblan nuestra historia durante el siglo XIX, la de Giuseppe Garibaldi constituye sin lugar a dudas una de las mayores por sus ideas y sus acciones, que ligaron a Italia y América en una misma lucha por la libertad y que lo constituyeron —con total justicia— en “el Héroe de Dos Mundos”.

Nacido en Niza, Italia, el 4 de julio de 1807, realiza durante su juventud varios viajes por Europa y los mares de Oriente, comenzando así sus tareas de marinero. En 1832, en ocasión de uno de estos viajes por el mar Negro, el genovés Gian Battista Cúneo le informa acerca de las actividades de la “Joven Italia” sociedad que lucha por la unidad de Italia y la instauración de la República y que tiene como fundador y principal maestro a José Mazzini.

Adherido ya a los ideales de la “Joven Italia” participa junto a este último en un intento revolucionario en 1834, con resultados adversos y a raíz del cual es condenado a muerte por un Tribunal Militar, debiendo escapar de Italia.

En 1836 llega a América, más precisamente a Brasil, donde participa en la Revolución Republicana de los Farrapos, que buscaba la independencia de los Estados de Río Grande do Sul y Río Grande do Norte del Imperio do Brasil.

El 20 de setiembre de 1870 las tropas regulares italianas entran finalmente en Roma, hechando abajo Porta Pia, terminando con el poder temporal del Papa y venciendo el principal obstáculo para la unificación: los Estados Pontificios.

Este día declarado fecha nacional en Italia y en Uruguay (por Ley Nacional de 19 de setiembre de 1915 y que fuera apoyada por José Batlle y Ordoñez desde el diario “El Día”) es festejado como el Día de la Libertad del Pensamiento, porque a partir de él sería la Italia unificada quien regiría su propio destino y no el poder incontestable de los dogmas.

Sus ideas renovadoras en una época de cambios

Preocupado por los aspectos sociales de la Revolución, se destaca en Garibaldi algo más que el brillante estratega y el arriesgado combatiente, ya que su lucha estaba dirigida como él mismo lo expresara “a lograr el progreso moral y material de la clase trabajadora” a través de formas de gobierno republicanas y democráticas. En este sentido, participó en la formación de los primeros nucleamientos obreros que se constituyeron bajo el nombre de “Sociedades de Socorro Mutuo”, así como el Mutualismo y el Cooperativismo obreros, alentadas también por Mazzini.

Desarrolló además, una intensa actividad en la “Asociación Internacional de Trabajadores” creada en 1864, en la fundación de “La Liga de la Paz y de la Libertad”. Todas estas posturas tenían como origen el pensamiento humanista y universal característico del siglo XIX y que tenían al hombre como fin, afirmando en cierta ocasión que “el hombre cosmopolita... adopta la Humanidad como patria”.

A través de la “Liga de la Paz y la Libertad”, Garibaldi defiende el valor del internacionalismo, rechazando las guerras y el armamentismo y apoyando el arbitraje obligatorio a través del Congreso de la

Inspirado por los ideales de “Libertad, Igualdad, Fraternidad” de la Revolución Francesa unidos a una sensibilidad y carácter personal que marcaron fuertemente sus acciones, José Garibaldi —el “Héroe de Dos Mundos”— supera ampliamente al brillante estratega y al arraigado combatiente, al acompañar estos caracteres con un pensamiento fecundo e imperecedero, sobre el cual siempre es bueno regresar.



Liga, al cual todos los países deberían tener acceso, y de la democracia, ya que sólo ella podría remediar el flagelo de la guerra. La importancia de la paz y la integración entre los países —en especial para los del Río de la Plata— así como de la educación se ven destacadas en una carta que le envía a Juan B. Cúneo y en la cual le expresa: “Estos países más que nunca tienen necesidad de educación, en el sentido conciliador. Yo te animo a manifestar a nuestros amigos orientales y argentinos este pensamiento y procurar escribir un periódico que tienda a aplastar el maldito espíritu provincial que hace su desgracia”.

En la Asamblea Constituyente Romana en el año 1849, se refiere a sí mismo como un “Socialista”, expresando que ese órgano debía darle su calurosa adhesión al sufragio universal, aspecto éste que se complementa con su apoyo a la instrucción pública, que debería impartirse en forma “gratuita, laica y obligatoria”.

Esta autodefinición de “socialista”, responde a las influencias del socialismo utópico sostenido por Saint-Simon y a su carácter de liberal republicano sensible a los aspectos sociales y a los valores y derechos individuales del “hombre ciudadano”, considerado como la célula política de la sociedad.

Estos derechos individuales a los cuales tanto respetaba y por los cuales tanto luchó, eran concebidos por Garibaldi en una visión cosmopolita de la Libertad y del bienestar de los desposeídos y que lo llevaron a transformarse en el “terror de los tiranos”, más allá de banderas o nacionalidades, ya que consideraba al hombre como uno solo, importando poco su idioma o las leyes que lo regían.

El 2 de junio de 1882 fallece en Italia y su desaparición física es acompañada por la congoja de los pueblos que conocieron su ayuda desinteresada y solidaria en la lucha por la Libertad y que lo constituyó en un protagonista de primera línea en un período fermental de la historia de Europa y América en lo político, en lo ideológico y en lo filosófico.

En 1866 toma parte en la guerra contra Austria y en 1870 sirve en forma voluntaria a la República Francesa (depuesto ya Napoleón III) en la guerra que libra contra Prusia.

Garibaldi en el Uruguay

Tras la derrota de la Revolución Riograndense, Garibaldi llega a nuestro país en 1841, iniciándose así una etapa de su vida que influiría profundamente en su pensamiento y en su acción como guerrero.

A poco de su llegada se relaciona con el Gobierno de la Defensa y con el Partido Colorado, impulsado sin duda por los ideales liberales y republicanos que éstos defendían, ante el asedio de Manuel Oribe y los ejércitos rosistas a la ciudad de Montevideo.

En este período Garibaldi se relaciona —por intermedio de Gian B. Cúneo— con los intelectuales liberales nucleados en torno a la revista “El Iniciador” (que circuló en Montevideo entre los años 1838 y 1839) y a la “Joven Argentina”, asociación similar a la “Joven Italia” fundada en Buenos Aires y que se basaba en los mismos principios republicanos democráticos. Entre estos intelectuales se encuentran Juan María Gutiérrez, Esteban Echeverría, Miguel Cané (p) y el joven Bartolomé Mitre entre otros uruguayos y argentinos que habían sido expatriados por la tiranía de Rosas.

El pensamiento de todos ellos se encontraba influenciado por las ideas liberales de Mazzini (de quien eran profundos admiradores) y por el socialismo utópico del francés Henry Saint-Simon, que hallaban su base en la sensibilidad social y en la valorización del consenso para el desarrollo pacífico de los cambios sociales, que consideraban necesarios, así como del valor de la ciencia para el progreso de la humanidad.

En este marco, Garibaldi profundizó su lectura de las ideas mazzinianas y del socialismo utópico saintsimoniano, que tenían un gran centro de difusión y enriquecimiento en las sociedades filosóficas existentes en aquel entonces, más concretamente en la Masonería, a la cual ingresó en 1844 y donde tomó contacto con los librepensadores más importantes de la época. La importancia que esta institución tuvo para Garibaldi, fue destacada por él en varias oportunidades, y su actividad en la misma lo llevaría a ser designado posteriormente como Gran Maestre del Gran Oriente de Italia. (1)

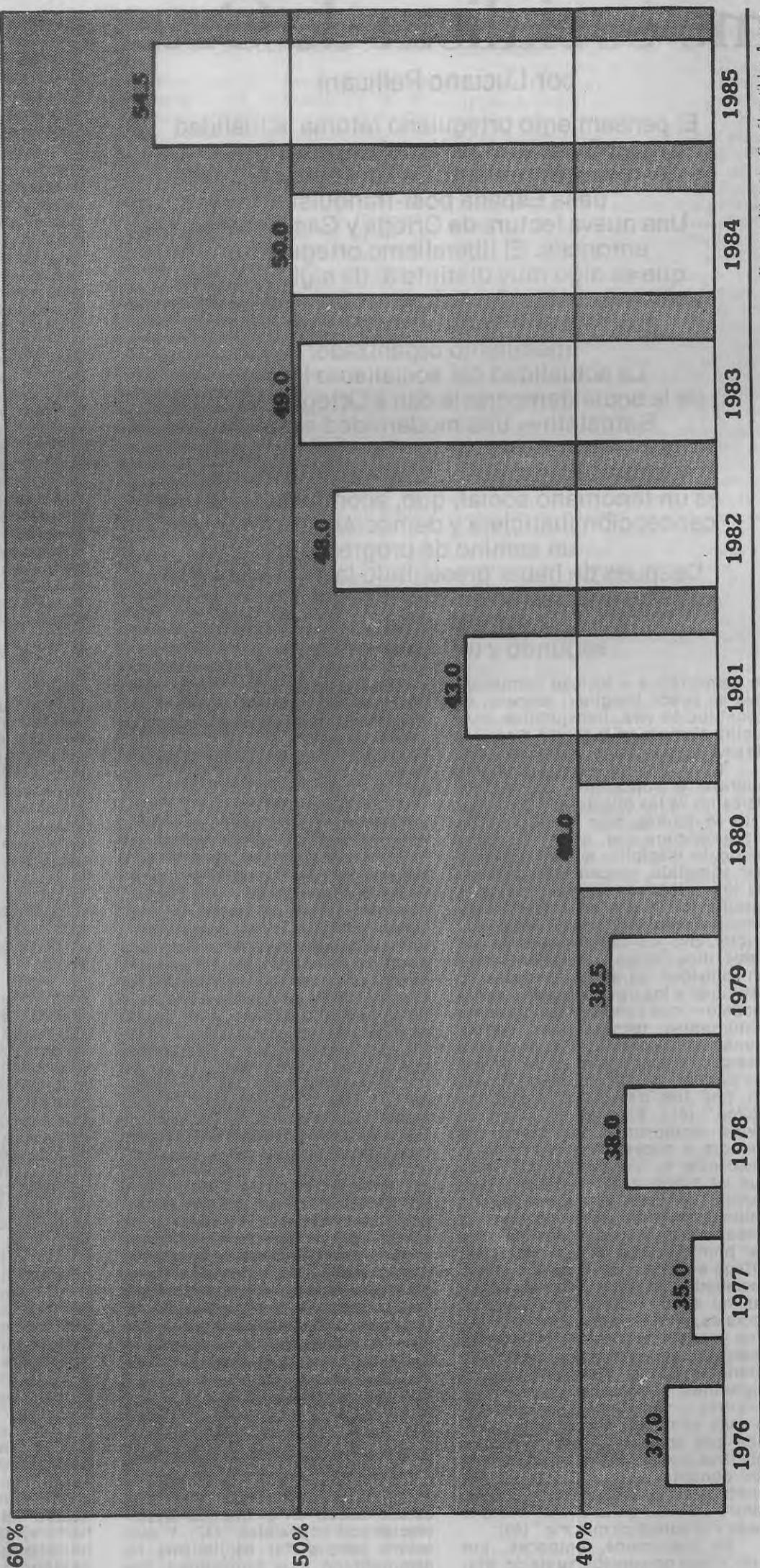
Durante el Sitio de Montevideo es nombrado Jefe de la Legión Italiana (compuesta por voluntarios de ese país, dispuestos a colaborar en la defensa de la ciudad), Jefe de la Defensa Naval y luego Jefe de la Defensa de Montevideo en 1847, prestando así su más encendido apoyo a la causa del Gobierno de la Defensa, que contaba entre sus filas a sus amigos Joaquín Suárez y Melchor Pacheco y Obes. Al primero de ellos le expresaba en una carta de la época: “Entre sus valerosos ciudadanos, yo he aprendido cómo se pelea al enemigo, cómo sufren los padecimientos y sobre todo, cómo se resiste con constancia en la defensa de la causa de los pueblos a la prepotencia liberticida de los despotas”.

La lucha por el “Resurgimiento” Italiano

En 1848, decide regresar a Italia e incorporarse a esta nueva etapa de la revolución nacional, participando en acciones militares (las Expediciones de Pissacane y la “De los Mil”) con distinta suerte, pero que tienen como objetivo concretar su principal anhelo: la unificación de su patria, dividida en aquel entonces en diversas regiones que se hallaban manejadas por diversos monarcas.

(1) Diccionario Encyclopédico de la Masonería de Frau Abrines y Arus Arderiú (Edit. Kier, Bs. As. 1947).

Hoy, más de la mitad de los motores del país usa Lubricantes Ancap.



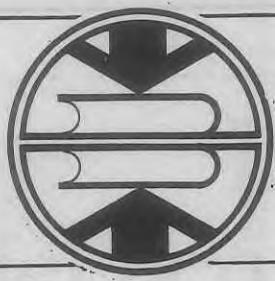
Fuente: División Combustibles Ancap

Hace diez años, el 37% de los motores del agro, el transporte y los automóviles ya lubricaba con ANCAP.

Hoy, más del 54% de los motores del país lubrica con ANCAP.



Con confianza



El liberalismo socialista de Ortega y Gasset

por Luciano Pellicani

Socialismo y democracia

Como puede verse, las ideas políticas de Ortega a finales de los años diez son, en lo referente a democracia sustancial y a justicia social, lo más avanzado que queda imaginar dentro de una visión realista de la sociedad (36). Enemigo declarado de todo antiliberalismo —incluso, y sobre todo, del antiliberalismo revolucionario—, Ortega es al mismo tiempo, valeroso defensor de los derechos de los trabajadores y propulsor convencido de una reorganización del sistema económico capitalista basada en la sustitución del principio del Haber por el principio del Trabajo o incluso en la sustitución por la autogestión obrera. Pero, simultáneamente, Ortega es un energético mantenedor de la insustituibilidad histórica de las aristocracias intelectuales y morales.

Extraño progresismo, se dirá, el de Ortega: por una parte, auspicia la emancipación material y moral de los trabajadores en el marco de un orden social orientado a la igualdad y, por otra, afirma que "la sociedad humana siempre es aristocrática, en razón de su misma esencia" (37).

Siembargo, ¿el proyecto de socializar las libertades, de manera que sean disfrutadas en igualdad de condiciones por todos los hombres, contrasta, efectivamente, con la interpretación aristocrática de la sociedad y de la historia? Ortega pensaba que no existía tal contradicción y que únicamente podía parecerse al hiperdemocrático que, cegado por el valor-igualdad, no veía que este valor podía ser absoluto —en el ámbito económico y político— sin que le afectara el hecho de que la existencia histórica de las sociedades estaba regulada por las leyes de la ejemplaridad-docilidad.

"Una grosera sociología —se lee en *España invertebrada*, en la que se anticipan muchos de los temas que encontrarán un tratamiento sistemático en *La Rebelión de las masas*—, nacida por generación espontánea y que, desde hace mucho tiempo, domina las opiniones corrientes, tergiversa los conceptos de masa y de minorías selectas, considerando a aquéllas el conjunto de las clases económicamente inferiores, la plebe, y por éstas las clases más elevadas socialmente. Hasta que no corrijamos este *quid pro quo* jamás daremos un paso hacia adelante en la comprensión del hecho social. En cada clase y en cada grupo que no sufra graves anomalías existe siempre una masa vulgar y una minoría eminent". (38).

Así, pues, la distinción orteguiana entre minorías y masas atraviesa todas las clases sociales, porque no es una distinción económica o política, sino intelectual y moral. Nace del convencimiento de que el "mecanismo elemental creador de toda sociedad" es el siguiente: "la ejemplaridad de pocos se articula con la docilidad de muchos. El resultado es que el ejemplo se difunde y los inferiores se perfeccionan en el sentido de los mejores" (39). Por esto Ortega no duda en afirmar que "una nación es una masa humana organizada, estructurada por una minoría de individuos selectos. Cualquiera que sea nuestro credo político, resulta obligado reconocer esta verdad, que se refiere a un estrato de la realidad histórica mucho más profundo que aquel en el que se agitan los problemas políticos. La forma jurídica que adopta una sociedad nacional podrá ser todo

El pensamiento orteguiano retoma actualidad en Europa, a partir del reencuentro y del redescubrimiento de las libertades, caso de la España post-franquista.

Una nueva lectura de Ortega y Gasset surge entonces. El liberalismo orteguiano, que es algo muy distinto al de siglo XIX, se acerca mucho al "revisionismo" de Bernstein, que había definido al socialismo como "liberalismo organizador".

La actualidad del socialismo liberal, de la socialdemocracia dan a Ortega —como a Bernstein— una modernidad sesgada por la actualidad: después de situaciones dictatoriales, la revalorización libertaria es un fenómeno social, que, acompañado de una concepción justiciera y democrática, componen un camino de progreso.

Después de haber presentado la primera parte de este importante ensayo del italiano Luciano Pellicani, hacemos entrega ahora de este segundo y último fragmento.

lo democrática e incluso comunista que se pueda imaginar; empero, su constitución viva, transjurídica, consistirá siempre en la acción dinámica de una minoría sobre una masa" (40).

Y por minoría —es conveniente subrayar el concepto— debe entenderse no ya las oligarquías del poder y de la riqueza, sino el conjunto de los individuos que, en virtud de la particular disciplina moral a la que se han sometido, ejercen sobre la masa de los individuos no cualificados la fascinación a que es acreedora su propia ejemplaridad. Por tanto, los *aristos* son los *ascetas* —es la *asisis*, dice Ortega, lo que convierte a un individuo en ejemplar, capaz de estimular a los otros a tomarlo como modelo— que conciben la vida como compromiso, tensión moral, perfeccionamiento continuo y dedicación a una causa. La nobleza se define por las exigencias, por las obligaciones, no por los derechos. *Noblesse oblige*" (41). Esta es sinónimo de "vida comprometida, dispuesta siempre a superarse a sí misma, a trascender lo que es, en aras de lo que se propone como deber y exigencia" (42). De suerte que la vida noble no coincide, de hecho, con una clase social, sino con un modo de ser hombre. Esto es tan cierto que Ortega escribe que "la división de la sociedad en masas y minorías selectas no es una división en clases sociales, sino en clases de hombres, y no puede identificarse con el orden jerárquico de las clases superiores e inferiores. Es cierto que en las clases superiores, cuando llegan a serlo, y mientras lo son efectivamente, resulta más verosímil encontrar a hombres que adoptan el gran vehículo, mientras que las clases inferiores están constituidas normalmente por hombres sin calidad. Pero, en rigor, dentro de cada clase social existe la masa y la auténtica minoría" (43).

Se comprende, entonces, por qué Ortega no concibe su visión aristocrática de la sociedad como contradicción con su profesión de fe liberal-socialista. La primera es de carácter descriptivo y la segunda de carácter normativo: la una subraya una realidad efectiva; la otra propone un modelo de sociedad cuyo igualitarismo en el orden económico y en el político no excluye la distinción entre minorías ejemplares y masas dóciles. Y ello porque la

"sociedad es de suyo y de modo innato, un aparato de perfeccionamiento. Sentirse dóciles respecto de otro lleva a convivir con él y, simultáneamente, a vivir como él; por lo tanto, a mejorarse en el sentido del modelo" (44).

Ciertamente, Ortega se daba cuenta de que su posición era demasiado *sui generis* como para no aparecer paradójica. Por este motivo, en un artículo con el significativo título de *Socialismo y aristocracia*, considera oportuno aclarar las razones que le llevan a ser a la vez un elitista y un socialista. "Yo soy socialista —afirmó sin medias palabras— por amor a la aristocracia" (45). Y puntualizó que cuanto de paradójico contenía su declaración se desvanecía una vez que estuviese claro que para el aristocracia quería decir "estado social en el cual los mejores ejercen un influjo decisivo" (46). Y prosigue: "Naturalmente, no se interprete *gobierno* de los mejores, porque eso sería un modo mezquino de ver la cuestión. No me importa que los mejores no gobiernen, o lo que es lo mismo, que no dispongan de los medios violentos para imponerse. Lo que me interesa es que, gobiernen o no los mejores, las opiniones más selectas, más nobles, más justas y más hermosas, adquieran el predominio que les corresponde en el corazón de los hombres. La humanidad no puede vivir sin aristocracias, sin hombres excelentes. Si pudiera vivir sin ellos, el socialismo carecería de sentido. Porque lo grande, lo profundo del socialismo, su misión histórica, a lo que tiende con irresistible energía de cósmica potencia, es la producción de auténticas aristocracias, y si ha nacido en nuestra época se debe al hecho de que... el capitalismo es un estado social en el que las aristocracias son imposibles" (47).

Y esto ocurre porque "el capitalismo ha demoralizado a la humanidad. Sin duda ha creado una fabulosa riqueza material; pero ha empobrecido la conciencia moral del hombre. Al cultivar con insensato exclusivismo los intereses materiales y el dogma de la utilidad, ha deseado en los individuos todas las emociones propiamente morales" (48).

La nueva democracia

No hay que creer, sin embargo,

que Ortega haya asumido el papel de "compañero de viaje" del movimiento obrero y socialista únicamente porque veía en el capitalismo el triunfo de la cantidad sobre la calidad y el ascenso a la plenitud del poder social del mercader: la cuestión obrera, o, en términos más generales, el problema de la justicia social siempre ocupó un puesto central en sus reflexiones políticas. Como tampoco puede afirmarse que a partir de *La Rebelión de las masas* —sin duda su obra más célebre, pero acaso también la más discutible— haya vuelto las espaldas a los ideales del socialismo para transformarse en un repetidor de las críticas nietzscheanas a la democracia de masas (49). No cabe la menor duda de que su filosocialismo en los años veinte se va debilitando progresivamente hasta evaporarse casi completamente después del estallido de la guerra civil (50). Incluso permanece viva en él la exigencia de dialogar con la que considera —al menos hasta 1933— la única fuerza política capaz de responder de manera progresista al ingreso de las masas en la escena histórica.

Como corroboración de esto conviene recordar que, en 1931, Ortega definió al Partido Socialista como "un excelente, admirable educador de multitudes" (51) y declaró que "no era posible, ni imaginable, ningún tipo de política que en alguna de sus dimensiones no fuese una política obrerista" (52). No fueron estas declaraciones de circunstancias, dado que la plataforma programática con la que él se presentó a los electores —que después le enviaron a las Cortes Constituyentes de la Segunda República— estaba inspirada en buena parte en los principios que Ortega había formulado en *Ante el movimiento social*.

Ante todo, el principio del trabajo —"la idea más grande y dinamizadora de nuestro tiempo" (53)—, que formulará de este modo, durante un comicio en León: "La organización de la sociedad en comunidad de trabajadores constituye, para mí, algo que no afecta a la cuestión económica, no es ni siquiera el problema del capitalismo y del socialismo, sino que es una cuestión moral. Difiría más: ni siquiera moral, es una cuestión simplemente humana. Se trata de que el europeo ha llegado a un grado de madurez que lo lleva a no estimar al hombre que no trabaja... El hombre europeo ha descubierto que el trabajo es la salvación. Incluso el capitalista puede ser un trabajador si demuestra que se compromete con su dinero a crear riqueza colectiva. Pero es necesario que todos trabajen, y ello obliga a formular un Estatuto General del Trabajo que defina esta obligación" (54).

En segundo lugar, el rechazo conjunto del conservadurismo y del revolucionarismo y la defensa del reformismo, el único método capaz de no violar lo que Ortega consideraba "el derecho fundamental del hombre, tan fundamental que significaba la definición misma de su sustancia: el derecho a la continuidad" (55); el único método que podía eliminar en el derrotero de las cosas humanas la dimensión patológica que hacía de la historia una lucha ilustre y perenne entre los paralíticos y los epilépticos" (56). Los "paralíticos" —es decir, los conservadores— querían detener la historia y, con la historia, el progreso; los "epilépticos" —o sea, los revolucionarios— pretendían, por el

BIBLIOTECA PROGRESISTA

contrario, romper todo vínculo con la tradición. Propósito insensato, advertía Ortega, puesto que "romper la continuidad con el pasado, querer empezar de nuevo, es aspirar a des- cender hasta el orangután e imitarlo" (57). Y significaba, además, cerrar los ojos ante el hecho de palmaria evidencia de que "la única auténtica revolución era la de la técnica, de la construcción económica y de la sociedad organizada en un cuerpo de trabajadores" (58). Todo lo demás, a su juicio, no pasaba de "misticismo sociológico" y "magia política" de los que sólo podía derivarse, cualesquiera que fuesen las intenciones, una pavorosa regresión histórica.

En tercer lugar, la defensa del Estado socializado frente a la utopía del *laissez faire*. "Es necesario —podemos leer en un artículo de 1933— edificar un Estado distinto del viejo Estado liberal; y no porque seamos menos liberales que nuestros abuelos, sino porque la vida pública se ha hecho más compleja y difícil y obliga al Estado, lo quiera o no, a intervenir allí donde antes practicaba el *laissez faire* o, mejor dicho, fingía practicarlo. Ya que el viejo liberalismo, aunque naciera de una aspiración generosa, acaso la más generosa que se haya elevado jamás en la historia, acababa, por necesidades objetivas, por comportarse con grave hipocresía" (59).

Para superar tal hipocresía, Ortega pensaba que el antiguo *laissez faire* debía ser enterrado de una vez para siempre, bien por razones técnicas —"la evolución misma de la economía obliga a reducir al mínimo el liberalismo económico" (60)—, o bien por razones ético-políticas —"la liberación del obrero" a través de la socialización de la economía (61)—. La estructura productiva del capitalismo se había hecho demasiado compleja, articulada y delicada como para que el Estado pudiese limitar su papel al de "guarda nocturno" de la propiedad privada. Por lo tanto, el Estado debía intervenir deliberada y programáticamente "para dirigir en sus grandes líneas el proceso económico nacional" (62). Lo que implicaba, naturalmente, "una reforma de la estructura del capitalismo vigente" y la sustitución del mercado autorregulado por una "Economía Organizada (o dirigida) por un Estado socializador" (63), pero a la vez "religiosamente" respetuoso con las libertades individuales.

Esta era, en síntesis, la "nueva democracia" que Ortega propugnaba para España: una democracia "ni burguesa ni conservadora" (64), dado que —como declaró el propio Ortega en un discurso en Granada, en 1932— "hoy la política de pura defensa de intereses nace muerta, sin el acuerdo de las masas y, por consiguiente, sin la menor fuerza. Una política de defensa de intereses no puede encender los corazones ni suscitar ilusiones, y sin ello no puede incorporar la nueva fuerza de choque que representa la juventud" (65).

Las razones del liberalismo

A la luz de todo esto, la reafirmación que se hace en *La Rebelión de las masas* de las razones ético-políticas del liberalismo no puede considerarse —como ha solido hacerse con incalificable ligereza— una nostálgica y antihistórica defensa de una tradición cultural ya agotada. Por el contrario, si se tiene presente que Ortega tenía ante sí la reacción totalitaria —comunista y fascista— contra la sociedad abierta, esa reafirmación adquiere un valor profético, a la luz de las duras réplicas de la historia, que dicen, con irrefutable elocuencia propia de los hechos, que allí donde las instituciones liberales han sido reducidas a escombros ha surgido un "nuevo Leviatán", omnívoro y despiadado.

Ortega vio con extraordinaria claridad que lo que había caracterizado la existencia histórica de las sociedades europeas era el pluralis-

mo político, económico y espiritual y que tal pluralismo había impedido la formación de un Estado omnipotente y nivelador, capaz de aplastar con sus formidables medios cualquier contra-poder. El pluralismo y la libertad, por lo tanto, eran "dos cosas recíprocas" (66) de tal manera que la destrucción del primero no implicaría la muerte de la segunda, o, dicho de otro modo: la libertad sólo podía defenderse mediante la limitación de la jurisdicción potestativa del Estado.

Mas con la "invasión de los bárbaros" —la formación y la difusión multitudinaria del hombre-masa, sordo y ciego ante la tradición liberal, incapaz de concebir otra política que la basada en "la acción directa"— se había delineado una nueva tendencia histórica: "la estatificación de la vida, el intervencionismo del Estado, es decir, la anulación de la espontaneidad que, en definitiva, sostiene y alimentaba el destino de los hombres" (67). Dicha tendencia estaba preñada de consecuencias funestas que podían embarcar a la civilización europea en un vehículo ciego, sofocando su pluralismo en el que residía, en esencia, el secreto de su extraordinaria creatividad. El estatismo, en efecto, sólo puede llevar, lenta pero irremisiblemente, a la burocratización universal, a la subordinación de la sociedad civil a las exigencias impersonales de la máquina administrativa y, en fin, a la inversión de las relaciones funcionales entre el Estado y los ciudadanos: llegados a cierto punto, el Estado ya no vivirá para la sociedad, sino que, por el contrario, será la sociedad la que vivirá para aquél, ya que lo propio de la burocratización total es el convertirse en fin en sí misma y no tolerar ningún límite a su expansión totalitaria.

"Todo por el Estado; nada fuera del Estado; nada contra el Estado": este era el nuevo grito que resonaba en Europa, observado con inquietud por Ortega; revelaba el predominio que había adquirido el hombre-masa, el "Bárbaro vertical" de la civilización industrial que, bajo las banderas del bolchevismo o del fascismo, se aprestaba a transformar la sociedad en una especie de hormiguero, lo que es sustancialmente lo mismo, en un gigantesco cuartel. Todo eso respondía a una razón intrínseca a toda forma de estatismo, ya sea de derecha o ya sea de izquierda: el Estado es ante todo, y sobre todo, una máquina bárbara, un ejército, con lo que si todo se somete a su control impersonal, todo se militariza y al hombre no le queda otra salida que convertirse en un "militante", un guerrero de su "tribu ideológica".

Contra semejante revolución —que sitúa en el centro de la vida humana (individual y colectiva) el culto al Estado-Partido—, Ortega, sin dejar de criticar la hipocresía liberal, experimentó la necesidad de recordar a los europeos que "el liberalismo es el principio de derecho público según el cual el Poder público, a pesar de su omnipotencia, se limita a sí mismo y proclama, aún a sus propias expensas, la exigencia de dejar espacio en el Estado que dirige —para que puedan vivir— a aquellos que no piensan y no sienten como él: es el derecho que la mayoría concede a la minoría y es, por tanto, el más noble llamamiento que haya podido escucharse en el mundo. Este llamamiento proclama la decisión de convivir con el enemigo y, además, con el enemigo débil" (68).

Más, eso no es todo. El liberalismo, antes incluso de ser una doctrina política, es un ideal radical de la vida humana: "es creer que cada ser humano debe ser libre de colmar su individual e intransferible destino" (69). En este sentido, el liberalismo es el esfuerzo consciente de cultivar y desarrollar la personalidad autónoma, autodirigida, racional, que es justamente lo contrario del hombre-masa, el cual es esencialmente un ser despersonalizado y carente de identidad, "un

tipo de hombre hecho deprisa, montado sobre algunas exigüas y miserables abstracciones y que, por eso mismo, es idéntico a cualquier otro en toda la extensión de Europa. A él se debe el triste aspecto de asfixiante monotonía que va adquiriendo la vida en todo el Continente. Este hombre-masa es el hombre previamente vaciado de su historia, sin pasado en las vísceras y, por lo tanto, dócil a todas las disciplinas internacionales". (70).

Se comprende por qué Ortega veía en la "masificación" el más grave e insidioso peligro para la civilización occidental: la "masificación amenazaba con anegar en el conformismo anónimo y gregario la *source ultima de la moralidad, de la ciencia y de los demás valores de los cuales y sobre los cuales había vivido Europa durante siglos*, escapando del triste destino de los pueblos afroasiáticos, encerrados en la 'jaula de acero' del Estado omnipotente". Lo que no llevó, sin embargo, a Ortega a afirmar que el liberalismo era la verdad definitiva sobre los problemas sociales y políticos. Aún definiéndose un "maníaco de la libertad", reconoce con absoluta lealtad que "no hay duda de que hay que superar el liberalismo del siglo XIX. Pero precisamente es lo que puede hacer quien, como el fascismo, se declara antiliberal (71)—. El fascismo, como por lo demás su "enemigo siamés": el bolchevismo, más que asimilar el pasado lo rechaza con irresponsable gesto polémico. Ahora, el romper con la tradición, repelerla en bloque como pura negatividad y pretender recomenzar todo desde el principio, significa regresar, volver a la barbarie primigenia. Cada superación —como ha enseñado de una vez por todas Hegel— sólo es auténtica si se resuelve en una asimilación creadora de lo que de válido hay en el pasado. De ahí que todos los intentos de trascender el liberalismo —que es el núcleo esencial de la tradición cultural europea— negándolo no consiguen otra cosa que arribar a consecuencias objetivamente reaccionarias. "El pasado —así suena una de las más bellas advertencias de Ortega— tiene razón, su razón. Si no se le reconoce la que tiene, volverá a reclamarla e imponerla. El liberalismo tenía una razón y hay que dejársela *per saecula saeculorum*. Pero no poseía toda la razón, y la que poseía conviene quitársela. Europa necesita su liberalismo. Esta es la condición para superarlo" (72).

superior al que recorría ayer... Todos los tratados actuales, y especialmente la rebelión de las masas, presentan un doble aspecto. Cada uno de ellos no sólo permite, sino que exige una doble interpretación favorable y peyorativa. Y este equívoco no reside en nuestro juicio, ni en la realidad misma. No es que pueda parecer por un lado bien y por el otro mal, pero es que en sí misma la situación presente es potencia bífrente de triunfo y de muerte". IV, 156-193.

50 Digo "casi del todo" porque incluso Ortega después del regreso a España —donde vivió como un extranjero, mirado con desconfianza por el régimen franquista, que le reprochaba muchos "errores políticos y religiosos", como puede leerse en la carta que se envió a los periódicos algunos días antes de su muerte—, declaró en varias ocasiones que no se consideraba un conservador, y durante una lección dictada en el Instituto de Humanidades, reafirmó sus convicciones democráticas en los siguientes términos: "Es necesario, si no queremos que nuestra cultura occidental, hasta ahora demasiado mandarinesca, desaparezca, que la ciencia sea mucho más vivaz, que todos convivan y colaboren en su puesta a punto; cada uno naturalmente con el grado y el papel que le compete. Por esto el ideal sería que el auditorio de los cursos y de los coloquios que se celebren en esta sede sean segmento perfecto de la sociedad española, desde el obrero manual, que por desgracia y vergüenza de los más está faltó de una cultura ni siquiera elemental, hasta los hombres que saben más que nosotros y que, escuchando, pueden corregirnos y completarnos. Invito a los jóvenes a encargarse de ellos, juzgando por sí mismos si el asunto no tiene un gran valor y, por lo tanto, no deban insuflar en las gelas de este proyecto el magnífico viento de su juventud". *Una interpretación de la historia universal*, IX, 121. "Política social", X, 673. El siguiente fragmento no es menos clarificador de la singular posición de Ortega frente al capitalismo —una posición que escapa de los tradicionales esquemas clasificatorios y que, sin embargo, no es la que se suele pensar—: "El ineludible triunfo del socialismo (que no es exactamente el "obrero") sobre el régimen capitalista equivaldrá al dinal de la hegemonía del tipo de hombre utilitario que ha dominado las ideas y los sentimientos durante casi dos siglos. Una vez transcurrido el período de turbulencia que cada cambio profundo conlleva, el poder social pasará de las manos del *homo economicus* o utilitario a las manos de otro tipo humano antieconómico inutilitario, es decir, vitalmente lejos, para el que vivir no significa ganar, sino muy al contrario regular". *"El Quijote" en la escuela*, II, 302.

51 *Rectificación de la República*, XI, 414. 52 *Ibidem*, 406. El hecho de que Ortega, a pesar de su "aristocratismo", siempre haya sido sensible a la cuestión obrera y que su liberalismo no tenga nada que ver con el *laissez faire*, sino por el contrario postula una energética y sistemática intervención del Estado para combatir los privilegios de clase, se ve confirmado ulteriormente por la siguiente declaración hecha por él en 1930: "Todos los que reciben enseñanza superior no son todos los que podrían y deberían recibirla; son solamente los hijos de las clases acomodadas. La Universidad significa un privilegio difícilmente justificable y sostenible. He aquí un tema para estudiar: el obrero en la Universidad. Por el momento hemos de dejarlo de lado por dos motivos. El primero, si se cree un deber, como yo lo creo, el conseguir el acceso del obrero al saber universitario, es porque se considera importante y deseable. El problema de universalizar la Universidad supone, por consiguiente, la previa determinación de qué son el saber y la enseñanza universitarios. Segundo, la tarea de hacer accesible la Universidad a los obreros es en mínima parte un problema de la Universidad y casi totalmente un problema del Estado. Solamente una gran reforma de este último hará posible esa tarea" (*Misión de la Universidad*, IV, 318).

53 *Circular*, XI, 426.

54 *Discurso de León*, XI, 308-309. 55 *La Rebelión de las masas*, IV, 136. La justificación ideológica de tal derecho viene formulada por Ortega en estos términos: "La humanidad no es una especie sino una tradición; el modo de ser hombre es distinto del de la piedra, de la planta, del animal o de Dios porque es ser en una tradición. Por lo tanto, es indiferente que este o aquel individuo quiera ser tradicionalista o revolucionario. En uno y otro caso, es más o menos, lo quiera o no, en la tradición". *Paisaje de generaciones*, VIII, 658.

56 *La Rebelión de las masas*, IV, 311.

57 *Ibidem*, IV, 136.

58 *Discurso de Oviedo*, XI, 311.

59 *Sobre la razón suficiente*, XI, 447.

60 *Puntos esenciales*, XI, 140.

61 *Ibidem*, 141.

62 *Ibidem*, 141.

63 *Discurso de Oviedo*, XI, 442-443.

64 *Rectificación de la República*, XI.

65 Cfr. de G. Redondo: *Las empresas políticas de Ortega y Gasset*, vol. II, pág. 43. Pero ya el año precedente Ortega había declarado que "no era una posición política de ningún modo conservadora (ya que) los problemas del Estado moderno eran de tal gravedad y profundidad que ningún pasado servía de norma para afrontarlos" (*Rectificación de la República*, XI, 404).

66 *La Rebelión de las masas*, IV, 123.

67 *Ibidem*, 225.

68 *Ibidem*, 191-192.

69 *La socialización del hombre*, II, 746.

70 *La Rebelión de las masas*, IV, 121.

71 *Ibidem*, 205.

72 *Ibidem*, 206.

INFORMACION ECONOMICA

Panorama

PRODUCCION - INVERSION - CONSUMO	Período 1974 1985	1974/81	1982/85	1983	1984	1985	
		1.3%	4.2%	-4.2%	-5.9%	-2.4%	0.7%
Producto Bruto Interno (PBI) (tasas anuales acumulativas)		0.1%	3.3%	-6.0%	-7.0%	2.8%	-1.6%
Producto agropecuario (tasa anual acumulativa)		1.3%	2.9%	-1.9%	1.4%	-6.8%	5.3%
PBI Sector Construcción (tasa anual acumulativa)		1.9%	13.1%	-17.2%	-33.6%	-19.0%	-10.0%
Inversión como % del PBI (Promedio del período)		13.4%	14.7%	10.8%	10.1%	9.5%	8.4%
Consumo (tasas anuales acumulativas)		1.9%	4.6%	-1.4%	-2.9%	0.2%	-0.4%
- Público		-0.6%	2.3%	-6.2%	-9.6%	-6.2%	1.0%
PRECIOS Y SALARIOS							
Inflación promedio (I.P.C.)		56.0	59.6	48.9	49.2	55.3	72.2
Salarios (variación promedio anual)		50.1	54.1	42.2	18.3	40.9	99.3
Salario real (variación en el período)		-35.3	-28.0	-10.1	-10.8	0.0	+13.5
Tipo de cambio (variación promedio)		53.4	38.2	80.1	148.2	62.6	81.0
Precios al por mayor (promedio anual)		57.2	53.8	64.0	73.5	77.4	76.6

SECTOR EXTERNO	Período 1974 1985	1974/81	1982/85	1983	1984	1985	
		792.8	708.4	961.6	1045.1	924.6	853.6
Exportaciones totales (promedio anual en mill. U\$S)		0.7%	7.3%	-11.3%	0.8%	-25.7%	-8.4%
Exportaciones tradicionales en valores constantes (tasa de crecimiento anual acumulativa)		11.9%	17.6%	1.3%	10.7%	-1.3%	6.3%
Importaciones (promedio anual en mill. U\$S)		916.7	955.7	838.8	787.5	775.7	682.0
SITUACION FISCAL							
Resultado fiscal (Gobierno Central) (como % del PBI promedio anual)		2.9	1.8	5.2	4.0	5.3	2.9
Presión Fiscal (Ingresos tributarios y paratributarios sobre el PBI en %)		23.2	23.7	22.2	23.1	20.3	22.0

SECTOR MONETARIO	Período 1974 1985	1974/81	1982/85	1983	1984	1985	
		50.4	54.2	42.8	6.7	44.0	92.3
Circulante en poder del público (variación promedio anual)		54.4	54.1	55.1	22.0	71.3	125.2
Dep. a la vista en M/N del sector privado (variación promedio anual)		51.7	54.0	47.1	11.5	53.4	104.9

INFORMACION ECONOMICA

Préstamos sin precedentes

La Comunidad Europea en estos días buscó vencer a Estados Unidos en el potencialmente lucrativo mercado de cereales soviético, cuando acordó dar un gran subsidio a las exportaciones de trigo blando a Moscú.

Funcionarios de la Comunidad dijeron que los negociantes se podrían beneficiar de un subsidio de 127,5 ECUs (dólares) por cada tonelada de trigo blando que le puedan vender a la Unión Soviética antes del miércoles de esta semana.

Esta medida viene a continuación de una oferta del gobierno de EE.UU. hecha en agosto para subsidiar la exportación de cuatro millones de toneladas de trigo blando a la Unión Soviética.

Fuentes de la Comunidad dijeron que los comerciantes de la CEE se las arreglaron para hacer una rebaja de este tipo a Moscú, quedando en buena posición para recibir pedidos de hasta cinco millones de toneladas este año.

Las necesidades totales para este año de Moscú se estiman en unos 15 millones de toneladas de trigo.

Reserva de la U.R.S.S.

Hasta el momento Moscú ha mantenido reserva respecto a las ofertas de EE.UU., de la CEE y de otros exportadores de trigo, en una aparente invitación a intensificar la competencia entre sus potenciales vendedores y para obtener el mejor precio posible.

Fuentes comerciales hablan de rumores respecto a que Australia se las ingenió para romper la reserva soviética con una venta de un millón de toneladas a medida que se intensificaba la competencia por las ventas a Moscú.

El subsidio propuesto por la CEE es de unos siete dólares más alto que la mejor oferta a otros destinos.

La rebaja ofrecida a Moscú, basada en requerimientos comerciales, es la primera para la Unión Soviética desde que el 1º de julio comenzara el mercado anual de cereales.

Al mismo tiempo, el Consejo Internacional del Trigo (CIT), dijo la semana pasada que espera que el mundo tenga este año una adecuada cosecha de trigo aunque veía una perspectiva desalentadora para la cosecha de grano en la Unión Soviética.

①

La política de deudores

Uruguay será el primer país deudor que recibirá un préstamo voluntario de la banca comercial, anunció en estos días en Washington el vicepresidente de Citibank, William Rhodes, confirmado que esta semana se firmará entre nuestro país y 35 bancos privados una operación de cofinanciamiento por 45 millones de dólares.

En la firma del compromiso nuestro país estará representado por el ministro de Economía y Finanzas, Ricardo Zerbino, y por el presidente del Banco Central, Ricardo Pascale, mientras que por este grupo de 35 bancos que otorgan el préstamo a Uruguay firmará el mismo Rhodes, que ha llevado adelante la coordinación entre las instituciones financieras intervinientes.

Otros US\$ 45 millones más

Este préstamo sin precedentes de 45 millones de dólares que recibirá Uruguay de la banca comercial, se complementará con otro crédito por 45 millones de dólares más, que próximamente se firmará con el Banco Mundial y que se utilizará para la implementación de un programa de desarrollo energético.

El acuerdo había comenzado a ultimarse cuando Uruguay firmó en julio pasado la renegociación de su deuda externa y forma parte de la partida de "fondos frescos" que complementan el reescalamiento logrado en los pagos de la deuda.

Aporte del FMI

Dentro del paquete de la renegociación, Uruguay recibió también un crédito "standby" por 120 millones de dólares del Fondo Monetario Internacional, que permitió la aplicación del programa económico a partir de julio de 1985.

Estos créditos que recibe ahora Uruguay, según la información proveniente de la capital norteamericana, se pactarán en plazos similares a los previstos en la renegociación de la deuda, o sea con un período de doce años, que incluye un plazo de gracia de tres años.

Cuando se iniciaron las consultas con los bancos interesados en intervenir en la operación, las ofertas fueron mayores que los fondos que finalmente tenía previsto solicitar nuestro país.

Previsiones del FMI

Los "decepcionantes resultados" de la economía mundial en el primer semestre de 1986 obligaron al Fondo Monetario Internacional a revisar en baja sus proyecciones a corto y mediano plazo, reveló un estudio divulgado en vísperas de la Asamblea anual del Instituto.

"Los desarrollos económicos de la primera mitad de 1986 fueron decepcionantes en muchos aspectos, pues a pesar de los estímulos de menores tasas de interés y precios más bajos del petróleo, el ritmo de la actividad en los países industriales disminuyó, contribuyendo a frenar el crecimiento del comercio mundial y a debilitar aún más los precios de los productos primarios", indicó el informe.

"La caída de los ingresos por exportaciones de los países en desarrollo, agravó las perspectivas de restablecer su solvencia financiera y de resumir un crecimiento económico satisfactorio", agregó el FMI.

Aunque los economistas del fondo monetario "esperan que habrá una recuperación en la segunda mitad del año", rebajaron a 2,75% las perspectivas de crecimiento del conjunto de las economías industriales en 1986, y a 3% en 1987, en ambos casos un cuarto de punto menos que lo que habían proyectado en abril último.

Menor crecimiento

Para los países en desarrollo, el FMI prevé un crecimiento de 2,5 a 3,0% en 1986-87, medio punto menos que lo proyectado en abril y casi un punto por debajo del resultado promedio de 1984-85.

Un factor que bajó para mejorar fue la inflación, parcialmente gracias a un hecho ruinoso para los países en desarrollo, como fue la caída de los precios del petróleo y de los demás productos básicos.

El desplome de los precios hizo que el valor del comercio mundial disminuyera en un 9,25%, a pesar de un ligero incremento en el volumen.

Los países en desarrollo "están experimentando un gran incremento en su déficit combinado en 1986", y la situación fiscal "es particularmente difícil en los países exportadores de petróleo".

①

La guerra de subsidios

Los países deudores de América Latina no han logrado conformar un cartel, pero están coordinando sus políticas, dice "Latin American Newsletter".

La publicación dice que "es evidente que no hay una sola fórmula aceptable para la renegociación de la deuda" y que en lugar de un cartel "lo que ha emergido es la coordinación entre las estrategias diferentes de varios deudores".

Las estrategias son muy variadas, dice la publicación, recordando que México llegó a un acuerdo con el Fondo Monetario, encarando a sus bancos acreedores con "osadas propuestas heterodoxas", mientras que Brasil evitó "discretamente" el acuerdo con el Fondo, entendiéndose con los bancos y "endureciéndose con los gobiernos acreedores", y Perú rompió verbalmente con el FMI y "se prepara a negociar directamente con los bancos".

Los pedidos de los países son también diferentes y complementarios, pues mientras Perú "decidió limitar el servicio de su deuda a un porcentaje de sus ingresos por exportaciones", México y Venezuela lo relacionan al precio del petróleo, Brasil liga los pagos a su actual reserva de divisas.

La deuda chilena

Un 43 por ciento de la deuda externa de Chile, superior a los 21 mil millones de dólares, corresponde a intereses, según un informe difundido en estos días en Santiago por el departamento de Economía de la Universidad de Chile.

El estudio especificó que a fines de 1985 la deuda externa chilena ascendía a 19 mil 757 millones de dólares, de los cuales ocho mil quinientos cuarenta y un millones correspondían a intereses.

El economista Erik Haindl expresó que entre 1981 y 1982 se aceleró el endeudamiento externo.

La deuda sumaba sólo 746 millones de dólares en diciembre de 1960 y se incrementó sustancialmente a partir de la segunda mitad de la década de los 70, para aumentar su ritmo a principios de los años 80.

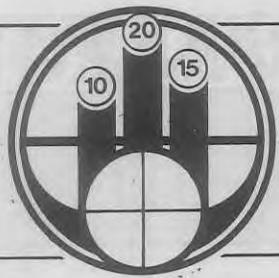
①

**APoyando el quehacer
NACIONAL.**



Tradición de Seguridad





ANALISIS ECONOMICO

Salario real

Leve aumento en 1986

El seguimiento de la variable salarial resulta clave en la actualidad nacional. Tanto sindicatos, gobierno o cualquier particular están —o por lo menos debieran estar— preocupados por el poder de compra de los asalariados.

Una posible forma de definir el salario real de los trabajadores, resulta de dividir el índice de salarios nominales (IMS) sobre el índice de precios al consumo (IPC). Esta metodología es la más común, a tal punto que la Organización Internacional del Trabajo (O.I.T.) ha brindado recomendaciones para la elaboración de ambos índices a través de resoluciones, las cuales recoge la Dirección de Estadística y Censos, según se desprende de sus publicaciones Índice de los Precios del Consumo —Mayo 1986— e Índice Medio de Salarios —Enero 1986—.

No debemos perder de vista que todo índice resulta una media ponderada de toda la población y no desea representar ninguna situación particular.



Cifras

Los cuadros N° 1 y N° 2 nos muestran la evolución de los índices de salarios desde Junio y Diciembre del 85 respectivamente, así como la evolución del IPC y el cociente entre ambos (salario real).

Si analizamos las cifras mediante la ayuda de los gráficos adjuntos, se observa un incremento del salario real de un 4% para el año programa (Julio 85-Junio 86), el cual se descompone en un 5% en la actividad privada y un 2,93% en el sector público. Debiéramos analizar dentro de cada sub-sector la evolución por rama de actividad, pero tal descripción la debemos para una próxima entrega. A modo de ejemplo, se puede indicar la desigual evolución que ha tenido la variable a nivel del sector público entre la Administración Central y los Entes e Intendencias. En este caso, mientras el primero ha retrocedido, los segundos han incrementado su poder de compra.

De los gráficos, y tal cual era de prever, se visualizan grandes oscilaciones en los salarios reales del sector público y una pendiente menos abrupta para los privados. El

hecho obedece a que, mientras para los primeros el incremento se fija por el Poder Ejecutivo y se otorga a todo el sector en determinado mes, el sector privado negocia su sueldo en los consejos de salarios, donde los convenios se logran en un período mayor de tiempo por sectores y ramas de actividad en forma escalonada.

Si nos detenemos en Febrero del 86, cuando los salarios del sector privado también se fijaron por decreto del Poder Ejecutivo, vemos en el gráfico una fuerte suba del mismo para luego caer paulatinamente hasta la nueva ronda de los consejos de salarios (Junio 86). La gráfica es similar a la del sector público, aunque un mes adelantada, ya que para éste los salarios se fijan un mes después.

La base elegida, Junio de 1985, no es de las mejores para medir la evolución de los salarios reales debido al hecho de que, en dicho mes, se produjo un incremento de los salarios del sector privado y en Julio de dicho año, el incremento fue otorgado al sector público, por lo cual la base para medir los primeros es "alta" y para los segundos es "baja". De todos modos y dada la evolución "a saltos" de los segundos y con suave pendiente de los primeros, estimamos que la general se encuentra en un nivel levemente sub-valorado.

La situación a Julio del 86 muestra un fuerte incremento del salario público, producto del aumento salarial otorgado en dicha fecha, mientras que los privados mantienen su nivel relativamente estable, tal cual es la característica que la serie

muestra a lo largo del año programa.

Con base en Diciembre del 85, medimos la evolución de los salarios en el presente año. Se observa que a Julio 86 había un incremento del 1,88% para los públicos y 1,67 para los privados. Analizando la serie completa se aprecia que los públicos por lo general estuvieron debajo del 100 que indica paridad, por lo cual a pesar que medido punta con punta se dé un incremento de casi 2%, en realidad se produjo una caída del salario.

Si las series se construyen con base en Febrero de 1985, instante antes de asumir el actual gobierno a Julio 86, la serie muestra un incremento del 18% en el salario real global.

El problema del verdadero incremento de salario real es recurrente. Todo está en función de la base que elijamos. Cada parte elegirá una base "conveniente" a sus propósitos, pero la verdadera medición se da en el largo plazo por las áreas debajo del eje entre el índice medio de salarios e índice de precios al consumo.

Una mayor corrección en la medición del poder de compra de los asalariados se logrará, cuando la Dirección General de Estadística y Censos publique el IPC discriminado por niveles de ingresos. Este nos permitirá saber las ponderaciones de consumo de las distintas capas de la sociedad, por lo cual podremos medir el salario real "promedio" de determinado sector de la sociedad y no como hasta el presente, del total de la sociedad uruguaya.

Isaac Alfie ①

EVOLUCION EN EL AÑO PROGRAMA (JULIO 85 - JUNIO 86)

(BASE JUN.85 = 100)

Cuadro I

	INDICE MEDIO DE SALARIOS			SALARIO REAL			
	GENERAL	PUBLICOS	PRIVADOS	IPC	PUBLICOS	PRIVADOS	TOTAL
JUN.85	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
JUL.85	112.94	117.09	105.16	106.84	111.47	101.24	105.71
AGO.85	117.33	123.13	112.84	110.86	111.07	101.78	105.84
SET.85	119.61	123.31	116.75	114.74	107.47	101.75	104.25
OCT.85	123.05	124.16	122.19	119.37	104.01	102.36	103.08
NOV.85	138.91	144.46	134.61	127.30	113.48	105.74	109.12
DIC.85	142.61	147.12	139.12	134.55	109.34	103.39	105.99
ENE.86	145.72	147.99	143.96	142.15	104.11	101.27	102.51
FEB.86	156.56	148.30	162.95	147.34	100.65	110.59	106.26
MAR.86	170.92	173.40	169.00	155.27	111.67	108.84	110.06
ABR.86	174.27	177.81	171.52	162.83	109.20	105.34	107.03
MAY.86	175.92	180.06	172.72	166.74	107.99	103.59	105.51
JUN.86	181.99	179.97	183.57	174.84	102.93	104.99	104.09
JUL.86	200.45	207.03	195.37	185.86	111.39	105.12	107.85
AGO.86				193.84			

FUENTE: ELABORACION PROPIA EN BASE AL BOLETIN D.G.E.C

Cuadro II

SALARIOS REALES EVOLUCION 1986

(BASE DIC.85 = 100)

INDICE MEDIO DE SALARIOS

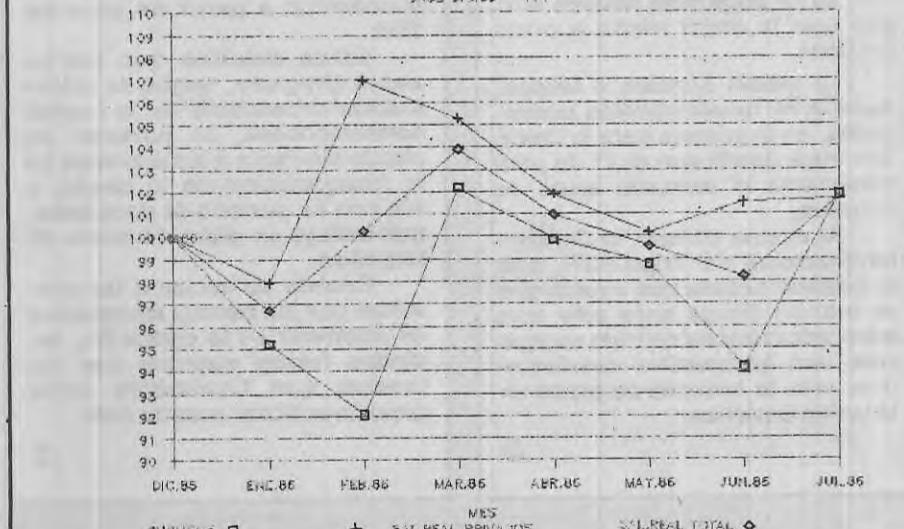
SALARIO REAL

	INDICE MEDIO DE SALARIOS			SALARIO REAL			
	GENERAL	PUBLICOS	PRIVADOS	IPC	PUBLICOS	PRIVADOS	TOTAL
DIC.85	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
ENE.86	102.18	100.60	103.48	105.65	95.22	97.95	96.72
FEB.86	109.78	100.81	117.13	109.51	92.06	106.96	100.25
MAR.86	119.85	117.86	121.48	115.40	102.14	105.27	103.86
ABR.86	122.20	120.87	123.30	121.02	99.87	101.98	100.98
MAY.86	123.36	122.39	124.16	123.92	98.77	100.19	99.55
JUN.86	127.62	122.33	131.95	129.94	94.14	101.55	98.21
JUL.86	140.56	140.73	140.44	138.13	101.88	101.67	101.76

FUENTE: ELABORACION PROPIA EN BASE AL BOLETIN D.G.E.C

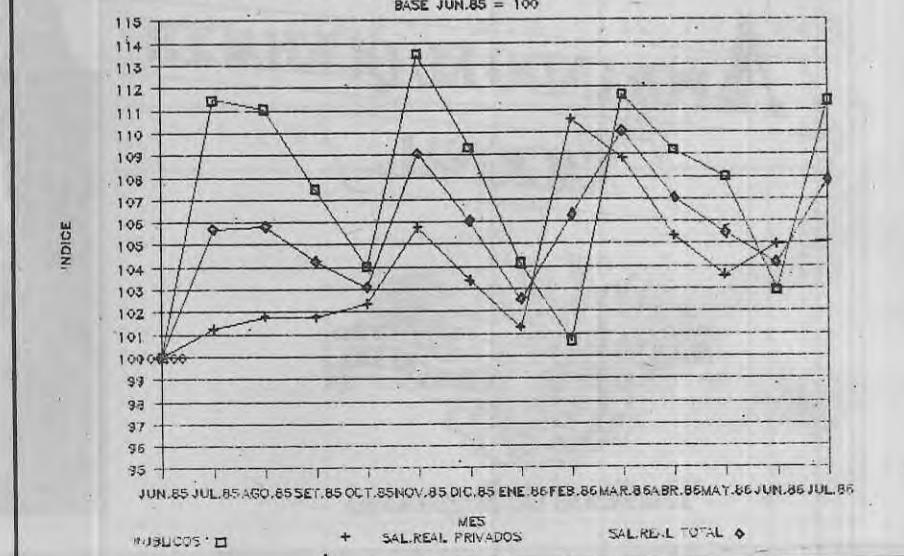
EVOLUCION DEL SALARIO REAL

BASE DIC.85 = 100



EVOLUCION DEL SALARIO REAL AÑO PROGRAMA

BASE JUN.85 = 100



ANALISIS ECONOMICO

Comercio exterior: sigue incremento

por Enrico de Angellis

La economía uruguaya continúa registrando un positivo avance en su comercio exterior, fundamentalmente en el capítulo de las exportaciones, donde el ritmo de crecimiento se mantiene firme y posibilita aspirar a recuperar un monto de 1.000 millones de dólares de ventas anuales.

Al concluir el primer tercio del mes de setiembre, las exportaciones habían llegado a los 715 millones de dólares y las importaciones a U\$S 520 millones. De esta forma, el saldo de la balanza comercial se había elevado a los 195 millones de dólares, un registro sumamente alentador.

Al 10 de setiembre de 1985, las ventas al exterior habían totalizado 543 millones de dólares, lo que permite comprobar un crecimiento del 31,5 por ciento.

En el lapso considerado del presente ejercicio, las exportaciones provenientes del sector no tradicional de nuestra producción sumaban 441 millones de dólares, en tanto las tradicionales eran de 273 millones.

Registros hasta agosto

Considerando la última información oficial, exclusivamente a nivel de registros de operaciones, al concluir el pasado mes de agosto las exportaciones mostraban un incremento del 32,5 por ciento en valor en relación a similar período del año anterior. Dentro de ellas, las de tipo tradicional aumentaban un 46,4 por ciento en tanto las no tradicionales se incrementaban en un porcentaje inferior (25,3%).

El comportamiento de las primeras deriva de la buena colocación que se está operando en el rubro carnes, especialmente vacunas, en donde las ventas externas han crecido un 93,1 por ciento en valor. El rubro lanas, por su parte, ha aumentado en forma más moderada (20,1 por ciento en valor).

A nivel de las solicitudes de importaciones se denota un crecimiento en valor de las importaciones no petroleras, del orden del 34,3 por ciento, derivado —muy posiblemente— del aumento que se está generando en el Producto Bruto Interno. Las compras de petróleo y de destilados muestran un descenso en valor, más bien pequeño (-2,4%), lo que parecería no compatible con la disminución operativa en los precios internacionales. Cabe destacar, sin embargo, que ANCAP aprovechando esta coyuntura ha venido formalizando stocks de crudo, lo que según ha trascendido en este momento, le ha permitido acumular una reserva equivalente al consumo de alrededor de cinco meses.

De acuerdo con la marcha que han venido teniendo las transacciones de comercio exterior, este año se volverá a tener un saldo positivo en la balanza comercial que, posiblemente, se sitúe bastante por encima de los 160 millones de dólares.

Aumenta inversión industrial

Recientes declaraciones del Ministro de Industria y Energía, Jorge Presno, han permitido conocer que en el presente ejercicio la inversión en el sector industrial llegará a los 60 millones de dólares, multiplicando por 10 el nivel registrado en 1985.

Al concluir el primer tercio del mes de setiembre, las exportaciones habían dado un salto del 31,5% en relación al mismo período del año 85, totalizando 715 millones de dólares contra 543 en setiembre del '85.

Se confirma de este modo, lo adelantado, acerca de la posibilidad de pasar la barrera de los 1.000 millones de dólares de ventas anuales.

Asimismo, un importante incremento de la inversión industrial se registró, multiplicando por 10 el nivel de 1985.

Estas y otras informaciones, alentadoras de la reactivación económica, son los temas que trata Enrico de Angellis en la presente entrega.

Este resulta ciertamente, un índice satisfactorio. Muestra la existencia de un marco de expectativas favorables entre los agentes económicos, tanto locales como del exterior, que están dispuestos a volcar a nuestra plaza capital de riesgo en un sector clave en el proceso de despegue económico.

No debe olvidarse que la única vía posible para iniciar un proceso de crecimiento estable y autosostenido, pasa por el aumento de la capacidad productiva, por el mejoramiento de los métodos de producción y por la eficiencia del trabajo. Todo ello requiere de una mayor inversión previa, que sea ampliamente superior a la que se debe verificar exclusivamente, para reponer el desgaste operativo.

Comportamiento satisfactorio

Al concluir el séptimo mes del ejercicio, las finanzas del Gobierno

Central cerraron con un pequeño déficit del orden de N\$ 421 millones, que representó el 0,5 por ciento de los egresos.

Cabe destacar en ese sentido, que la relación déficit/egresos totales había alcanzado al 19 por ciento en igual período de 1985 y al 16 por ciento en todo el pasado ejercicio.

Hasta julio los ingresos globales del Gobierno Central se situaban en los N\$ 78.990 millones, en tanto los egresos alcanzaban a los N\$ 79.411 millones. En relación con igual período del año anterior, los ingresos presentaron un crecimiento del 111,5 por ciento en tanto los egresos aumentaron un 72,3 por ciento. Teniendo en cuenta que los precios minoristas de promedio, se incrementaron entre ambos períodos casi un 78 por ciento, se infiere un significativo aumento en términos reales en los ingresos (18,8 por ciento) en tanto los egresos descendieron.

dieron en dichos términos, un 3,2 por ciento.

A nivel de los ingresos la mayor recaudación se ha dado en los impuestos derivados del comercio exterior, los que se han incrementado un 172,7 por ciento en términos corrientes. En menor medida aumentaron los tributos recaudados por la Dirección General Impositiva y el resto (104,3 y 89,7 por ciento respectivamente), aunque ambos ingresos también crecieron en términos reales.

Dentro de los egresos, los gastos de tipo corriente se incrementaron un 70,2 por ciento, en tanto las inversiones lo hicieron en un 96,9 por ciento, por lo que, en tanto los primeros descendían en términos reales, los segundos aumentaban un 10,6 por ciento.

A nivel de los egresos corrientes, las retribuciones personales y las versiones a la seguridad social, si bien siguen conformando el mayor porcentaje dentro del total de gastos (casi el 60 por ciento), se han incrementado moderadamente en relación a similar período del año anterior (66,2%), teniendo en cuenta la evolución de otros componentes también relevantes.

La compra de bienes y servicios, por su parte, se llevó un 106 por ciento, en tanto el servicio de intereses de la deuda pública creció un 76 por ciento en términos corrientes. Este último concepto ha descendido en algo en su participación dentro del total de egresos, a consecuencia de la baja que se ha venido dando en las tasas de interés en los mercados internacionales, representando en los siete primeros meses del año el 11,5 por ciento del total de egresos.

①



BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

Dé acuerdo a lo dispuesto en la Recopilación de Normas de Regulación y Control del Sistema Financiero dictadas por el Banco Central del Uruguay, se ha procedido a la clausura por el término que se indica, de todas las cuen-

tas corrientes bancarias de las personas que se detallan a continuación por haber reincidido en el librado de cheques sin provisión suficiente de fondos, según Resolución del 29/08/86.

CLAUSURADAS POR UN AÑO

NOMBRE

DOCUMENTACION

DOMICILIO

BENMAOR BENADERET, Alberto Jack	C.I. 1.320.070-4
BURGUEZ PEÑA, Daniel Rosendo	C.I. 153.570
CAMEJO MENENDEZ, Beatriz Laureana	C.I. 1.547.552-9
CAFRE FERREIRA, Walter Ruben	C.I. 86.976-Salto
FERRANDO, Walter	C.I. 1.029.953-8
FONTANA DEL CASTILLO, Mario Enrique	C.I. 721.016
GODOY, Alcides Abel	C.I. 1.822.327
GONZALEZ OJEDA, José Pedro	C.I. 57.628-Río Negro
ITURRALDE BRUNDI, Ana María	C.I. 798.856-2
MOLINARI HERNANDEZ, Hamilton Enrique	C.I. 1.187.516-9
NAYMUR S.A.	C.I. 1.133.889-6
PEREIRO GARCIA, José	C.I. 1.229.921-7
PERDOMO OLMO, Walter Washington	C.I. 1.516.201
SOCA GONZALEZ, Rafael	C.I. 1.861.112-4
VILAR ALVES, Lídio	

G

estido

s/n

esq.

Av. de las Américas-Manz 54 Sol.

2-San José de Carrasco

Garzón 552-Mvdeo.

18 de Julio 1001-Maldonado

25 de Agosto y Av. Alvariza-San Carlos

San Martín 2183-Mvdeo.

San José y Vasco Núñez-Young

Colón esq. Zabala-Suarez-Canelones

República 2089-Mvdeo.

Br. Artigas 4198-Mvdeo.

EXTENDIDAS A DOS AÑOS

FERNANDEZ VILA, María Susana	C.I. 1.352.131-8
PELUFFO ROBERTO, Walter Johnny	C.I. 1.718.553-4
SILVEIRA LEAL, Julio Atilio	C.I. 2.861.511-2
SZWARCFITER WAINBERG, Enrique	C.I. 1.296.462-6

Tomas Berreta c/ Treinta y Tres-Canelones.

República 2089-Mvdeo.

INFORMACION AGROPECUARIA

Refinanciación a colonos

Una refinanciación de adeudos para los colonos del INC fue anunciada por el titular de la entidad, Dr. Silvio Anguilla.

Los aspectos más destacados de la refinanciación son dos: en primer lugar que no es general sino selectiva y ampara solamente a aquellos productores que tengan explotaciones viables y puedan hacer frente a las cuotas de refinanciación; en segundo término, establece una distinción según los grados de endeudamiento: condonando prácticamente la deuda de los colonos con un menor nivel de deudas.

Según explicó el propio Anguilla, "un total del 46% de la masa colónica tiene una situación de endeudamiento, es decir 2.484 entre arrendatarios y promitentes compradores, ya que el resto de los colonos son propietarios.

Entre ellos, más de un 30% está constituido por pequeños deudores, a los que se aplicarán medidas excepcionales que significarán, en la práctica una condonación de la deuda.

En consecuencia, los colonos que deben efectivamente refinanciar sus deudas son el 16% restante, aproximadamente unos 400 productores.

Asimismo, el presidente del INC señaló "que diversas circunstancias determinan que una refinanciación en estos momentos, no pueda, ni deba, tener alcance general sino selectivo, teniendo en cuenta para ello aspectos económicos y sociales referidos a la situación de cada colono o grupo de colonos, en situación similar y a las cualidades de los mismos".

Sostuvo que es "imposible acceder a solicitudes que signifiquen una licuación generalizada del endeudamiento, ya que el principal fundamento de este plan de refinanciación, es que es el único que puede adoptarse sin que se verifique una segura descapitalización del Ente con serios riesgos para su futura estabilidad".

En ese sentido, opinó que "la licuación del pasivo de los colonos promitentes compradores resultaría de la más alta negatividad aún para el futuro de la colonización, ya que las cuotas por ventas de fracciones deben razonablemente aplicarse a la adquisición de nuevos predios y si minimizamos el valor real de las cuotas, debemos ser conscientes de que estamos, simultáneamente, minimizando la futura acción colonizadora al comprar un décimo de lo que vendemos. Pero además y por sobre todo, porque no tendrá credibilidad un Organismo que vive devorándose la tierra que la sociedad le va entregando para cumplir sus cometidos. En este aspecto —agregó— el Directorio del INC ha dispuesto que el importe correspondiente al capital por renta de fracciones sea depositado en una cuenta especial, que sólo podrá usarse para adquisición de predios rurales".

Corresponde destacar por último, que los colonos que deseen ampararse al régimen de refinanciación aprobado por el INC, cuentan con un plazo de 30 días dentro del cual deberán presentarse en la Regional respectiva suscribiendo las solicitudes pertinentes.

Actividad gremial

Apoyo al gobierno

La mesa de Entidades Rurales resolvió hacer conocer a las autoridades su decidido apoyo por las gestiones cumplidas por Uruguay en la reciente reunión del GATT en Punta del Este y las esperanzas que depositan en la ronda de negociaciones que se llevarán a cabo en la ciudad de Bruselas, capital de Bélgica.

El presidente de turno de la Mesa, Pablo De León, dijo que la actuación de Uruguay en el GATT fue altamente positiva y que por primera vez se obtuvo, en más de 40 años, la inclusión del tema agrícola en la mesa de negociaciones. Agregó que ahora se esperaba que en los encuentros que se realizarán en octubre en Bruselas, se dé inicio a los resultados que son aguardados por todos.

La Mesa decidió solicitar audiencias a varios Ministros y al propio presidente de la República para transmitirle su "franco y decidido apoyo a la gestión e iniciativas impulsadas por Uruguay".

Reclamo de A.R.U.

Según informó el presidente de la Sociedad de Criadores de Corriedale del Uruguay, que integra la Asociación Rural del Uruguay, esta entidad ha planteado su inquietud por la situación de los productores laneros.

Este reclamo se suma al efectuado por la Federación Rural y del que ya diéramos cuenta y es índice elocuente de las dificultades que puede ocasionar al productor la comercialización de la zafra lanera que se inicia.

INAC

La Federación Rural decidió reelegir a los delegados de la institución ante el INAC.

Como es sabido, a raíz de una venta de carne a Israel se promovió a nivel legislativo, una investigación sobre las actividades del Instituto Nacional de Carnes, la que no llegó a conclusiones definitivas. No obstante, algunos legisladores insinuaron que debería concretarse alguna destitución.

Con la reelección, la Federación Rural ratifica su confianza en sus delegados —Arocena y Pagés— quienes actuarán en el próximo período en el controvertido Instituto.

En otro orden, el propio Cr. Pagés dijo a JAQUE que Uruguay había perdido la cotización por 10 mil toneladas de carne convocada por Israel. La oferta uruguaya, al igual que la argentina, se situaba en el orden de los US\$ 2.500 en tanto que el comprador situó el nivel de adquisición en los US\$ 1.800, seguramente influido por cotizaciones de la CEE.

Panorama general

Importación de papas

Fue autorizada la importación de papa para consumo por decreto del Poder Ejecutivo en acuerdo con el Ministro de Economía y Finanzas.

La disposición expresa que se podrá importar hasta un volumen máximo de 8.000 toneladas con un gravamen del 20%. De este volumen 3.000 toneladas serán adjudicadas a la Dirección Nacional de Subsistencias. En tanto que las 5.000 toneladas restantes se distribuirán entre las empresas importadoras, en forma proporcional de acuerdo a lo importado por cada una de ellas en el período comprendido entre el 1/9/85 y el 1/9/86.

La operación deberá realizarse hasta el próximo 30 de octubre y el MGAP extenderá un certificado que acredite que el solicitante reúne las condiciones establecidas para acogerse al decreto e importar el volumen respectivo.

La medida fue adoptada por el notorio incremento del precio de este producto, que alcanzó importes de más de N\$ 120 el kilo. Según dijo el Ministro de Economía, Cr. Zerbino, el desabastecimiento de papa habría motivado el aumento del precio y reconoció que el gobierno debió haber actuado con mayor celeridad.

Aportes rurales a la DGSS

El nuevo sistema de aportación a la Dirección General de la Seguridad Social para el sector agropecuario fue sancionado por la Cámara de Representantes en forma unánime.

Con algunos retoques, el proyecto responde básicamente al presentado muchos meses atrás por el diputado Silveira Zavala.

El legislador sostuvo que el nuevo régimen tributario tiende a afincar al hombre a la tierra, destacando que mejora notoriamente la aportación del pequeño y mediano productor. Otros aspectos de interés son permitir, a quien cese por jubilación, conservar un predio subsistencial, sin explotación con fines de lucro, para el autoabastecimiento, lo que facilitará que el productor continúe unido a la tierra y dificultará paralelamente la posibilidad de que emigre hacia centros poblados.

Preocupación de lana

Los productores avizoran problemas para la colocación de lanas. El Cr. Chiarino Milans, titular de la FR dijo a JAQUE que las perspectivas apreciadas en la reunión del Secretariado Internacional de la Lana (SIL) son "más que preocupantes", en especial, por la devaluación de la moneda australiana. Se espera entonces una zafra —con volumen record— de muy lenta comercialización y precios deprimidos.

En defensa del productor Chiarino reclamó la intervención del Estado —por ejemplo a través de la eliminación de las detacciones— con medidas de efectivo apoyo económico.

Mercados y precios

Carnes

La comercialización de haciendas mantiene las características de los últimos períodos, la escasez de la oferta —lógica para la época— y un cierto interés comprender que determinan el constante incremento de los precios.

Los novillos gordos de avena se colocaron a N\$ 122 el kilo en pie y los novillos gordos de campo, según estado, se vendieron entre N\$ 100 y N\$ 120 el kilo vivo.

Por su parte las vacas gordas especiales hicieron precios de N\$ 115 y las vacas gordas se colocaron desde N\$ 110 a N\$ 112 según calidad y estado.

Estas cotizaciones significan incrementos de N\$ 4, N\$ 5, N\$ 7 y N\$ 8 respectivamente, en cada una de las categorías comentadas.

La participación de la carne congelada del stock regulador no ha incidido en los valores, así como tampoco el consumo de carne ovina, que se ha incrementado respecto a años anteriores, alcanzó volúmenes como para alterar las condiciones del mercado.

En consecuencia, se prevé que se mantendrán las características ya expresadas de interés comprador, oferta reducida y precios en alza.

Lanas

El mercado lanero en la plaza local continuó operando con pesadez debido a las grandes diferencias que separan las cotizaciones ofrecidas por los compradores con las aspiraciones de los tenedores.

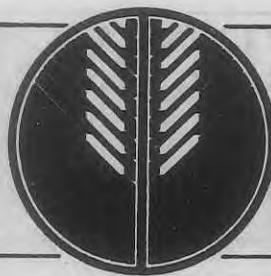
El Registro de lana de 1^a Mano indica un total de 14.567.557 kgs. de los cuales 8.246.874 corresponden a cooperativas. Esta cifra significa un aumento respecto de la semana pasada, del orden de los 1.250.000 kgs. lo que indica las pocas operaciones registradas.

Los valores se mantuvieron incambiados, cotizándose la lana Merino a N\$ 3.500 a N\$ 3.700 los 10 kilos; la base prima Merina superior a supra N\$ 2.700 a N\$ 2.900; base prima B superior a supra N\$ 2.300 a N\$ 2.350; base B/I superior a supra N\$ 2.200 a N\$ 2.250; base I/II superior a supra N\$ 2.150 a N\$ 2.200; base II/III superior a supra N\$ 2.150 a N\$ 2.200. Barriga general entre N\$ 1.000 a N\$ 1.100, siendo todas estas cotizaciones para lana en bolsa, puesta en piso de la barraca en Montevideo y con una financiación estimada de: adelanto 50% y el resto a los 30 días de entregada la lana.

Granos

Hasta diciembre próximo la industria se abastecerá de trigo importado, lo que determina que la Cámara Mercantil rube "nominal" las cotizaciones de este grano.

Se mostraron entonados los mercados del maíz, sorgo, avena y soja, con precios para la mejor calidad de N\$ 2.000, N\$ 1.600, N\$ 3.200 y N\$ 2.700 respectivamente.



Entrevista con el Director Juan José Zorrilla

Conaprole: la modernización en los hechos

¿Qué planes tiene CONAPROLE para los próximos años? Habría que dividir el plan que tiene a desarrollar CONAPROLE en los próximos años en dos áreas: una el área de la producción y la otra la industria propiamente dicha.

A partir del año 72-73, época en la cual el productor de leche era sindicado como uno de los sectores de la agropecuaria más ineficientes del país, con un trabajo arduo, lento, paciente, que comenzó por el convencimiento de los propios productores de que debían cambiar de situación y que este cambio debía venir por la vía de adopción de tecnología moderna, logramos que en 8 o 10 años, se hayan alcanzado cifras de producción que tomando cualquier clase de parámetros, resultan espectaculares.

Con cualquier índice que aplique: producción de leche por vaca; producción de leche por hectárea, etc. se aprecian resultados muy significativos para un país que tiene que acceder a la tecnología con grandes gastos por el costo de maquinaria, que es importada; por el combustible que hasta ahora se había mantenido en alza; de fertilizantes que en una época estuvo subsidiado y luego se le retiró el subsidio; de semillas, que recién ahora empiezan a producirse en el país y que había que importar.

Fue un proceso lento, pero medido en términos uruguayos, se alcanzó un resultado, reíto, espectacular. En este campo hay que seguir trabajando.

Hoy en el área de la producción, el gran desafío en estos momentos que estamos en abierto competencia con mercados que subsidian enormemente, es lograr que el ajuste tecnológico en la producción, lleve al productor a la posibilidad de competir con esos mercados y además, le permita un nivel decoroso de vida.

El otro sector es consecuencia de éste. Uno no puede imaginarse un sector productivo, que arrima cada vez más litros de leche a las catorce plantas de CONAPROLE, si no hay simultáneamente, una proyección hacia el futuro, de modernización de plantas, en fin, de una transformación cada vez más eficiente de los litros de leche que entran.

¿Cómo se logra esta transformación cada vez más eficiente?

Se logra evidentemente, con equipos, todos importados por supuesto, y aquí la tarea del técnico es la selección del equipo adecuado.

He dicho en muchas oportunidades, que nuestros técnicos han desarrollado la capacidad de elegir tecnología y esto es altamente importante.

Quienes tuvimos la oportunidad de recorrer y hemos visto la tecnología que se transfiere del mundo desarrollado al mundo subdesarrollado, hemos encontrado infinidad de ejemplos en que se vende una tecnología que no es la adecuada.

Aquí en Uruguay se ha desarrollado un sistema de elegir tecnología. En consecuencia, si es necesario aplicar la tecnología, pero que esa tecnología no desplace a la mano de obra y combinar los dos factores.

Entonces si decíamos al principio que el gran desafío parte de un desarrollo continuado de la aplicación de tecnologías en el campo de la producción, también tiene que haber un desarrollo consecuente en

En un plazo de cuatro a cinco años, CONAPROLE exportará lácteos por un valor de 100 millones de dólares.
¿Cómo pudo una empresa que hace poco más de un decenio colocaba en el exterior productos por 500 mil dólares, alcanzar tan explosivo crecimiento?

Sobre estos aspectos, JAQUE entrevistó a Juan José Zorrilla, directivo de CONAPROLE de dilatada y efectiva actuación, figura gravitante en la colocación de lácteos en el mercado internacional, generándose el siguiente diálogo:

el sector industrial.

Y esto se logra con la adopción de una tecnología industrial adecuada para el medio, cuyo objetivo también es en definitiva, obtener mayor precio para la leche. Mayor precio y una más eficiente transformación de los productos.

Hoy existen plantas de ultrafiltración, de las cuales CONAPROLE ya tiene algunos módulos, que permiten extraer del suero, que hoy es un elemento que se utiliza en la alimentación de cerdos o se tira, hasta la última proteína, sales minerales y vitaminas que lleva. De esa forma se obtiene un producto que se puede utilizar para enriquecer los propios alimentos que se fabrican.

Junto a la selección de equipos adecuados está la erección de nuevas fábricas en puntos estratégicos del país, donde nosotros estamos visualizando que existe una posible corriente productora de leche, potencial, yacente, y que podemos despertarla en la misma forma en que hemos despertado las cuencas tradicionales.

Por eso estamos pensando en una gran planta, más que una planta es un complejo industrial en Soriano, porque ésta es una zona llamada a ser de gran producción lechera. La lechería está cerrando las cicatrices que dejó la agricultura.

Asimismo estamos terminando la panta de ruta 1, que nos va a dar una vez y media más capacidad de leche en polvo de lo que tenemos actualmente; fíjese que con los convenios que hemos firmado con Brasil, toda la leche en polvo que se produzca tiene mercado.

¿CONAPROLE responde entonces a los requerimientos del gobierno de modernizar, transformar las estructuras para un Uruguay mejor?

Todo lo que hablamos es en definitiva, modernización. Porque modernización es la aplicación de tecnologías en la producción cada vez más ajustadas al medio uruguayo, cada vez más ajustadas al productor uruguayo. Modernización es también, desarrollar el método de elegir tecnología. Pero también pienso que la modernización tiene una serie de factores de tipo social; nosotros estamos muy preocupados en modernizarnos en lo que vendría a ser el funcionamiento de la Cooperativa.

Teóricamente, la cooperativa es un conjunto de individuos que juntan esfuerzos para eliminar la intermediación y para llegar en forma eficiente al consumidor, ya sea doméstico o de ultramar.

Pero agregado a eso, estamos tratando de aplicar medios que asistan al productor que tiene menos posibilidades de desarrollo. El productor mediano o grande puede acceder a la tecnología por sus

propios medios porque puede pagar. El productor chico requiere una ayuda muy especial, porque estamos hablando de un productor que arranca de muy abajo, que tradicionalmente fue una persona muy pobre, sin capital, sin mayor cultura.

Hoy en día en CONAPROLE se está trabajando con un cuerpo de técnicos —veterinarios, agrónomos— que abarca cincuenta personas. Y están trabajando buscando medios que faciliten el acceso a la tecnología de esos pequeños productores. CONAPROLE ha alentado la formación de grupos, a los que la Cooperativa les financia parte del costo del técnico. Esto es costo social, que lo está pagando toda la Cooperativa para el productor más chico.

Más imaginativo que esto, es la formación de grupos de grupos, a los que se les proporcionan medios técnicos de producción como puede ser un tractor, un equipo de maquinaria completo, que puede ser utilizado por muchos productores, que tienen que estar asesorados por un ingeniero agrónomo. Este a su vez, mantiene contactos con el cuerpo de ingenieros de CONAPROLE, a los efectos de que la tecnología que se aplica sea una tecnología común, ya que se ha comprobado que funciona; esto es modernización también.

Como lo es asimismo, el estar creando permanentemente sistemas de créditos que les facilite a los productores de medianos recursos, la posibilidad de acceder a maquinaria que estamos tratando de comprar en el país, maquinaria simple, que se fabrica en Uruguay, por lo que de alguna forma, estamos trabajando para desarrollar la industria siderúrgica. A esto se le denomina efecto de arrastre, que tiene la industria lechera.

De manera que el aspecto productivo, el aspecto industrial y el trabajo sobre la mentalidad del productor, sirva para demostrarle todos los días que se puede acceder a una mejor manera de vivir a través de la aplicación de tecnología: eso es modernización.

Quiero resaltar que nosotros, en este agrupamiento, en esta formación de grupos para uso de maquinaria común, estamos cuidando de manera especial que el productor mantenga su individualidad, que no se convierta en una especie de máquina de trabajo, como puede ser en otros sistemas políticos.

Nosotros tenemos la preocupación de que el individuo sienta que está trabajando por sí y para sí; lógicamente integrado en una sociedad, pero que lo respalda una enorme cooperativa, cuya finalidad es no quedarse con ninguna parte de lo que él produce. Y se ha logrado,

porque el productor uruguayo es en el mundo, el que recibe un porcentaje mayor del producto terminado.

¿Cuáles son las posibilidades de exportación para este sector que depende para su crecimiento y expansión de la colocación en el exterior?

Durante muchos años sostuvimos que América Latina era mercado más que suficiente para nuestros lácteos, pero la verdad que esta afirmación era teórica, porque en cualquier momento Brasil nos aplicaba una cláusula de salvaguardia; Argentina tenía una buena primavera, generaba excedentes y no importaba nada; México compraba en forma muy irregular; con Venezuela hicimos un convenio, creí que el acuerdo 26, en que se negociaron venta con subsidios muy especiales para los quesos, pero después las fuerzas internas venezolanas no dejaron entrar este producto.

Así había una serie de mercados que estaban, que eran potenciales, pero funcionaban a medias o no funcionaban.

Tuvimos entonces que salir a buscar mercados extravagantes donde alguna vez vendimos.

Hoy parece que son mercados que podrían descartarse, porque evidentemente en los últimos dos años y por obra de lo que ha hecho el gobierno con ese gran Canciller, Enrique Iglesias, a la cabeza, hemos logrado firmar convenios con México, Argentina, Brasil y Venezuela, que nos dan la sensación —ahora sí— de que podremos colocar todos nuestros productos dentro de Latinoamérica.

En función de este panorama cuáles son entonces las perspectivas?

Ni siquiera hablaría de perspectivas, hablaría de realidades, a pesar de que el convenio con Brasil empieza a funcionar en octubre. En fin, CONAPROLE ya tiene vendida toda su producción hasta el mes de febrero.

Siempre tenemos que tener presente que si bien en estos convenios nosotros estamos favorecidos por una desgravación que se ha hecho para Uruguay —no solamente en los productores lácteos sino también en otras muchas materias primas— estos mercados necesitan comprar en otra parte, porque no pueden abastecerse solamente con la producción uruguaya. Y entonces los precios uruguayos van a estar sujetos a los precios testigos de Estados Unidos o Europa.

De manera que tenemos que cuidar permanentemente el mantener la eficiencia en la producción y la industria, debiendo destacarse que el productor uruguayo, es el que recibe mayor porcentaje del producto terminado, pero en centavos de dólar, como no hay ningún subsidio es quien está produciendo a más bajo costo.

De esta forma, nosotros podemos proyectar una lechería que en un proceso de cinco años puede llegar a exportar arriba de los 100 millones de dólares.

Este año podemos estar en el entorno de los 40, 42 millones de dólares por lo que en el plazo indicado podemos más que duplicar esas cifras. Es el momento entonces, de mirar hacia atrás y recordar que en 1973 exportábamos 500 mil dólares de lácteos.

Teddy Alvarez

INFORMACION INTERNACIONAL

Chile-Nicaragua

Lagos libre

Desde que el pasado 7 de setiembre, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez casi le facilita un pasaje al infierno al dictador chileno Augusto Pinochet, se ha producido en aquel país una cierta atenuación en el rigor represivo que siguió al frustrado atentado.

Así, por ejemplo, el gobierno dispuso el levantamiento del estado de sitio en la decimoprimera de las doce regiones del país, ubicada a unos 1.000 kms. de Santiago, al tiempo que la jefatura de zona en estado de emergencia de la capital levantó la suspensión a la trasmisión informativa impuesta el pasado 10 a la agencia de noticias italiana ANSA. Tres de los cuatro estudiantes detenidos en abierto desconocimiento del fuero diplomático y en momentos en que eran trasladados desde la embajada de Holanda bajo la protección del encargado de negocios de aquel país, eran, mientras tanto, liberados. Complementariamente, las autoridades autorizaban la trasmisión de noticias por parte de la suspendida agencia británica REUTERS, en tanto se autorizaba la reanudación de las publicaciones del semanario "Hoy".

Con ser importantes, sin embargo, las medidas empalidecían ante la liberación de Ricardo Lagos, miembro de la comisión política del Partido Socialista Humanista y uno de los más notorios dirigentes opositores chilenos. Lagos había sido detenido el 9 de setiembre, tras la declaración del estado de sitio y permaneció recluido, sin que se formularan acusaciones en su contra, por el término de dieciocho días, despertando, con ello, una airada reacción interna e internacional en pro de su pronta liberación.

Nicaragua: ¿Tregua con la Iglesia?

Sobre el fin de la pasada semana el presidente nicaragüense Daniel Ortega, al frente de una comisión oficial integrada por los ministros René Núñez y Rodrigo Reyes, mantuvo una reunión a puertas cerradas con ocho de los nueve miembros de la Conferencia Episcopal encabezada por el cardenal Miguel Obando y Bravo a fin de discutir "acciones concretas para fortalecer el ambiente de diálogo" entre el gobierno sandinista y la Iglesia católica. Con el clavo ardiente de la expulsión de Nicaragua de los religiosos Pablo Antonio Vega y Bismarck Carballo entre ellos, ambos dialogantes habrían tratado la reapertura de la Radio Católica, cerrada desde hace 9 meses por los sandinistas, así como otros pasos de distensión que garanticen que los religiosos no sean más el blanco de la acción represiva de los elementos de seguridad, quienes les acusan de ser los impulsores intelectuales de las acciones contrarrevolucionarias que se desarrollan desde el exterior.

Argentina

¿A dónde el turismo?

Si faltaban días conmemorativos, los agentes turísticos tuvieron el suyo: 27 de setiembre, día mundial del Turismo. Y para celebrarlo en forma, el presidente argentino, Raúl Alfonsín, se dirigió a la ciudad de Viedma, Provincia de Río Negro y futura capital de la República Argentina en caso de aprobarse la propuesta presidencial adelantada el pasado 16 de junio y hoy sometida a estudio del Senado de la vecina nación.

Si bien en privado el mandatario se manifestó dispuesto a enfrentar una dura oposición al proyecto, en público se permitió ser más optimista al anunciar: "muy pronto vendré a gobernar desde Viedma".

Y ya que estaba, Alfonsín se permitió efectuar anuncios relativos a la fecha que se conmemoraba, los que, sin duda, tendrán repercusión en otros países. Notoriamente, en el nuestro.

Como primera medida, Alfonsín declaró que se creará un Fondo Nacional de Turismo a integrarse mediante un impuesto porcentual sobre la venta de pasajes aéreos al exterior, el que no excederá el 3% de esas ventas.

Como complemento de la medida, y en un paso que pretende fomentar el turismo argentino, el presidente adelantó su disposición a desgravar del Impuesto al Valor Agregado al conjunto de bienes que transpongan las fronteras argentinas como parte del equipaje de turistas no residentes en el país.

En otro orden, se reordenarán los feriados y vacaciones a fin de asegurar su aprovechamiento turístico; se declarará de interés nacional la Ruta 40 que une La Quiaca con Río Gallegos, así como se creará la tarjeta turística que abre el camino a rebajas en hoteles y comercios, así como los bonos de nafta para turistas no residentes. Estas medidas, en tanto, se verán acompañadas por otras no menos importantes: se revisará el sistema tarifario de transporte interno, al tiempo que se acelerará la construcción y habilitación de aeropuertos o estaciones aéreas vinculadas al turismo interno, particularmente en la temporada estival. Se

acelerará la construcción de la pista en Calafate (Pcia. de Santa Cruz), se modernizará la estación aérea de San Carlos de Bariloche, se ampliará la pista de aterrizaje de Ushuaia, y, todo ello, con el uso de fondos públicos integrados a partir de tasas aeroportuarias o aportes privados. Finalmente, la actividad turística se insertará en sistemas de promoción industrial a estudio del Poder Ejecutivo o del Banco Nacional de Desarrollo.

Los anuncios, formulados en el Centro Municipal de Cultura de Viedma, cobraron singular relevancia en medio del esfuerzo presidencial por llevar la atención argentina al interior de ese país. ¿Tendremos que pensar en un veraneo argentino?

Ecuador

Conflictos de Poderes

La unicameral Asamblea Nacional ecuatoriana, controlada por la oposición de centroizquierda al conservador León Febres Cordero, otorgó el pasado 23 de setiembre una amnistía en favor del ex-comandante en jefe de la Aeronáutica ecuatoriana, Tte. Gral. Frank Vargas, responsable de la sublevación militar que, el pasado mes de marzo, se frustró en su intento por derrocar al mandatario democráticamente electo. La medida legislativa alcanzaba, además, a los seguidores que, desde Quito, Guayaquil y Manta, habían acompañado al detenido militar, así como al ex-alcalde de Guayaquil, Abdala Bucaram, acusado de efectuar declaraciones ofensivas para las fuerzas armadas en agosto de este año.

"La amnistía no procede y, por tanto, no surtirá efectos legales", declaró el secretario general de la administración, Patricio Quevedo, al anunciar la decisión presidencial de ignorar la resolución adoptada por la Asamblea, decisión que se habría visto acompañada por el respaldo de los altos mandos de las fuerzas armadas, en un todo de acuerdo con el presidente en su conflicto con el congreso.

Por si ello fuera poco, Febres anunció que no sometería la cuestión a la decisión del Tribunal Constitucional, único organismo legitimado para interpretar la carta magna.

El presidente del cuerpo legislativo declaró que Ecuador "vive una dictadura encubierta", lo que mereció una energética respuesta oficial señalando que "no hay ni la sombra de una intención dictatorial del presidente constitucional", en tanto que sugerir lo contrario obedece a "los conocidos recursos dialécticos de la oposición... de la extrema izquierda" con el fin de "crear situaciones alarmistas propicias a sus identificables acciones políticas".

Pero cuando todos esperaban una atenuación en el enfrentamiento, la Asamblea dispuso, por 39 votos contra 21, la separación de su cargo del ministro de Finanzas Alberto Dahik, acusado de violar normas legales por medio de su más reciente paquete de medidas económicas, consistentes en una drástica reducción del gasto público, la liberación de la paridad cambiaria, la liberación de las tasas de interés y el fomento a las exportaciones no petroleras, así como la suscripción de una nueva solicitud de crédito externo al FMI por un monto de 138 millones de dólares, como compensación de las pérdidas de ingresos ocasionadas por la caída del precio internacional del crudo. El anuncio de los legisladores en el sentido de que podrían limitar el monto de los pagos al exterior por concepto de servicio de la deuda externa ecuatoriana (estimada en 7.700 millones de dólares) planteaba, sin duda, un nuevo flanco de fricción tras el revés del presidente, en el preciso momento en que se aprestaba a enviar a Dahik a Washington como representante de todo el Continente ante la sesión inaugural de la Asamblea Anual del FMI.

Togo

Cuasi-golpe...

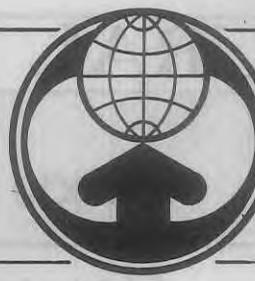
No llega a tener 57.000 kms² y cuenta con algo más de 3 millones de habitantes. Desde enero de 1967 es gobernada por el Gral. Gnassingbé Eyadema, dirigente del único partido permitido, la Asamblea del Pueblo Togolés. Así, la república africana ecuatorial de Togo (capital: Lomé) ostenta un relativamente pacífico record: llegada a la independencia de Francia en 1960, su primer presidente, Sylvanus Olímpio, fue asesinado en 1963 y sucedido por Nicolas Grunitzky, derrocado, precisamente, por Eyadema.

La instalación, en 1979, del régimen pro-marxista de Ghana (encabezado por el Tte. Cnel. Jerry Rawlings), sumada a la tradicional oposición existente entre ambas naciones (una, Ghana, anglófona y la otra francófona) ha sido el origen de una rivalidad, cuya expresión fuera, por ejemplo, el ataque terrorista que, en 1985, cobró dos vidas en Lomé, así como el frustrado intento de volar la embajada norteamericana en esa ciudad en julio de este año, episodios ambos que Eyadema atribuye a la inspiración ghanesa.

Cuando el pasado 23 de setiembre un grupo de unos cuarenta a cincuenta efectivos armados con lanzacohetes, granadas y otros armamentos de guerra, se hicieron presentes en Lomé con la aparente intención de derrocar a Eyadema o, de ser posible, asesinarlo, el dictador no dudó en atribuir el hecho al gobierno de Rawlings, así como al grupo de emigrados togoleses que vive en Accra y desde allí conspira a fin de poner fin a su régimen.

Como consecuencia del fútil intento, trece personas habrían muerto en las escaramuzas (siete de las cuales serían miembros de la fuerza invasora), en tanto que las autoridades revelaban que, entre los documentos de identidad de las víctimas, se habían hallado los de un sargento mayor y cabo del ejército de Ghana. En Accra, el canciller ghanés Kwame Aowi rechazó los cargos y deploró que Eyadema insinuara que "Ghana es responsable de sus luchas internas".

Como derivación adicional del hecho, en tanto, el presidente francés François Mitterrand se apresuró a despachar tropas y materiales militares a fin de socorrer al régimen africano que tan buenos lazos ha mantenido con París. Invocando un acuerdo de defensa suscrito en 1963, Mitterrand anunció su intención de impedir que Lomé (próxima sede de una "cumbre" entre Francia y sus ex-colonias de Senegal, Costa de Marfil, Díjibouti y la República Centroafricana, entre otros) se convierta en blanco de una "desestabilización". A fines de la pasada semana Zaire anuncia su disposición a enviar 350 efectivos más para garantizar el dominio de Eyadema sobre la situación.



Polonia: la crisis no tiene techo

por Eric Bourne

Hace seis años la palabra era *Solidarnosc* —solidaridad—. Hoy es *mieszkanie* —un lugar en el que vivir, un apartamento—.

La euforia polaca de 1980 y el breve auge y lucha del sindicato Solidaridad a fin de sobrevivir a la ley marcial, han pasado a la historia.

Las duras realidades de la vida diaria permanecen. Los problemas de Polonia son, por lo demás, tan malos como en cualquier otro punto del bloque soviético, y tan lejos de solucionarse como hace seis años.

Por lejos el más importante de esos problemas es el de vivienda. Parece que los polacos no hablan de otra cosa. Pocos hablan del ahora proscripto sindicato Solidaridad, salvo nostálgicamente.

Y esta obsesión con la vivienda es un hecho extraordinario de la vida polaca contemporánea. No es de extrañarse. Millones han aguardado quince o veinte años (y a veces más) por su "lugar en el que vivir". Increíblemente, la mayoría deberá aguardar por lo menos otros cinco años.

"Toleraría todo el resto: precios en alza, escaseces, todo, salvo la situación de la vivienda", dice un joven trabajador. Y el suyo es un caso típico de esta historia polaca. Al abandonar la escuela a los 16, sus padres efectuaron un pago en su nombre para una cooperativa de vivienda en formación, tal como muchos padres polacos lo hacen por sus hijos. En teoría, esto significaba que podría tener su apartamento en diez o quince años. Desde entonces, ha pagado meticulosamente por el mismo con su pequeño salario. Y hoy, diecisiete años después, continúa pagando. Y esperando. Se ha casado, en tanto, y tiene dos hijos, de cinco y tres años. La familia vive en un apartamento pequeño, de un ambiente, con un baño que semeja a una caja, y sin cocina. Se cocina en un estrecho pasillo entre la puerta de ingreso y el estar. Donde también se apilan la lavadora y la heladera. La pareja mira televisión, oyendo apenas, a fin de que los niños puedan dormir tranquilos.

La esposa de este hombre trabajaría, si tuviera un lugar donde dejar a los niños, en un jardín de infantes local. Pero no hay tal lugar, algo que, de hecho, frustra a muchas mujeres que, de otra manera, podrían generar un segundo ingreso en hogares de tan bajos recursos.

"Cuando me siento optimista", dice mi amigo, "llego a pensar que tal vez tengamos nuestro apartamento en otros cinco años. Pero en lo profundo de mi corazón, sé que probablemente tome más tiempo". Y las cifras que hoy se conocen sugieren que su más pesimista sentimiento tal vez sea el correcto.

Los problemas de vivienda en Polonia están empeorando. Tras tres décadas de inversión increíblemente inadecuada, sea en nuevas construcciones o en el mantenimiento de nuevos edificios, el deterioro se ha vuelto crecientemente más acentuado.

En los grandes centros habitacionales de Varsovia u otra de las más importantes ciudades polacas, es notorio el estado descuidado de las construcciones existentes. De hecho, cada día hay más manzanas prontas para la demolición, según comentara recientemente el semanario polaco *Perspektywy*: más de las que hay previstas para la construcción en el plan quinquenal que abarca el período 1986-1990.

La reciente liberación del activista opositor Zbigniew Bujak y varios de sus compañeros, brindan renovado interés a este informe redactado desde Varsovia.

El más reciente de los programas gubernamentales dice que se necesitarán 4 millones de unidades habitacionales para el año 2.000, y con carácter urgente. Algunas estimaciones (probablemente más realistas) sitúan esa cifra en 7 millones. Sin embargo, y ahora ya por años, la tasa anual de construcción de unas 200.000 unidades apenas logra cubrir la mitad de lo que se requiere a fin de detener apenas la escasez en su incansable crecimiento.

"Solidaridad" era, esencialmente, un problema político. Su "derecho a existir", se delineó en el artículo 1º del acuerdo para poner fin a las huelgas, firmado con el gobierno en los astilleros de Gdansk el 31 de agosto de 1980. Fue una tarde de domingo cargada de tensiones.

Pero si el problema de la vivienda no se alivia en forma perceptible para 1990, podría servir de catalizador para un desafío político igualmente importante al de seis años atrás.

En el reciente congreso del Partido Comunista polaco, el general Wojciech Jaruzelski logró reafirmar su autoridad sobre el resto del partido sin que la misma fuera discutida. Como prueba complementaria de ello, si se requiriera, podrían citarse los más recientes rumores que circulan por Varsovia en el sentido de que pronto se liberarían a los más notorios activistas de Solidaridad hoy presos. Entre ellos, Zbigniew Bujak, capturado en mayo tras operar en la clandestinidad desde que la ley marcial fuera declarada. Aquella declaración de diciembre de 1981 dio inicio al finalmente exitoso esfuerzo gubernamental por destruir el desafío potencial de Solidaridad al monopolio del poder que hoy posee el Partido Comunista.

El Sr. Bujak fue, en una ocasión, un candidato notorio a un juicio por traición contra el estado comunista. La semana pasada (por el fin de agosto), el ministro de Justicia Lech Domaracki dijo al entrevistarse con representantes de la prensa local y extranjera que Bujak podría ser liberado en el marco de la actual amnistía si se comprometía a "renunciar a una oposición activa". Más llamarivamente, el Sr. Domaracki reconoció que una fuerte facción partidaria todavía insiste en el juzgamiento de Bujak, al tiempo que sugería que no era tan fuerte como para bloquear su liberación.

Esto sólo puede significar que el general Jaruzelski está en contra del juicio, que desea liberar a los detenidos políticos y, más importante, que se halla en posición de obtener sus deseos.

Hay muchas razones para que continúe en este curso político. El general aparentemente desea una amplia reconciliación entre polacos por razones patrióticas. Pero percibe, al mismo tiempo, con claridad los hechos brutales de la vida económica polaca... ya insoporables, así como la desesperada urgencia que su régimen tiene de la ayuda externa (que es decir la occidental).

Jaruzelski, por ejemplo, aprueba el camino de la reforma económica húngara. El general, en los hechos, quisiera encontrar su "modus vivi-

áreas en las que las reacciones sociales son más temidas.

El gobierno, por lo demás, todavía tiene poca credibilidad pública. Su propio Centro de Investigación de Opiniones ha dicho recientemente que el 76% de los polacos no tienen confianza en que pueda enfrentar los problemas actuales con éxito.

Bujak —como sus camaradas, Bogdan Lis y Adam Michnik, recientemente liberados— no aceptarán una liberación condicionada. El precio por cualquier forma de cooperación —como lo ha dicho Lech Walessa— ciertamente será el de garantías de un diálogo importante entre las autoridades y algunos de los activistas que reflejan la opinión y el sentimiento de los trabajadores.

¿Cómo podría, si no, Jaruzelski, esperar el logro de una fuerza laboral "altamente motivada" de la que hablara en el reciente congreso?

El plan de 1986-1990 asume un aumento de la productividad que, sobre la base del logro a la fecha, es muy falso de realismo. Parece improbable que el gobierno pueda siquiera lograr el modesto fin de restaurar el standard de vida anterior a la crisis (a fines de los '70) para 1990.

Y esta situación difícilmente despertará el entusiasmo de los trabajadores jóvenes que han pasado 17 años pagando por un modesto apartamento al que apenas pueden esperar mudarse en la década del 90.

(Traducción de A. D. de M.)

Reimpreso con autorización del "The Christian Science Monitor" (c) 1986 The Christian Science Monitor.
Todos los derechos reservados



BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

BONOS DEL TESORO - 27a. SERIE

Se comunica a los Sres. Inversores que el Banco Central del Uruguay ofrecerá a la suscripción pública a partir del día 1º de octubre de 1986, Bonos del Tesoro 27a. Serie, Decreto N° 619/986 de fecha 22 de setiembre de 1986.

Las suscripciones pueden realizarse directamente en el Banco Central del Uruguay - Departamento de la Deuda Pública o a través de Instituciones Bancarias y Bolsa de Valores de Montevideo.

Características de los valores ofrecidos

Fecha de emisión: 1º de octubre de 1986.

Monto de emisión: U\$S 40.000.000.

Plazo: 8 años.

Interés: 7.50% (siete un medio por ciento) anual, pagadero semestralmente el 1º de abril y 1º de octubre de cada año.

Amortización: Voluntaria y a la par. Hasta un monto anual equivalente a 1/8 (un octavo) del total emitido. Primera amortización 1º de octubre de 1987.

Prima de colocación: Rige hasta el 15.10.986, inclusive, una bonificación del 0.5% (un medio por ciento) sobre el monto nominal suscripto.

Lámina de U\$S 500.-

Lámina de U\$S 500.-

Lámina de U\$S 1.000.-

Importe a integrar: U\$S 497.50

Importe a integrar: U\$S 497.50

Importe a integrar: U\$S 995.-

LETRES DE TESORERIA - MONEDA EXTRANJERA

Se comunica igualmente, que se ha resuelto mantener suspendida, a partir del 1º de octubre de 1986 y hasta nuevo aviso, la colocación de Letras de Tesorería en moneda extranjera.

INFORMES: Banco Central del Uruguay - Departamento de la Deuda Pública.

INFORMACION CULTURAL

Oficiales

La Comedia de cumpleaños

Para mañana, jueves 2 de octubre, se anuncia una serie de actos y espectáculos relacionados con la celebración del 39º Aniversario de la creación de la Comedia Nacional. Los mismos darán comienzo a las 17 hs., con la realización de un concierto a cargo de la Banda Sinfónica Municipal, dirigida por el Maestro Eduardo Gutiérrez Cortinas, el que se cumplirá en la plazoleta del Teatro Solis. A las 18:30 hs., en el Foyer del Solis, tendrá lugar un acto académico a cargo de dos prestigiosas figuras ligadas a la fecha de creación de la Comedia (el 2 de octubre de 1947): el entonces Director General, don Angel Curoto y el Primer Actor del elenco oficial, don Alberto Candeau.

En lo que tiene que ver con lo estrictamente teatral, a las 21 hs. se estrenará *La vida es sueño*, de Pedro Calderón de la Barca, también en el Solis.

La puesta en escena cuenta con la dirección de Eduardo Schinca y con la actuación, entre otros, de Sonia Repetto, Susana Bres, Estela Medina, Domingo Pistoni, Juan Carlos Worobiov, Delfi Galbatti, Armando Halty, Mario Palasca y Oscar Serra. La escenografía es de Claudio Goekler y el vestuario de Carlos Pirelli.

Música en la Vaz Ferreira

El próximo viernes, a las 19:30 hs., se llevará a cabo en el Auditorio Dr. Carlos Vaz Ferreira, la actuación del clarinetista Horst Prentki y de la pianista Ani Alvarez Badano.

Concurso de ensayo

El Ministerio de Educación y Cultura informa que con motivo de la celebración del 40 Aniversario del establecimiento del Programa Fulbright, la Comisión para el Intercambio Educativo entre Uruguay y Estados Unidos (Comisión Fulbright) invita a participar en un concurso de ensayo sobre el tema: "EL INTERCAMBIO INTERNACIONAL CIENTÍFICO, ARTÍSTICO Y CULTURAL: EVALUACIÓN Y PROPUESTAS DE FUTURO".

Fecha límite de presentación de trabajos: 14 de noviembre de 1986.

Los interesados deben dirigirse a la brevedad posible a la Comisión Fulbright, Paraguay 1217 de 9 a 13 hs.

Danza Moderna

Organizado por el Ministerio de Educación y Cultura se está realizando en el Teatro Carlos Brusca un Ciclo de Danza Moderna. El próximo programa, que se realizará los días sábado 4, miércoles 8 y miércoles 15 de octubre, a las 20 hs., estará a cargo del Grupo Teatro-Danza.

Presentarán en la primera parte *Voy por el camino*, trabajo realizado en base a la musicalización de poemas escritos por niños y recopilados por el Maestro Jesualdo en la década del 30. La segunda parte será un "collage" integrado por música de diferentes autores, desde Vivaldi a Laurie Anderson y con textos de poesía precolombina (azteca). Todas las coreografías pertenecen a Julia Gadé.

Feria del libro

Hoy miércoles

17:30 hs. Cine para niños. Programa Cinemateca Uruguaya.

18:30 hs. Audiovisual de FNP sobre forestación y fabricación de papel.

19 hs. Jóvenes poetas dicen poemas inéditos. Actividad organizada y presentada por ASESUR.

19 hs. Conversación vía satélite con Arthur Miller. Panelistas: China Zorrilla, Elena Zuasti, Carlos Maggi, Alberto Candeau, Jaime Javitz y Roberto Jones. Actividad presentada por la Alianza Cultural Uruguay-Estados Unidos de América. Local del Teatro de la Alianza: Paraguay 1217.

Jueves 2

17:30 hs. Cine para niños. Programa Cinemateca Uruguaya.

18:30 hs. Audiovisual de FNP sobre forestación y fabricación de papel.

19 hs. Actuación de Washington Carrasco y Cristina Fernández. Canciones sobre textos de Federico García Lorca, Ramón del Valle Inclán, Miguel de Unamuno y otros.

Viernes 3

17:30 hs. Función de Títeres a cargo del grupo Amigo Sol

18:30 hs. Audiovisual de FNP sobre forestación y fabricación de papel.

19 hs. Presentación del libro: "El cuento y la cuenta" (Disfrute aprendiendo matemáticas) de Alfredo Gadino. Actividad presentada por Credisol.

21 hs. Día del autor nacional. Conferencia sobre Bartolomé Hidalgo a cargo del Prof. Juan Carlos Legido. En la lectura de textos: Alberto Candeau. Actividad presentada por el Instituto Nacional del Libro.

Sábado 4

17:30 hs. Función de Títeres a cargo de Teatro El Galpón.

18:30 hs. Audiovisual de FNP sobre forestación y fabricación de papel.

19 hs. Presentación del libro "Puro Cuento" de Milton Fornaro, por Rómulo Cosse. Actividad presentada por CBA y Monte Serrato.

20:30 hs. Presentación del libro: "Mario Benedetti" de Hugo Alfaro. Actividad presentada por A. Monteverde y Cía. S. A.

22 hs. Presentación de la Revista Garibaldi de la Asociación Cultural Garibaldina de Montevideo. Conferencia del Prof. Germán D'Elía sobre: "Garibaldi, un nacionalismo revolucionario". Actividad presentada por el Instituto Nacional del Libro.

Domingo 5

17:30 hs. Espectáculo para niños, con la presentación de la Antimurga BCG.

18:30 hs. Audiovisual de FNP sobre forestación y fabricación de papel.

19 hs. Conferencia del escritor Poli Delano.

Lunes 6

17:30 hs. Cine para niños. Programa Cinemateca Uruguaya.

18:30 hs. Audiovisual de FNP sobre forestación y fabricación de papel.

19 hs. Presentación del libro: "La vida del héroe José Artigas. Narrada para los niños" de Alfredo Gadino. El Prof. José de Torres Wilson hablará sobre "La Enseñanza de la Historia en la escuela". Taller de preguntas coordinado por Ana María Bavosi.

Publicaciones

Sobre teatro

La Revista *Relaciones* organiza una Mesa Redonda sobre el tema *El teatro como lugar de planteo y discusión de ideas*. Participan en ella: Alberto Restuccia, Rubén Yáñez, Jorge Albistur, Víctor Manuel Leites, Gloria Levy, Hugo Malherbe y Antonio Pérez García.

La Mesa Redonda tendrá lugar hoy miércoles, a las 20 hs. en la Alianza Francesa, con entrada libre.

Estreno teatral

El viernes pasado se estrenó en la Alianza Francesa *El rey se muere*, de Eugène Ionesco. La traducción de la obra corresponde a Elena De Munno y la dirección a François Dupeyron.

El director francés, llegado a Montevideo en diciembre del año pasado, se ha desempeñado como asistente de cine y teatro, dirigiendo y organizando diversos festivales de teatro. Es el creador de la Asociación para la Promoción de la Creación Teatral (1974), desempeñándose, además, como Director de Información de la Casa de la Cultura de Orléans y como Profesor de Arte Dramático.

Bajo su conducción actúan Jorge Cifré, Adriana Fernández, Susana Groismann, Oliver Luzardo, Judith Palacios y Walter Rey.

Música

Fernando Cabrera, acompañado por Carlos Cotelo y Jorge Galemire en guitarras, Andrés Recagno en bajo y Gustavo Etchenique en batería, se presenta los domingos a las 22 hs. en Ratatouille (Masini y Chucar). El recital, titulado "Un set de rock and roll" incluye los temas de más éxito de Cabrera y algunos estrenos de las composiciones que se están grabando para un LP del sello Orfeo.

Danza

Como todos los años, los Grupos de Danza del Uruguay presentan en el Teatro del Anglo su Ciclo Coreográfico, que este año se desarrollará los sábados a las 18:30 hs.

En el primer programa del ciclo (que comenzó el sábado pasado y se repite este sábado) intervendrán los grupos Taller Mouret, dirigido por Iris Mouret y Ballet de Cámara de Montevideo, dirigido por Hebe Rosa.

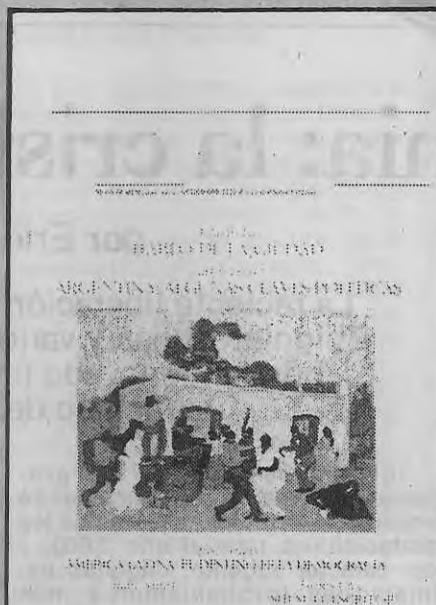
Danza filmada

Se exhibe en el Anglo un programa compuesto por cinco documentales sobre los ensayos y la puesta en escena de *The Rake's Progress* (La carrera del laberinto), dirigida por Ninette de Valois con el Sadler's Wells Royal Ballet.

Lunes 6: partes 1, 2 y 3. Jueves 9: partes 4 y 5. Lunes 13 y jueves 16 se repite el programa. Las funciones son a las 17:30 hs.

①

Todo lo demás



Vuelta Sudamericana 2

Ya habíamos comentado en estas páginas la presentación que de esta revista realizará Octavio Paz en su último viaje a Montevideo. Aparece ahora el segundo número, con material heterogéneo temáticamente, pero de homogénea calidad.

En lo específicamente literario la revista cuenta con dos páginas en prosa de Octavio Paz tituladas *Hablo de la ciudad*, con poesía de Gabriel Zaid (*Trasmisión nocturna* y *El origen de la presión*) con un trozo de *Finnegans Wake*, de James Joyce, traducido por Ricardo Silva-Santisteban, un poema de Alfredo Novelli titulado *Mozart*, un cuento de Daniel Guebel (*La perla del Emperador*) y un artículo de Ida Vitale sobre *Los cien años de Delmira Agustini*.

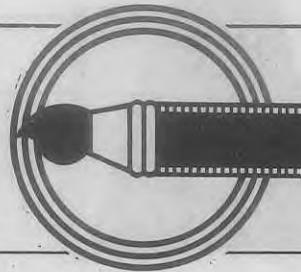
No es posible en el espacio de que disponemos comentar cada uno de los materiales enumerados anteriormente, pero sí podemos abrir un breve paréntesis para mirar el artículo de Ida Vitale, quien, en un estilo muy propio, se acerca a la poesía de Delmira Agustini a través del Montevideo de principios de siglo y de la mujer que escribe, en ese mundo, sus versos. Contrariamente a lo que podría pensarse, esto no implica quedarse en los bordes de la crítica literaria, sino que se trata de un camino diferente, más cariñoso, quizás, para acceder a la teoría literaria y a la obra de una mujer que, como la crítica, hace poesía en este país.

Vuelta cuenta, además, con una sección dedicada al análisis de libros recientemente publicados. En este número escriben Anthony Staton sobre el libro de René de Costa *Huidobro: los oficios de un poeta*; Oscar Tafetani sobre *Las matanzas del Neuquén* de Curapil Curruhuina y Luis Roux; Luis Chitarroni sobre *Habla, memoria* de Vladimir Nabokov y Márbara Auerbach sobre *La desintegración de la forma en la novela moderna* de James M. Mella.

El resto de la revista está conformado por material sociológico, antropológico y político.

Se incluye, también, un artículo de Angel Kalenberg sobre *Figari: el escenario americano*. El artículo sirve de pretexto a los diagramadores, los que a lo largo de la revista, iluminaron las páginas con fotos de las obras de Figari.

①



CULTURALES

DADA

el Instituto Goethe de Montevideo muestra en estos momentos, un centenar de paneles ilustrativos del movimiento DADA, así como alguna réplica de objetos de Duchamp, Man-Ray y otros; toda esta documentación reviste en sí verdadero interés.

el Instituto Goethe de Montevideo acompaña esta copiosa exposición con un folleto cuyo texto es frívolo, superficial y, a veces, para matizar, falso

refiriéndose al Cabaret Voltaire por ejemplo, en dicho folleto se lee a poco de empezar: "de frente, en la misma calle residía Lenin" lo cual, dicho de esa manera, adquiere un alcance indescifrable y hasta sospechoso, ya que sugiere una atenta vigilancia del futuro líder de los soviets sobre las actividades del Cabaret, cuando la verdad es que

Lenin, nada tuvo que ver con él y su casa en Zurich estaba, si bien en la misma calle, a cuadra y media hacia el otro lado de la Heimplatz

poco después, en la misma página aparece la siguiente frase: "Ball invitó a artistas y escritores a colaborar en el club. Así nació el dadaísmo". No era un club. Ball fundó un cabaret literario al que integró artistas plásticos, músicos y cantantes con plena conciencia de lo que hacía. Así nació el dadaísmo. Por otra parte, y según se verá más adelante, Hugo Ball no era el ser inocuo que pretende presentarnos el catálogo del instituto

el texto continúa: "según parece inventó en 1915 la palabra DADA". Ni según parece, ni en 1915, ni nadie inventó una palabra instalada desde hace siglos en el idioma francés (al menos desde el año 1776). .

Por otra parte, mal pudo inventar Ball una palabra para depositarla en un club que fundaría un año después. Los hechos fueron exactamente lo contrario; DADA nace sin nombre y es bautizado unos meses más tarde

luego de unas líneas sigue el texto: "Tristán Tzara componía poemas y escribía manifiestos". Si no fuera porque se lo nombra cabalmente, difícil se hace pensar que de esta manera se alude a la tarea creadora del poeta de mayor influencia en la lengua francesa, en ese lapso que separa a Apollinaire de Breton...

etcétera, etcétera

DADA es un movimiento estudiado en profundidad. Es urgente y de interés público, saber, si esta versión de una historia cultural que a todos pertenece, si esta difusión, así dispuesta para el subdesarrollo, por

el Instituto Goethe de Montevideo, se debe a mera desaprensión, o si obedece a un plan determinado y decidido

(en cualquier caso no nos queda otro término más que admitir que la ruptura provocada por DADA sigue incomodando a ciertos niveles de la burguesía intelectual)

es necesario leer la historia en el sentido que la historia corre. No basta con exhibir documentos. Deben ser interpretados. Y con criterio. No alcanza con mostrar obras de arte; hay que ayudar a verlas. El primer resultado negativo de esta distorsión de hechos y banalidad de tono es, esos grupos de adolescentes que deambulan por la exposición riéndose a carcajadas de todo lo que

Raúl Zaffaroni



Hugo Ball y su compañera Emmy Hennings, principal animadora del Cabaret Voltaire, escritora y poeta muy sensible aunque no dadaista.

cios correspondientes. Las señoras Lecompte y Hennings cantarán; Arp, Tristán Tzara y él, compondrán y dirán los poemas. Enseguida llega su amigo Huelsenbeck de Berlín para integrarse al grupo

había nacido un movimiento pujante, decidido, con una herencia precisa, con ansias de universalidad y una proyección aun hoy incalculable, pero sin nombre

recién dos meses después aparece DADA y hay varias versiones respecto a su hallazgo y significado desde la mera sugerencia onomatopéica hasta unas anécdotas en las que intervienen el azar y el diccionario. Tristán Tzara, tal vez el más exclusivista del grupo, declaró en cierta ocasión que, jugando con un cortapapeles y un diccionario dio casualmente con la palabra DADA y fue adoptada. Huelsenbeck afirma que, buscando con Ball, un nombre de actriz para la señora Lecompte, encontraron en un diccionario francés-alemán la palabra DADA que en francés significa, el caballito de madera con el que juegan los niños, (á dada), así como una idea a la que sin cesar se vuelve. Les pareció suficientemente pura, libre, representativa y la adoptaron. Desde

así nace DADA

DADA está a favor de la vida, el entendimiento y lo universal; se opone a la opresión y a la muerte; da libre curso a la inquietud, respeta el misterio y el azar; vale su dinamismo liberador y su potencia creativa. Y todo comienza con la denuncia de intereses mezquinos

a DADA se lo acusó de ser un movimiento disolvente y destructivo; de no consolidar, de no programar, de no tener principios

y eso es lo más sabio que tuvo DADA; porque DADA derribó murallas y dio vuelo. Atacó y no sistematizó. Ellos sabían que nadie debe predecir ni programar el porvenir de las artes. DADA destruyó lo que habla que destruir

lo cierto es que, en medio de una guerra que amenaza con arrasar el mundo y ante una revolución que se insinúa, un grupo de expatriados voluntarios, en su mayoría alemanes, en Zurich, pierde su capacidad de obedecer. Pero en la forma más radical. Y atienden a una libertad a la que nunca se habla atendido. Y se lo gritan al mundo. Nadie tiene derecho a ostentar ideas si no es capaz de asumirlas en su vida

eso es DADA. Dejar de lado prejuicios, seguridad, confort intelectual, convenciones, para denunciar la inutilidad de fronteras, la verdadera razón y criminalidad de la guerra

DADA es una propuesta viva que arrolló y se desarrolló hasta llegar a hoy. Es un grupo que baila, canta, recita, se divierte biengastando sus energías; es un grupo que quiere un arte nuevo y verdadero, de disciplinas indisciplinadas pero integradas, libre de esteticismo y pedantería. Libertad para vivir y conocer, para pensar y para crear. Proclama la necesidad de un arte abstracto y veraz, para lo cual están al tanto de todo lo que se hace hasta el momento. Lo difunden; establecen el impulso como estilo fuera de todo estilo; rompen estructuras e inauguran el poder creativo del inconsciente a plena conciencia. Eso es DADA

para quienes consideran que poesía es sinónimo de estar fuera de la realidad o dentro de un sueño estéril; que es evasión o inutilidad; para quienes consideren que dentro de ella DADA no ha pasado de ser un balbuceo impertinente cercano al infantilismo o la estupidez, será bueno considerar que DADA resume ex-

periencias aisladas y proyecta una acción unificada en lo ético, lo estético, lo político y lo social. DADA lucha contra el orden inaceptable, éste que nos lleva a asistir a matanzas interminables y programadas en todo el orbe. Su empuje nutre al Super-realismo y a la poesía cantada de Liverpool; nos llega desde la Bauhaus y en la voz de los Beatles, el choque del Pop-Art, Stockhausen, el New Dada, la poesía de California y todo tipo de protesta contra el estancamiento y la comodidad

si hoy un joven suizo escribe

rápidamente con spray sobre los

muros de una vieja iglesia de Zurich:

"soldado: quítate el casco y piensa"; si otro a la media cuadra estampa: "¿y si a la próxima guerra no va nadie?" no hacen otra cosa más que acuñar la conciencia anónima y universal de DADA

en el corazón de la Zurich medieval, bajando desde el edificio de la escuela que funcionaba a principios de siglo sobre la Heimplatz hacia la Münster-gasse, donde la calle Spiegel se estrecha hasta no tener más de dos metros, se instaló el 5 de febrero de 1916 el "Cabaret Voltaire". en el local que hoy aparece herméticamente cerrado y con dos ductos que soplan sobre la calle el aire gastado de una pequeña fábrica

pero el mundo recuerda. Sobre su puerta blindada aparecen inscripciones más o menos recientes, algunas borrosas, otras en idiomas que resultan incomprensibles. Pero puede aún leerse nítidamente: DADA VIVE en suizo alemán; "DADA sobrevive y vive en, y desde, Los Angeles" en inglés; un esplendoroso "VIVA" que puede ser italiano o español. Hay también frases menos directas que bien podrían ser alusiones al rapto místico de alguno de sus integrantes iniciales: "los caminos de Dios son infinitos" que aparece en caracteres pequeños e inseguros en italiano, la que fue cruzada, también en italiano, con un trazo grueso y firme: "todo es posible"

DADA es el resultado de un fermento. La idea inicial de poner un

cabaret literario en Zurich con la seguridad de que encontraría gente joven a quien le interesara una ruptura efervescente, rebelarse, integrar disciplinas, oponerse a toda clase de agresión bélica, conjugar las últimas experiencias creativas, experimentar una poesía vital, cantar y bailar, es de Hugo Ball

Ball es un poeta alemán —tiene treinta años en 1916— sumamente inquieto quien a esa altura tiene ya una larga carrera en la insolencia y el desacato, es decir, en la creatividad de ruptura

es amigo del grupo "Blau Ritter" —Kandinsky, Franz Marc— integrante de la revista "Revolución" en Munich, publicación que fue clausurada antes del año (estamos en 1913) precisamente a causa de un poema suyo. Va a Berlín donde funda otra revista "Das Universum". Recién iniciada la guerra, principios de 1915, organiza en la "Casa del Arquitecto"

una reunión en la que se leerán textos de poetas que acabaron de morir en ella (¿a quién si no a un alienado se le ocurre mandar al frente a Charles Péguy de un lado, a Georg Trakl del otro? seguramente no sabrían disparar su fusil...). Los diarios ni siquiera anuncian este acto por considerarlo antipatriótico ya que incluía poesía de enemigos. Ese mismo año, y con el también inquieto Huelsenbeck organiza en el café "Austria" un acto político-literario en el que lee "La Idea Revolucionaria en Rusia" y en la "Harmonimssaal" una "Soirée expresionista" en la que Huelsenbeck lee sus "Poemas Negros"

a fines de ese año de 1915, sofocado por el belicismo y la incomprensión solemne que se respiraba en Alemania, Ball, sin dinero ni pasaporte pero con su amiga Emmy Hennings, llega a Zurich

una vez en Zurich, Ball pide el local donde funcionaba un mediano agrícola y lo obtiene; se dirige a Hans Arp, que estaba en Zurich, a Marcel Janco, a Picasso en París, y obtiene cuadros, dibujos, grabados; contó con el concurso de músicos negros, insólito en esos momentos; balalaikas rusas, etcétera. Se dirigió a la prensa suiza y publicó los anun-

DADA

entonces DADA cobra nueva acepción

el grupo de Cabaret Voltaire conoce todos los movimientos que aparecen, los que están surgiendo en ese momento y aun la menor experiencia aislada. El estímulo inicial lo reciben de la pintura Cubista que los alienta a aplicar a la poesía una transformación del lenguaje; por otra parte están al tanto de la pintura abstracta de Kandinsky y su acercamiento a la música; atienden al Futurismo, al simultaneismo, a la música de ruidos; pero no olvidan a Mallarmé y su transformación de la tipografía ("Un golpe de dados no abolirá nunca el azar")

están en contacto con Marinetti, conocen sus "Palabras en libertad" el libro de Barzun "Voces, ritmos y Cantos simultáneos" en el que se estrecha la relación de la música y la poesía: aparecen ahora los "Caligramas" de Apollinaire... DADA asimila, resume, proyecta

al idioma se lo intuye; el idioma es anterior a toda gramática o preceptiva. El poder creador de DADA se apoya en una nueva libertad, la de atender a lo espontáneo, al automatismo. Y esa atención empieza con atención a la palabra. Su voz se abre a la voz del instinto poético y lo casual, y se la obtiene sin el menor roce de reflexión; se le asigna a ella la hondura veraz del inconsciente

el don sobrenatural se apodera del vocablo para des significarlo y es ésta una manera, más allá de claves y significaciones, de decir lo mágico

si se despoja de objeto al término, de entendimiento, éste, aunque lleno de sugerencias, se acerca a una esencia sonora y la poesía que aparece es música, ya no lectura

y lo fundamental es que DADA, no llega a la palabra despojada sino que, parte de ella. No se juega en el poema o para el poema, el juego, es el poema

esta disposición los deja libres de decidir por sí mismos sin atender al peso de una tradición que bien conocen, al prestigio de cada término; libres para usar la cadencia de cada palabra hasta modificar su significado; libres para usar una tipografía que, de mero tipo al servicio, pasa a ser expresión visual del poema. La imagen, de floreo esteticista, pasa a ser parte integral; se usa la palabra en sí, y el ritmo del idioma, y cuando es necesario se inventa el vocablo para hacer evidente que el poema sobrepasa la escritura

DADA es una eclosión de vitalidad; es experiencia inacabada, fuente irrespetuosa, arranque de furia creativa y libertaria. Para todo aquel que arreñado en el confort del prestigio se permite a ratos ser un poco insolente y libre es un sacudón. Poesía viva, surgente, imaginativa, con posibilidades en sí misma de nutrir siglos de creación hacia adelante

jugándose a cada momento se pierde por un momento el miedo a la vida. Y eso da miedo

en virtud de su falta de virtud; ante el pánico, de una sociedad que no tolera el ataque frontal de un arte veraz, se le niega nuevo contrato. Al año de existir, Cabaret Voltaire cierra sus puertas para siempre

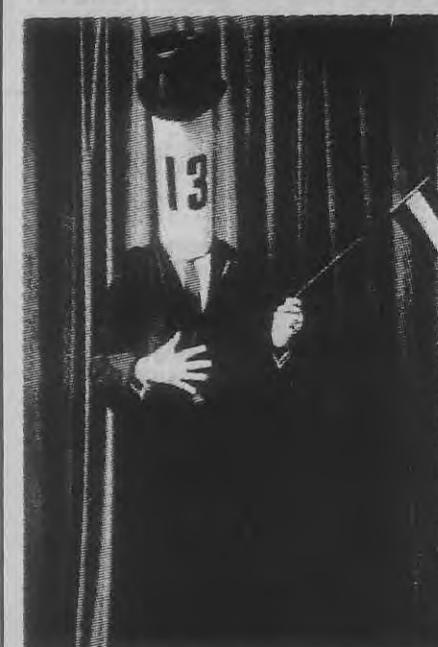
para siempre atenderemos a su apertura ideológica, a su grito anticonvencional. Ahí están sobre esa misma puerta esas inscripciones vibrantes...

cerrado Cabaret Voltaire se abrió Galería DADA; se sale del casco viejo de la ciudad y desde la otra margen del Limmat se propaga DADA desde Zurich al mundo entero. Música, artes visuales, cafés-concerts, tipografía, manifestos, publicaciones. Ahí está lo que vendrá

en el mundo de las artes cualquier movimiento vale tanto como valen sus consecuencias

el afiche que en estos momentos llama al "Coloquio de la Cultura Uruguaya" desde las paredes de Montevideo, tiene sus raíces en DADA.

Raúl Zaffaroni



KARAWANE
jolifanto bambla ô falli bambla
grossiga m'pfa habla horem
égiga goramen
higo bloiko russula huju
hollaka hollala
anlogo bung
blago bung
blago bung
bosso fataka
ii iii ii
schampa wulla wussa ólubo
hej tatta górem
eschige zunbada
wulubu ssobudu uluw ssobudu
tumba ba- umf
kusagauma
ba - umf

Hugo Ball en el atuendo en que decía sus "Poemas sonoros". "Karawane", uno de estos poemas, fue leído poco antes de cerrarse el cabaret.

las traducciones del francés, del alemán y del suizo alemán fueron hechas en colaboración con Ruth Herman y expresamente para JAQUE

que traducir es de alguna manera traicionar, no queda ya quien lo dude; pero traducir la poesía DADA más que traición, es imposibilidad. La poesía DADA tiene siempre presente el fonema, la sónoridad interna de cada idioma; en ella la metáfora continuamente es esencia y forma, no mero vehículo de la idea poética. En el poema simultáneo busca sustituir la sucesión por el paralelismo. La voz no viene una después de otra sino que son a la vez. La musicalidad intrínseca, el acento de cada idioma, se contrapone a la del otro. El oyente queda sumergido en esta nueva realidad múltiple aunque tiene la opción de asociar y de asimilar de acuerdo a los estímulos recibidos en el momento y a su propia capacidad de absorber. Cada audición es otra oportunidad

¿cómo traducir el poema gimnástico, el movimiento? ¿cómo trasladar un concierto de vocales, un poema ruidista?

lo que se intenta, en este esbozo de traducción, es apenas dar una idea de la profunda innovación, del acercamiento a lo musical, de la fronda imaginativa de DADA

Un texto de Huelsenbeck

Hugo Ball inicia las actividades del cabaret literario con la colaboración inmediata de un grupo de artistas refugiados en Suiza: Tristán Tzara, Hans Arp, Marcel Janco y Richard Huelsenbeck

este último, 24 años en ese momento, llega desde Berlín el 26 de febrero del año 16. En la primera página de su librito "Adelante DADA", anota:

"...estábamos todos de acuerdo: la guerra había sido fomentada por los distintos gobiernos recurriendo a las razones más bajas y materialistas. Los alemanes conocíamos el "J'accuse" y era muy difícil convencernos de que el Kaiser

y sus generales pudieran ser calificados de hombres honestos. Ball era rebelde y yo pude escapar apenas a la persecución de los servidores del verdugo que, por razones políticas (es un decir) mandaban hombres a las trincheras del norte de Francia, granada en mano

ninguno de nosotros tenía ese tipo de coraje que consiste en hacerse fusilar por la idea de nación que, en el mejor de los casos, no era más que un consorcio de traficantes en pieles y pellejo humano y, en el peor, un montón de psicópatas yendo, como en la "patria" alemana, con un libro de Goethe en la mochila, a ensartar franceses y rusos."

Un poema de Kandinsky

"Mirada y relámpago"

ya que él (el hombre) quiso alimentarse
el denso y blanco peine abatió al pájaro rosa
ahora ella revuelca las ventanas mojadamente en trapos de madera
no para alejar, sino curvar.—
se vació la capilla— ay! ay!

círculo de semirredondos sonidos casi estrechan los tableros de y los libros
de hierro!

de rodillas al lado del buey puntiagudo Nurenberg quiere estar acostada
espantosa pesadez de las cejas.

Cielo, cielo, tú puedes soportar volúmenes impresos—
también de mi cabeza podrían crecer las piernas del caballo de cola corta
y hocico puntiagudo.

Pero las puntas rojas, los ganchos amarillos y las tramas del norte como
una raqueta a mediodía!

no habrá que olvidar que, en Kandinsky, el artista precede siempre al teórico. La tela es un espacio bidimensional y el poema un tiempo en el que no hay que dar ilusión de otra cosa de la que en realidad es. Las diversas formas en que el deseo interior del hombre busca expresarse son siempre, y en origen, abstractas. Despojado de figuración, Kandinsky busca en la palabra, un sonido y un sentido objetivo. Y todo ello debe de conservar carácter de improvisación la palabra se convierte entonces en esquema, en forma que sugiere, en color al que se alude. La música, que era preocupación fundamental en

Kandinsky, no es posible, como se dijo, trasladarla desde el idioma alemán rara vez se dio en lenguaje escrito un equivalente tan ajustado a la obra plástica. Con elementos significativos como los vocablos, obtiene Kandinsky la misma expresión abstracta de sonido y coloración agria (al menos para el gusto latino) de sus cuadros

el choque que pudo provocar este poema a la habitual poesía de los años 16, es el mismo que al post-impresionismo en boga, le provocaba la obra pictórica de Kandinsky

DADA

La plancha de huevos

de Hans Arp

"por encima de mi plancha de huevos hay hoy una voz de alabanza y esta voz es de cuatro voces primero una voz con derecho a la voz después una voz aflautada en tercer lugar una voz de bajo y en cuarto lugar una voz estentórea: la patentada plancha de huevos de Arp es en cierto modo el fénix del juego de tenis y se ha conquistado los corazones de todos los amantes del deporte y de los huevos".

así comienza este poema que es muy extenso. En el idioma original (alemán) las palabras juegan y fluyen en asonancias y eufonías imposible de trasladar al español

Hans Arp, alsaciano, era una demostración viva de la absurdidad de las fronteras. Era alemán de nacimiento cuando se inició la guerra, una vez terminada fue francés de nacimiento.

Paysage

Le soir on se promène sur des routes parallèles

L'ARBRE
ETAIT
PLUS
HAUT
QUE LA
MONTAGNE

MAIS LA
MONTAGNE
ETAIT SI LARGE
QU'ELLE DEPASSAIT
LES EXTREMITES
DE LA TERRE

ATTENTION A NE PAS
JOUER SUR L'HERBE
FRANCHEMENT PEINTE

Le lune
ou
l'autre regardera?

LE PLEUVE
QUI COULE
NE PAS
DE POISSONS

Une chanson conduit les brebis vers l'étable

Vincente HUIDOBRO

distraídos por la pasión y el compromiso político en la literatura se nos desdibujó la obra de Vicente Huidobro, obra de propuesta clara que participa a la vez de un concepto nítido del poema y de una riqueza imaginativa sin límites. Para Vicente Huidobro el compromiso de la poesía es con la palabra, la idea, la vida. aunque asimilado a la cultura de Francia —y tanto que muchas veces se expresó en su idioma— Huidobro inaugura, en español, un lenguaje a base de signos y disposición de la palabra, expresivo y hasta didáctico. La metáfora del signo extendida a la expresión poética (Mallarmé, Apollinaire) alcanza en él un vuelo sutil y seguro. Tal vez su porfiada enemistad con Neruda —y la tremenda influencia de este último— fueran causa determinante de que su obra no hubiera tenido hasta ahora el alcance y la influencia que le corresponde

Rataplasma

los versos en cursiva se leen en alemán. Los restantes se leen en francés y al mismo tiempo.

horóscopo satánico se dilata bajo tu vigor
vigilancia de virgilio verifica el viento viril
árboles móviles baten gigantescos torbellinos
molino de blasones arde junto al espinoso viaducto
el ladrón de granos ramaea en crosta de recámara fugitiva
y enverdece totalmente los cuerpos de dromedarios oxidados
llama al cebado enano fuera del espejo!
él tira con su cuchara dos soles en el tarro
concierto vocal — música meteorológica
sutil animal la llave del vértigo
armario que retumba precipitado en el agujero del muslo
la risa ovejuna de las amlgdalas grandiosa y abnegada
costillantes caballeros quiebran los espejos del sueño

poema simultáneo en alemán y francés de
Arp - Serner - Tzara
sociedad anónima para la exploración del
vocabulario dadalsta



Tristán Tzara a los veinte años en Zurich, 1916. De él dirá Breton algún día: "el hombre que anda con un desafío en la mirada".

Un texto de Hugo Ball

el 23 de junio de 1916, Ball escribió en su diario:

"inventé un nuevo tipo de verso
"Poema sin Palabras" o poemas sonoros en los que el balanceo de las vocales está considerado sólo en función del verso inicial

leí esa noche en público los primeros de esos versos. Me había fabricado para la ocasión un traje especial. Mis piernas estaban cubiertas desde abajo por una especie de coturnos hechos de cartón azul brillante que me subían hasta las caderas ofreciendo el aspecto de un obelisco. Por encima llevaba un gran cuello superpuesto de cartón escarlata en el interior y dorado en el exterior, sostenido en la garganta de tal manera que podía mover los brazos como alas levantando y bajando los codos. Además llevaba un sombrero alto rayado azul y blanco. Y recitaba:

Gadjí beri bimba
glandridi lauli lorni cadori
gadjama bim beri glassala
Glandradi glassala tuffm
| i zimbrahim
blassa galassasa tuffm
| i zimbrahim

los acentos se hacían cada vez más pesados, la expresión aumentaba con la intensificación de las consonantes. Me di cuenta enseñada que mi estilo no estaba de acuerdo con la solemnidad de mi puesta en escena. Temía un desvanecimiento, entonces me concentré intensamente. Parado a la derecha de los músicos había recitado "le chant de Labadasse aux nubes", después parado a la izquierda "la caravane des elephans". Ahora me volvía nuevamente al centro hacia el atril y el ritmo pesado y lento de los elefantes me había permitido apenas un último crescendo... notaba que mi voz que, aparentemente no tenía otro camino, había asumido la cadencia centenaria de ese lamento sacerdotal que la masa canta como un lamento en las iglesias católicas de occidente y de oriente... no sé qué era lo que me inspiraba esta música pero empezaba a cantar mis líneas de vocales en declamación casi hablada... e intentaba estar, más que serio, grave... la luz eléctrica se apagó como se habla convenido, fullevado, lúcidamente y sin darme cuenta, como un obispo mágico hacia el abismo..."

Tristán Tzara

Círculo total por la luna y el color

a Marcel Janco

el ojo de hierro en oro cambiará
las brújulas han florecido nuestros timpanos
mire señor Janco por la plegaria fabulosa
tropical
sobre el violín de la Torre Eiffel y los timbres de estrellas
las aceitunas se hinchan pac pac y se cristalizarán simétricamente
en todas partes
limón
la pieza de diez centavos
los domingos han acariciado luminosamente días DADA baila
compartiendo los cereales
la lluvia
el periódico
hacia el norte
lentamente lentamente
las mariposas de cinco metros de largo se rompen como los espejos
como el vuelo de ríos nocturnos trepan con el fuego hacia la vía láctea
las rutas de la luz la cabellera de lluvias irregulares
y los quioscos artificiales que vuelan queriendo en tu corazón cuando
tú piensas yo veo
matinal
que grita
las células se dilatan
los puentes se estiran y se levantan al aire para gritar
alrededor de los polos magnéticos los rayos se alinean como las plumas
| de un pavo
boreal
y las cascadas ve usted? se alinean en su propia luz

en el polo norte un pavo enorme lentamente quita brillo al sol
en el otro polo habrá noche colores que comen las serpientes
desliza amarillo
las campanas
nervioso
los rojos caminan para alcanzarlo
cuando pregunto cómo
las fosas ahuyan
señor mi geometría

Coloquio de la Cultura uruguaya

Una convención de lugares comunes

Para los uruguayos, prescindentes y comprometidos, provocadores y prudentes, *zeligs* y verbográficos, la palabra *proyecto* —con la prisa de los almanaque— se ha convertido en un callejón hammettiano. Es que la ansiedad polidireccional y hasta desfinanciada de los uruguayos ha ido configurando, con imprecisión de relator de fútbol, un generoso rompecabezas de proyectos que tan sólo dicen sus silencios y sus impotencias. La posterior resignación —que siempre, oh azar de raza, se recicla— también ha logrado su mutación: los proyectos, ante la estremante probabilidad de ser una secuencia de ojos vidriosos en la intemperie, pasan a formar parte del imaginario montevideano, esto es, fantasear y fantasear y fantasear sin hiato como en un relato de H. P. Lovecraft.

El llamado de Cinemateca Uruguaya al *Coloquio de la Cultura Uruguaya*, donde fundamentalmente —y con los matices temáticos de las ponencias— se discutió sobre la viabilidad de un proyecto cultural nacional, no sólo fue un rotundo fracaso (todos debemos reconocerlo sin aspavientos y dejando la falsa adjetivación esperanzadora que manejaron algunos panelistas, para otras instancias) por la mezquina asistencia de público. Porque si este primer dato —la indiferencia del público a un llamado de esta naturaleza— se vuelve decisivo, existen por supuesto otros ingredientes que fueron moldeando esa suerte de coloquio muerto, al decir de un panelista, Jorge Abbondanza. En primer término, habría que señalar la incompletísima selección de exponentes o deliberantes, que efectuaron los organizadores. Cinemateca Uruguaya lamentablemente no tuvo en cuenta a los jóvenes (o generación del silencio, como la denominó algún tío loco); pero, asimismo, se pasó por alto a sociólogos, historiadores, psicólogos, dueños de editoriales (por ej. Banda Oriental, Ediciones de Uno, Arca, Monte Sexto, etc.), creadores del interior del país, entre otros posibles y necesarios protagonistas. Algunos de estos reparos fueron formulados

desde la misma mesa de discusión por Alicia Migdal, Coriún Aharonián y Graciela Mántaras, respectivamente.

En ese marco —desde el vamos rengo, o al menos insuficiente— comenzaron las exposiciones y un segundo dato entró en escena, como característica contenedora de la mayoría de las ponencias: el concepto obsoleto, cansino y además recurrente, que no se atreve a mirar más allá de lo establecido o ya largamente degluido. En ese contexto a contramano —se salvan Masliah, Abbondanza, Alicia Migdal y algún otro— apoyándose en una tonalidad discursiva de los años sesenta, en sus mitos, ¿cómo discutir, entonces, la concreción o no de un proyecto cultural; o de redynamizar y cambiar las reglas de juego entre la actividad específicamente artística y el Estado?

No puede concebirse, a nuestro juicio, la plena vehiculización de un proyecto cultural, sin antes aclararse algunos episodios —sus porqués— como el “caso Larroca” (el repudio a su obra por la derecha y la izquierda políticas), o el desprecio censor al llamado rock nacional, o la ligera acusación de *Pornografía* a una serie removedora como *Pepe Carvalho*, o el vivir citando citas citables para disimular los viejos errores que parecen repetirse.

Al no empezarse por ese camino de no reconocimiento de una crisis o confusión de pensamiento, el debate se fue esbozando en forma desordenada, y lo peor: recurrir al facilismo conceptual, debido a la falta de ideas. No se puede decir, en clara demostración de efectismo, que “hay que tomar por asalto la historia” (Fernando Butazzoni), o generar adhesiones fáciles sosteniendo que la cultura eligió las voces del pueblo (Rubén Yáñez), o tentar la provocación de nuevos miedos, esto es, ante la aparición del video, la TV por cable o las antenas parabólicas (Oribe Irigoyen). En todo caso, y volviendo sobre el “tomar por asalto la historia”, no es sólo volver a un discurso hoy ya conservador (en los años sesenta se decía: “tomar por asalto el futuro” y obviamente la connotación era otra), sino proponer

un contenido vacío de contenido. Cuando no hay contrastes, o no se sopesan pros y contras, una exposición elige el camino del mediocre: manipular la atención con los lugares comunes, y esencialmente, el no asumir riesgos en tanto visión de mundo. Porque el video o la TV por cable podrán tener su incidencia perturbadora en una sociedad dependiente; pero si utilizamos la teoría de antropofagia de Oswald de Andrade, esa incidencia ya sería claramente distinta. Y además, ¿debemos ser ciegos y sordos al video? ¿Por qué?

Estos apuntes o ejemplos, intentan demostrar que el coloquio, en realidad, fue una triste, prevista (lo sabían de antemano la mayoría de los intelectuales, y a no quejarse que ya es tarde) convención de lugares comunes. En la tercera jornada (día sábado) la intervención, desde el público, del periodista y escritor Elvio E. Gandolfo fue ejemplificadora de lo que afirmamos: “Quiero decir en mi doble condición de lo que aquí llamaron con lenguaje tecnocrático ‘agente de la cultura’ y espectador, el coloquio me defraudó. En primer lugar, por el bajo nivel de las ponencias, que no superaron en la mayoría de los casos el de un buen fascículo de divulgación de hace 15 o 20 años”. Luego se refirió a un rasgo que, en su opinión caracterizaba “a cierto sector que se autodenomina cultura uruguaya: el no tener en cuenta para nada el cuerpo. Así como se habló de macrocefalia a nivel de país, podría hablarse de macrocefalia a nivel individual: todo es cerebro, olvidando que el cuerpo es también corazón, hígado, pulmones, vejiga”. Aclaró que, tal vez por ser argentino, la cultura y la sociedad uruguaya no le parecían tan aburridas y tan grises: “me divierten sus contradicciones, como que se la considere una sociedad sin censura y laica, pero que no se haya dado aún el film de Godard sobre la Virgen María”.

En lo que tenía que ver con el tema específico de esa noche, la relación entre Estado y cultura, Gandolfo se asombró de que “se tome al Estado como una especie de monolito, una persona, un padre malo o bueno, o un tío muy piola, sin tener

en cuenta que dentro del mismo hay un continuo juego de tensiones, como se hace evidente para cualquiera que lea los diarios. Ese hipotético no leer los diarios incluye las páginas de internacionales: el marco de futuro de la mayoría de las ponencias sigue siendo el de un progreso sostenido en el sentido tecnológico y occidental, como si no hubiera estallado el Challenger ni pasado lo de Chernobyl. Sin tener en cuenta los films comerciales de ciencia ficción que nos llegan desde los países desarrollados: por desgracia la imagen de futuro que muestran se parece tanto a nuestro presente, que tal vez estemos viviendo el futuro del Norte sin haber vivido su presente”. En cuanto a la probable acción del Estado también manifestó que en las ponencias “parecían estar hablando de un Estado surgido de una revolución y no de unas elecciones negociadas; se nombró el caso de los muralistas mexicanos como ejemplo, sin precisar que en ese caso se trató de un gobierno revolucionario (que luego esa revolución se congeló o no, ya es otra cosa)”. Regresando a su imagen del principio, Gandolfo terminó diciendo que por tener en cuenta el cuerpo (como si lo tuvieron, según dijo, Delmira Agustini, Onetti, Felisberto, Quiroga, Levriero, Armonía Somers, Paco Espínola) el sector cultural “podía quedarse sin cuerpos, en plural. Todos habrán advertido que el primer día vino poca gente, y hoy, que es el tercero, hay menos gente aún”. Nosotros, desde estas páginas, y sin ser ofensivos, agregaríamos a la certa intervención de Gandolfo, que no se le puede seguir prestando atención a los que nada tienen que decir y a los que viven repitiéndose como en una novela de Corín Tellado. Que debemos afearnos al verbo que utilizó el panelista José Pedro Díaz: *hacer*. De eso se trata, justamente: de empezar de nuevo y de moverse. Lo contrario será el reflejo condicionado —ahora— y la parálisis —¿su después?—. Porque, ¿cómo diagnosticar la dolencia si el que está enfermo es el médico?

Raúl Forlán Lamarque



EL ESPECTACULO IMAGINARIO. José Pedro Díaz. Ed. Arca. Montevideo, 1986.

“Felisberto Hernández y Juan Carlos Onetti fueron, para la generación de quien esto escribe, “los mayores”, y esa es una de las razones que nos llevan a reunir en un libro los trabajos que les dedicamos”. Así comienza José Pedro Díaz la *Introducción* de su libro. Primera

causa que motiva el escribir: afecto, consideración a “los mayores”. Esta motivación inicial deja sus huellas en todo el libro, en el que, recurrentemente, se encuentra el giro cariñoso, el recuerdo anecdótico, el adjetivo afectivo. Por supuesto, José Pedro Díaz puede hacer una crítica motivada por lo afectivo sin dejar de hacer una crítica literariamente eficaz y reveladora en muchos aspectos. Su profesión de narrador, además, hace posible que un ensayo crítico pueda ser leído con fruición, que pueda ser gozado por su estructura y que puedan perdurar, aun después de una leída rápida, los conceptos más importantes.

El libro gira en torno a F. Hernández y Onetti no sólo por ser éstos los maestros de la Generación del 45, a la que Díaz pertenece, ni por ser “los dos primeros escritores de importancia que, entre los nacidos ya en nuestro siglo, narran historias urbanas”, sino porque el crítico ve en ellos un tema central, una “reiterada presencia, en los dos autores, del tema del espectáculo”.

El tema que une a los dos escritores es también el que sirve para diferenciarlos y delineárslos con sus propios perfiles. Si bien en ambos puede comprobarse un “parejo desapego por lo real concreto, justamente la materia que tradicional-

mente suele reclamar para sí el novelista”, el tratamiento de este tema es individualizador.

Felisberto Hernández inmoviliza los objetos y las imágenes, espectador atento, nos vuelve espectadores del “drama de una conciencia que se debate en una angustiosa relación con su entorno, que quiere evadirse de él, que no puede hacerlo sin que la tensión de su rechazo ilumine estéticamente su prosa, que busca un imposible paraíso infantil, que niega el tiempo y cae enredado en su hebra que no porque él no quiera hilarla cesará de manar, que aspira, sin saberlo, a un tiempo anterior a los tiempos, a sumergirse en un agua tibia y adormecedora, a una apena fetal conciencia naciente en la que todavía no se insinúa siquiera su saber de sí o de su cuerpo: una conciencia desdichada”.

Onetti, en cambio, se nos aparece como “el soñador que crea —para quién sino para sí mismo?— el espectáculo”.

Y porque es espectáculo puro, nada importa ya la verosimilitud, para nada importa que sea insensato el corroido despliegue imaginario de *El astillero*, lo que importa es contemplar, detenerse en la mención de un vidrio roto, del tacón de los pasos de Larsen, de las carpetas perimidas que hojea en el galpón de

Petrus ¿Para qué? Para saber que algo existe, además de este mundo donde lo puro se deteriora, algo existe aunque no tenga sentido, algo existe aunque sea ‘incomprensible como un escrito cifrado cuya clave se hubiera perdido’”.

Este tema, el del espectáculo, puede ser central en Felisberto y Onetti, porque ambos, como explica Díaz, vivieron y se formaron en un período muy particular de nuestra historia, en una época donde “se podía permanecer, hasta cierto punto, como ‘un vagón desenganchado de la vida’, o como ‘al costado de la vida’ (expresiones de Felisberto y Onetti respectivamente)”.

Y estos hombres con sus obras, se transforman en el espectáculo que un hombre de la generación siguiente observa y analiza a través de cinco artículos escritos en diferentes ocasiones y momentos: *El tema del espectáculo*, presentado como Introducción de la antología y escrito con ese propósito; *Más allá de la memoria*, escrito en 1982 para encabezar el número especial dedicado a Felisberto de la Revista *Escríptura*, de Caracas; *F. H.: una conciencia que se rehúsa a la existencia*, escrito en 1965 para acompañar la primera edición de *Tierras de la memoria*; *La formación de F. H. en la década de los veinte*, escrito en 1985 para este volumen y *Sobre Juan Carlos Onetti*, escrito en 1982 para *Studi di letteratura Ispano-americana*.

Susana Chaer

El himno nacional del carajo

Por el ilustre poeta Don Francisco Acuña de Figueroa

Un llibrito depravado en la ola represiva

Mario Zanocchi ha tenido la brillantísima idea de lanzar el mes pasado, una edición fascimil de la hasta ahora secreta *Nomenclatura y Apología del Carajo*, (*) de Acuña de Figueroa, que apareciera, por primera vez, en 1922 "para la circulación privada". La idea andaba en el aire, porque, al mismo tiempo, había entrado el mismo proyecto al Grupo Uno.

Y si fue brillante la idea, no fue sólo por rescatar un documento sorprendente de verdadera literatura marginal uruguaya, sino porque coincidió casualmente, con la elevación de la creciente ola represiva, que, con más o menos discreción, se ha venido montando en el país desde todas las tiendas, ante la caída de la censura sexual. Algunos hechos: 1º) se encapucharon las publicaciones eróticas; 2º) el caso Larroca; 3º) un proyecto municipal para impedir la exhibición de afiches en los cines porno y luego, pequeños síntomas de alarma significativos, como p. ej., el artículo nostálgico por la dictadura heterosexual, que hizo que César di Candia, en la "progre" Guambia (número paradójicamente destinado a satirizar la censura), llegara hasta a idealizar la prostitución, alarmado por la Invasión gay. Conclusión rápida: el sexo, en el Uruguay de hoy, es más subversivo que los tupamoros, que ahora son nombrables y matean con nosotros.

De todos estos elementos, el caso Larroca, tal vez, sea el más trascendente, sobre todo, porque deja en claro tres aspectos importantes: 1º) tiró definitivamente abajo el mito de que el Uruguay es un país culto. La mayoría de nuestra clase política, que se supone es lo más granado de nuestra inteligencia, se puso frenética, de Jude a Rodríguez Camusso (con algunas excepciones), en una actitud troglodita que se codea con las militares; 2º) demostró que ninguno de los partidos actuales (sin excepciones), tiene una política sexual, aunque desde los años veinte, me he venido encontrando con artículos que claman por una educación sexual en las escuelas y 3º) que es una moral hostil a la sexualidad, la que domina aquí, hoy por hoy, como lo hizo ayer por ayer. ¿Pero cómo es posible que en una democracia, liberada del oscurantismo católico, desde hace tanto tiempo, se haya dejado el tema de lado y se persista, no solamente en ignorarlo, sino también en reprimirlo?

Teóricamente se supone que la izquierda es lo más avanzado del pensamiento político, pero nuestro FA, no sólo no ha hecho ningún aporte a la materia, sino que nada tiene que envidiarle, en el tema sexual, a la más recalcitrante derecha. Ahí se dan la mano. Al igual que lo hacen católicos y comunistas. A través de las discusiones orales, he podido comprobar que el gran argumento con que se quiere impedir el planteo de la cuestión, es que el problema del hambre y la desocupación, están primero, o sea, que hay que democratizar la comida, antes que democratizar el orgasmo. Esta postura no sólo intenta escamotear la discusión, sino que encubre un puritanismo ideológico, de raíz católico-burguesa, similar al que hemos visto desarrollarse, desde Lenin a Fidel Castro. Muy bien guardada en el refrigerador quedó Alejandra Kollontay y algunos otros. Pero Fourier, desde mucho antes, sabía que no podría haber "revolución" hasta que la trinidad de la cabeza, el estómago y el sexo, no se combinaran para producir la armonía libertaria. ¿Tendremos que esperar al siglo XXII, para que estas voces, cuidadosamente ocultadas, puedan hacerse oír por estos lugares?

La saludable pornografía

No deja de ser divertido y hasta casi una efervescente metáfora de esta patología de ser uruguayo, el que la veleta política que fuera don Francisco Acuña, nos haya, no sólo escrito el Himno Nacional, sino que también nos obsequiara esta *Apología del Carajo*, que no es otra cosa que una exaltación del miembro viril. Si dijéramos simplemente que se trata de una de sus composiciones erótico-libertinas, que se inscribe junto a otras de carácter patriótico, amatorio, fúnebre, religioso, epigramático, etc. —como él mismo las clasificó—, no estaríamos haciendo otra cosa que neutralizar la significación del libro, con una información histórica, típica de un discurso crítico que quisiera salir del paso y tranquilizar la buena conciencia cultural, con relleno enciclopédico.

La significación viva está en leer la *Apología* como un palimpsesto del Himno Nacional; así logramos que, después de rascar el pergamo de la grandilocuencia patriótica, se nos aparezca una soberana carcajada de incredulidad, donde todo el heroísmo militar que destila esa composición que con tanta unción cantamos en las escuelas, se transforma en el heroísmo de una soberana erección priápica. ¿No hay, acaso, aquí toda una alegoría de nuestra hipocresía, de nuestra doble moral? ¿No surge, también, algo así como la revelación de que nuestra "cultura" no es más que un empaquetamiento liceal timorata, obsesionada por la trascendencia afectada del buen alumno? Para encontrar algo similar a la *Apología del Carajo* en Uruguay hay que irse a la tradición popular y a los baños públicos. Sólo en la imaginería de ese "hombre medio", invocado para impedir una exposición de dibujos, se encuentra la explosión de una vitalidad sexual desenfadada, esa que se regodea en la obscenidad sin culpa y sin eufemismo y con una "depravación" que haría lagrimear de reconocimiento y ternura al Marqués de Sade. Y quien no me crea, que lea los Textos eróticos del Río de la Plata, recopilados por un antropólogo alemán, allá por los veinte y que hace sólo unos pocos años apareciera en edición española en la Argentina (puede consultarse en la Biblioteca Nacional).

Se sabe muy bien, que la pornografía es una categoría vacía, "un término normativo, en el que se expresa lo que una sociedad y su moral quieren que se interprete como 'deshonesto'" (Anton-Andreas Guha). Y en Uruguay, excitarse, fantasear, procurarse aventuras sexuales, gozar, es "deshonesto" y deben tomarse todas las medidas preventivas adecuadas para que ello suceda lo menos posible. Salvo, claro, que uno se decida a "cumplir ceremonialmente su misión prolífica en las cabañas de la sociedad" (léase matrimonio), al decir del marginal Roberto de las Carreras.

Nuestro eximio prohombre literario estaba, sin embargo, encantado con su miembro y con todo lo que podía hacer con él y decidió, entonces, tomarlo como motivo de alto elogio estético, porque se ve que, para él, los placeres de la cama constituyan una de las más altas experiencias del arte y la cultura humanas. Y para demostrarlo recurre a una prueba lexicográfica: el sexo masculino tiene más sinónimos y nombres en castellano "qué título tenía el Rey de España". Los estudiosos de semántica nos dicen que, la proliferación de designaciones para un mismo objeto, son un indicio de que ese objeto constituye un centro importante de preocupación cultural, un núcleo vital del cual se desprenden infinidad de nombres, de imágenes, de símbolos. Y es lo que la *Apología* demuestra con diver-



El priapo, la porra y el chorizo; el rábano, la pija y el bádajo; picha y ciruela en Español castizo son sinónimos todos del Carajo.

Acuña de Figueroa, poeta de vanguardia

Coincido en parte con el juicio de la contracarátula de esta nueva edición en que "el libro no pasa de ser un brevísimo ejercicio". Sí; si lo consideramos en sus valores intrínsecos y lo analizamos aisladamente. No; si lo vinculamos con la actual práctica poética. Creo que, en general, —y sé que esto es una apreciación grosera— los jóvenes poetas de hoy oscilan, por un lado, entre la literatura "comprobada", tal como la definió el sesenta, donde tenía que demostrarse que el artista estaba preocupado socialmente —pero con un acento tan particular que todos interpretábamos esa "preocupación" como una afiliación partidaria. Y por el otro lado, se está tratando de rescatar cierta actitud de vanguardia, de signo dadaista y surrealista francés, con un poco de la tendencia subterránea norteamericana más cierto experimentalismo lingüístico. El grupo UNO, en este sentido, me parece que ha querido lograr la fusión de ambas líneas, intento que los está llevando a una especie de parálisis, de castración, porque el proyecto de lograr una escritura revolucionaria para la revolución, mostró claramente sus incompatibilidades (aquí tendríamos que revisar a la Peri Rossi y conocer hasta dónde llegó Ibero Gutiérrez), más allá de que aquél proyecto revolucionario se desplomó por estas comarcas. Insistir por ahí, sólo puede producir el despiste, que se nota, p. ej., en el último libro de Macunaíma, "Fantasmas en la Máquina", donde trata de hacer abrazar a Fidel con Allen Ginsberg, ¡mientras Ernesto Cardenal se persigna! La idea es sugestiva, pero se corre el riesgo de que por quedar bien con Dios y con el Diablo, uno no sepa bien cuál es el culto y todo quede en aguas de borjas: una literatura del impulso y su freno, para remediar a Real de Azúa.

Creo que un proyecto de vanguardia, para adecuarse a los tiempos que iniciamos tendría que 1º) hacer que el artista recupere su total independencia del poder político-cultural, sea éste del signo que sea ("trabajador de la cultura" es uno de esos nuevos anzuelos ideológicos) y 2º) romper definitivamente con la trascendencia literaria, que es uno de los signos más claros de la institución poética dominante. Para eso, se hace necesario una actitud de impiedad liberadora (¿por qué no pintarle los labios al Che?). Es necesario recuperar la intrascendencia. El rechazo a la estupidez y al desenfado, significan hoy una rebelión contra todo ese discurso estético que sistemáticamente ha aplastado la apetencia a gozar de nosotros mismos, sin pagar peajes de conscientes. En este sentido, el incipiente movimiento de inscripciones callejeras constituye un acto de irreverencia que se perderá con el beneficioso paso del tiempo, pero que habrá servido para abrir un nuevo campo literario más excitante y fecundo.

La *Apología*, puede hoy ser esa vieja voz cascada que nos llega del siglo XIX (¡sí!, aunque Ud. no lo crea), a decirnos que tenemos que empezar a reírnos de todo de una buena vez, empezando por nosotros mismos. Tal vez, Los Traidores pronto nos hagan bailar con un buen "Rock del Carajo".

Uruguay Cortazzo. ☺

(*) El libro puede adquirirse en Tristán Narvaja 1508. Su precio: N\$ 80.



La libertad a través del ritmo

"El ritmo es la espina dorsal de la música, y dicta las características del cuerpo que habrá de formarse en torno suyo"

Llueve sobre las bocas del mundo. Tormenta. Un automóvil se detiene. De su oscuridad emerge una figura. Movimientos delicados, la corporización de un ritmo. La sombra se desliza. Arrastra su propia sombra con simplicidad felina. Luego apunta. Rompe el silencio. El viejo aránciel de los años 70 está nuevamente con nosotros. Ha vuelto a ocupar un lugar de privilegio en el mundo de los sobrevivientes. El hombrecito que quería incendiar New York, a través de las canciones de "The Lamb Down On Broadway". Eliminar la deshumanizada fealdad de un macromundo en picada. Allí está Peter Gabriel. En buena medida, él marcaría los caminos de la música de los 80. Para muchos, "The Lamb..." fue la síntesis de la locura

urbana. Un elogio a la reducida condición humana. La aventura del hombre a través de los caminos del caos y de la razón. La apología de una extraña clase de supervivencia.

Gabriel ha sido uno de los pocos compositores que ha buceado dentro de la psicología humana. Un cronista de la desesperación y de la barbarie a la que se ven reducidas las multitudes. Pero fundamentalmente, la piedra angular de un hecho estético, que invoca una vuelta de tuerca por los caminos del arte. Y Gabriel, ha vuelto con un nuevo disco "SO" (Así). Escasas letras que muestran la elocuencia de un "camino posible". La concepción de un mundo a través de un viaje por los paisajes de su abismo. "SO" entró rápidamente en los rankings del mundo. Su tema "Sledgehammer" irrumpió en el Top de los primeros diez, y tan sólo en Gran Bretaña, llegó al segundo puesto en una semana. Pero estas cifras, como sucede con todas las cifras, no

son más que meras estadísticas. Recursos de supervivencias para alimentar otras propuestas más humanas y desidiotizantes.

"Oigo el bien y el mal tan claramente/ que debe haber algo más que esto. / Sólo en la incertidumbre/ estamos desnudos y vivos.", la voz de Gabriel se desliza sobre los pliegues de nuestra humanidad. Ya anteriormente, había descubierto los capullos de los mundos interiores. Por entonces, Genesis era algo más que una banda orquestada a vender buenos éxitos. La música digerible e insípida era en aquel momento un lenguaje extraño y desconocido. Gabriel dominaba un pulso interior. Comenzaba ya, a desarrollar un sentido espacial del ritmo. Quizás una de sus singularidades primordiales, junto a la elaboración supranormal, de los textos. Una corporización de imágenes, que aparecían encadenadas a la manera de un collage iconoclasta. Pero "Genesis" fue sólo el puntapié inicial. La banda comenzó a desgastarse. Gabriel estaba metido en el mundo. No quiso saber de maestros ni tutores. Genesis se fue ablandando y Gabriel ya comenzó a delinear su propia carrera.

Cuatro discos fundamentales, que marcaron un "hito" dentro del contexto de la música contemporánea. A estos se les sumó la edición de un álbum doble, en el que se recogía material grabado en vivo.

Finalmente, a casi tres años de

este, Gabriel irrumpió nuevamente. Es el shock del mono paralítico. Canciones que redescubren el papel de la dimensión humana. El arcángel y el mamífero se complementan. Ante la visión de un mundo desnaturalizado y complaciente. Gabriel propone la excitación. Otra fuente de energía. Se opone a la absurda contemplación de las cosas derrumbadas. Así, y de este modo, Gabriel comienza a denunciar esa saturación mezquina de la sociedad occidental. Hay que incitar al "mono", ese mono desnudo que ha visto obstruida su capacidad de asombro. Ante esto, Gabriel propone caminos de libertad. La libertad a través del vaho sudoroso del ritmo. Una vuelta a la esencia. Esa pasión por el ritmo, como elemento inherente de la condición humana, lo emparenta a otro de los maestros de la música contemporánea. Entre él y David Byrne, el ritmo adquiere un papel primordial. Una búsqueda de los orígenes, un estado de vigilia, un reconocimiento pasional del tercer mundo. El ritmo es el nexo entre el cuerpo y el universo. Sin esa interacción, los hombres son máquinas. Perros perdidos en una cancha de jockey sobre hielo. El ritmo rompe la barrera entre la "cerebralidad del hombre moderno y la bestia a la que le han ordenado reprimir", tal como escribe Marcelo Figueras. Y "SO" y Gabriel, son una misma cosa. Un alerta Roja. Una máscara erguida. La visión del mundo, a través de sus propios abismos.

Guillermo Baltar



Navegando con vientos propicios

Libreta de navegación" es el nombre que Ana Tiscornia elige para su presente exposición en Espacio Universitario (18 y Edo. Acevedo). Navegación vital, tránsito que va incorporando, "anotando" en la interioridad afectiva y racional, las circunstancias adolecidas o disfrutadas. Libreta inordenable, quizás hasta caótica, dado que no examina el hecho vivido, no recopila descriptivos detalles. Busca ser una remanencia emotiva, un conjunto de impresiones, una memoria sensible. Todo es un recuento, un singular balance de lo vivido; pero al mismo tiempo, todo es instante, fugacidad, impermanencia. "Libreta de navegación", por lo tanto, que no pretende la minuciosidad de un diario, la demorada anotación cotidiana. Es precisamente lo contrario: navegar y navegar, viendo, buscando, sintiendo, recalcar en un puerto casual, detenerse en el camino y dejar fluir el vivencial torrente adquirido.

Ana Tiscornia es una artista con mucha obra producida y poca obra mostrada. Circunstancias de co-

nocimiento personal, me han permitido acceder a buena parte de ese trabajo no exhibido. Por ese motivo, no me sorprende la aparente distancia con su anterior exposición (hermosa colección de cogerografías, Galerías del Notariado, 1982). En la misma, junto a la destreza técnica y al seguro acierto formal, se comprobaba una expresividad contenida, una formalidad tan elaborada como reflexiva. Las causas de esa contención, de esa reflexividad mesuradora, podían surgir de una errónea valoración en sus potencialidades creativas y del apego excesivo a una tendencia venerada: el abstractismo de cuño expresionista, particularmente el español y dentro de él, Antoni Tapies. Me importa aclarar que pese a tributos muy tangibles, manifestaba una impronta personalizada. A partir de esa crucial coyuntura, los afanes por una creciente independencia expresiva fueron signando su obra en forma persistente; hasta desembocar, recesos mediante, en esta etapa de vigorosa desenvoltura.

Se desprende de toda densidad

matérica, incluso de una habilidad natural para el manejo de las texturaciones que supo rendirle provechosos resultados. Prefiere un sentido más puro de la pintura; el plano de color confiado a sus exclusivas posibilidades, enriquecido apenas por las diluciones fronterizas con otro plano o por la implantación rotunda de algún manchado contrastante. Y también del dibujo: la línea, el trazo pictórico que gráfica, pasa a ser una componente sustancial en la mayoría de sus obras. Recurre a una interacción colorística más franeada, menos subordinada a ciertas constantes de su producción anterior. Los planteos compositivos, en las obras de gran tamaño, investigan ritmos secuenciales o continuidades sutiles, capaces de trascender las netas sectorizaciones verticales. A tal punto, que si los sectores tuvieran movilidad, fuesen permuteables, el sentido de la imagen conservaría su total integridad. La gestualidad es más rica y, aunque pueda parecer contradictorio, más determinadamente espontánea. El gesto no acepta ser un hallazgo novedoso y

autocomplacido; funciona y define todo el entramado compositivo, arriesga cautelosas alusiones figurativas. Creo sentir que tan decididas renovaciones no deben ser ajenas a las vastas superficies en que se desarrollan; como si áreas mayores incitaran a una mayor libertad expresiva. Dos obras más pequeñas, convencionales pese a su pareja corrección y sus aciertos parciales, parecen corroborarlo.

Los únicos y cordiales reparos no atañen a la obra sino a ciertas expresiones vertidas en el catálogo. Escritas de modo impersonal, delatan la autoría en más de una oportunidad. En un arduo ejercicio proyectivo, Tiscornia se mira desde afuera. Así, dice que escribe en un semanario "con la cabeza y los sentidos de un aspirante a artista y no a crítico de arte". Confieso que me cuesta entender tal deslindo. En primer lugar, porque todo crítico de arte debería escribir (o por lo menos tender a escribir) con la cabeza y los sentidos de un artista. Si esto no sucede, estará emitiendo un juicio fallido o acertado por pura casualidad, libreto, ajeno al fascinante y complejo proceso de la creación. En segundo lugar, porque cuando se emiten opiniones que implican juicios de valor se está (gusto o disgusto) practicando la tarea crítica. El otro y aún más cordial reparo, nace ante las presuntas seguridades que brinda "navegar a pie y en bicicleta". "Se lastima", dice, "pero no se ahoga". Hay ocasiones que navegando cómodamente sentados, nos ahogamos; por unos pocos minutos o por largos años, poco importa, lo cierto es que irremisiblemente nos ahogamos. Los que sostienen, frente a los reiterados naufragios del vivir, que jamás se ahogan, en realidad también lo hacen; sólo que no se dan cuenta.

Alfredo Torres

No desdeñar la claridad

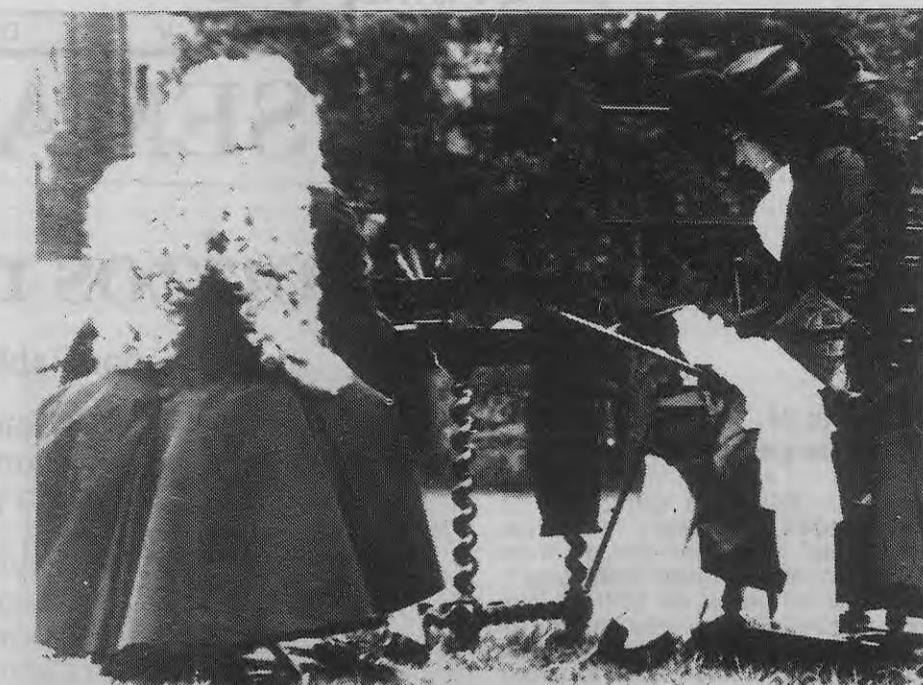
EL CONTRATO DEL PINTOR (*The Draughtsman's Contract*). Inglaterra, 1982. Director y libretista: Peter Greenaway. Fotografía: Curtis Clark. Música: Michael Nyman. Con Anthony Higgins, Janet Suzman, Anne Louise Bamber, Hugh Fraser. Estrenada en Sala Cinemateca.

El cine es un complejo y rico lenguaje cuyo manejo no todos dominan. Entre las muchas cosas que importan y componen su narrativa, está el cuidado por la imagen, el empleo del sonoro, el estudio minucioso del guión, la puesta en escena, el encadenamiento de las sucesivas tomas —el montaje, verdadero específico fílmico para muchos—. En una palabra: se trata de un arte del espacio y el tiempo, que hay que saber ubicar en el espacio y el tiempo. Así, como la sintaxis en la escritura compone el orden o el desorden, y es la esencia de lo legible, audible y entendible, de la misma forma el séptimo arte hilvana en su discurso un orden, tal vez más plástico por emplear contornos y colores definidos y universalmente percibido por todos. No basta saber escribir o filmar para ser poeta, pero ese es otro asunto.

El contrato del pintor es un filme raro, complejo, con momentos logrados y otros fallidos. En su metraje hay complejidades claras y complejidades confusas. Analicemos: *complejo* significa que tiene muchos elementos. El filme juega con lo que el pintor dibuja, con el modelo real de ese dibujo, lo que hay y no hay en uno y otro, los personajes que entran y salen, hacen y deshacen. Las pers-

pectivas, los lugares, las formas y los ángulos rectos son, en el argumento, de la misma importancia, ya sean dibujos de casa o las casas mismas. En este sentido, el espectador debe estar siempre atento, porque dentro de cada encuadre hay toda una trama visual deliberadamente compuesta, y lograda. La complejidad, en este punto, reside en el uso de los elementos puramente plásticos, visuales.

Pero sucede que además hay un complejo guión, donde se habla, se sugiere y se señala. Los personajes verbalizan sobre sus relaciones, y al desarrollarse la trama, donde en un principio predominaban las imágenes, se superpone una historia también compleja, no centralizada en un solo sujeto. Ya no se trata de un pintor contratado por una buena señora burguesa para que dibuje doce perspectivas diferentes de su casa; tampoco se reduce a una crónica costumbrista de la Inglaterra del siglo XVII. Ese sincronismo, entre lo que cuenta una historia y lo que se ve de ésta —fundamental en cine—, comienza a perderse: el obsesivo cuidado previo por la imagen, da lugar al predominio de un enredado despliegue de intrigas en el momento en que aparece un cadáver. Otra vez complejidad, es decir, muchos elementos. Pero esta vez confusos, estancados. Y es un error pensar que al director, Peter Greenaway, no le importa esclarecer el enigma del presunto asesinato, porque hay un voluntario despliegue de palabras que acusan, un tiempo dedicado a varios sospechosos y finalmente un epílogo donde se



habla de elementos directamente vinculados con el asesinato. Esta película no es *El año pasado en Marienbad*, donde palabra e imagen reflejaban musicalidad auditiva y poesía visual, y donde el tiempo era el transcurrir de ese recitado imaginario. En *El contrato del pintor* hay un tiempo lineal y un desenlace, se trata de saber quién mató y por qué lo hizo. Y la película desparaña elementos, pero no los aclara.

Cuando se crea un mecanismo que incluye a varios personajes diciendo cosas medianamente sensatas sobre lo que ha pasado, hay que pensar que se juega con las reglas de esa misma historia. Si bien es cierto que no se puede reducir el filme a descifrar el acertijo que plantea (no importa sólo la causalidad), menos cierto resulta prescindir de la trama como si ésta no fuera impor-

tante. Y como el filme tampoco es *Rashomon*, donde cada personaje tiene una versión acerca de un hecho que el espectador no vio, hay pleno derecho en pedirle a Greenaway claridad, porque su relato se estructura en base a una mira externa a todos los personajes. El espectador parece tener bastantes elementos y sin embargo no puede esclarecer el asunto. Y esto no se soluciona aportando el guión fotocopiado a la salida de la sala, sino siendo claro en el modo de relatar las imágenes. Hay que responsabilizarse por las oscuridades y no achacarlas a una estética del enredo. Las grandes obras que arriban a dimensiones oscuras lo hacen cuando previamente han sido muy claras en la elección de su lenguaje.

E. Alvariza (h) ☺

Elis x Denise

El pasado 20 de setiembre, la sala del Teatro del Notariado estaba repleta de un público expectante por presenciar un espectáculo unipersonal simplemente anunciado como "Elis Regina" y a cargo de la actriz Denise Stoklos. La conjunción de dos nombres famosos, por un lado el de una de las personalidades más importantes de la música popular de Brasil, por otro, el de una actriz de renombre, tanto por su actividad teatral como por su participación en la televisión norteamericana, bastaba para atraer a los aficionados a la buena música y al mejor teatro.

Elis Regina fue, sin lugar a dudas, una de las cantantes de mayor arraigo popular que surgieron en el Brasil promediando la década del 60. Junto a figuras como Joao Gilberto, Tom Jobim y con la inspiración permanente de Vinicius de Moraes, se convirtió en uno de los portavoces de la generación que encontró en la Bossa Nova su expresión musical más representativa. El timbre inconfundible y la calidez de su voz dejaban traslucir la sinceridad de sus interpretaciones, pero, por sobre todo, fueron sus recitales, con su mezcla de timidez y entrega, de sensualidad y goce por la música, los que la transformaron en la verdadera diosa de su público, amada y deseada por todos. Su trágica desaparición a causa de una sobredosis de drogas hace 5 años, ayudó a convertirla en un verdadero mito popular y no es raro encontrar algún cartel que diga "Elis vive" en las calles de los barrios más populares de São

Paulo o Río de Janeiro. La idea de un espectáculo basado en una banda sonora con la voz de Elis Regina implicaba un desafío mayúsculo ya que todo intento de acercamiento a esa figura se enfrenta no sólo a su recuerdo sino a la idealización y la leyenda que se han creado en torno a ella.

A su vez, Denise Stoklos se ha convertido en una actriz habitual de la televisión brasileña tanto protagonizando telenovelas como programas especiales que han logrado altos ratings en la audiencia, sin descuidar, por ello, su labor teatral. El show unipersonal "Un orgasmo adulto escapó del zoológico" permaneció catorce meses en cartel en São Paulo y causó sensación durante la reciente Muestra Internacional realizada en Montevideo, consagrándola a nivel internacional. Para profundizar sus investigaciones de mímica contemporánea, había viajado a Estados Unidos en 1982 y de una tarea en equipo con Leonard Pitt surgió un espectáculo que integraría posteriormente al "Recital de mímica sobre interpretaciones de Elis Regina".

Se apagan las luces de la sala, de los altoparlantes surge la voz inconfundible de Elis Regina en una conocida melodía, sobre un escenario amplio y completamente despojado y contra un fondo azul, apenas enfundada en una malla negra, con los pies desnudos y su pelo corto y rabiamente oxigenado, Denise Stoklos comienza a subyugar al espectador. A lo largo de 55 minutos, con un increíble des-

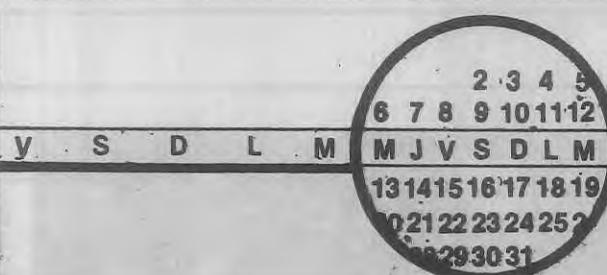


pliegue de energía, apelando a un amplia gama de recursos teatrales, mezclando la simpatía con la agresividad, combinando la diversión con la inteligencia, atrajo la atención de un público al que logró fascinar desde su primera intervención. Sin emitir ningún sonido, apelando exclusivamente al lenguaje corporal y gestual, logró establecer una permanente comunicación con los espectadores, subrayada apenas por un clavel rojo arrojado a la platea y basada principalmente en el entusiasmo, la vitalidad y la intensidad de su actuación.

Si bien algunas canciones le sirvieron de excusa para demostrar sus condiciones de "show-woman", las mejores escenas corresponden a aquellos temas en los que la actriz intentó ir más allá de la mera ilustración de un texto. Los movimientos "en cámara lenta" en "Bahía" parecen contar la historia de la cantante que evoca esa ciudad, la tensión creada por un chorro de champán en su rostro dramatiza la felicidad preconizada por la música, la combinación de luces y movimientos rápidos redimensiona una canción. Se creó entonces un delicado equilibrio entre la propuesta sonora y la expresión escénica convirtiendo al espectador en el vaso comunicante entre ambos gracias a la atracción lograda por la actriz y el recuerdo de la cantante. Es en esas escenas en que el mito de Elis Regina adquiere su verdadera dimensión humana, con sus flaquezas, debilidades y contradicciones, pero también con sus ganas de vivir, su entusiasmo por la música y entrega total al público.

Si bien este trasvasamiento de energía no se mantuvo constante, el nivel del espectáculo fue irreprochable, permitiendo admirar a una actriz en la plenitud de su forma y de su dominio del lenguaje teatral, con una técnica depurada que le sirvió para contagiar al espectador el humor, la simpatía y la complicidad necesarios para redondear un entretenimiento regocijante y admirable.

Tomás Wahrmann ☺



¡QUE

SEMANA!

Chorizos radiactivos

por Pablo Vierci

Miércoles 24 Descartes y el amor

El Dr. Eduardo J. Corso abre las porteras de los corrales y "suelta los chanchos". "Los partidos políticos perdieron la identidad ideológica", titula su columna de *Últimas Noticias*, donde se lamenta por las invitaciones que el Partido Colorado formuló para festejar sus 150 años: "El Partido Colorado —el Partido de Gobierno— fue generoso en sus invitaciones internacionales y según la misma prensa que le es adicta, sendas delegaciones de los partidos comunistas de Rusia e Italia llegaron para unirse a los festejos del sesquicentenario". Tras analizar los "entreveros", "descomposiciones" y "comixtiones" de ideas, sumados al "decaimiento de los valores morales", afirma el Dr. Corso que "no discriminan al comunismo de otras plataformas vivenciales, es confesar que se ha ingresado en la órbita de su atracción".

"¡Tomá!..." comenta mi vecino Don Eustaquio. "El Partido Colorado bolchevizándose. ¡Qué se coma esa croqueta el Senador Jude sin atragantarse!".

Hablando de "comer croquetas" —chorizos en este caso— y de "atragantarse", nuevo capítulo en la todavía incierta "Guerra de los Chicharrones", entre los PUCCH (Propietarios Unidos de Carros de Chorizos) y CAMBADU (Centro de Almaceneros y Baristas). "No somos un poder paralelo", afirma el presidente de CAMBADU (corren rumores sobre intenciones separatistas por parte de los baristas provenientes de una determinada región de España?). "No iniciamos una guerra", remata. "Choriceros formulán acusaciones", titula por su parte el vespertino *Últimas Noticias* ilustrando el artículo con una fotografía del "Estado Mayor Conjunto" del PUCCH, siete ciudadanos sentados y mirando al pajarito de la cámara fotográfica, que en vez de pajarito debe ser flor de buitre porque todos están más serios que Junta Militar de "Régimen de Facto".

Para relajarme, leo a vuelo de pájaro la página 4 del suplemento del mismo *Últimas Noticias*. Se refiere a "Los hechizos para el amor", trayendo sugerencias y consejos prácticos para novias y enamoradas en general. "Para que (el novio) no le pida 'la prueba de amor' antes de tiempo, aconseja así: 'Si quiere llegar pura al altar haga lo siguiente: todas las noches, a las 12 en punto, envuelva la foto de él en un plástico y déle trompadas diciendo 'no' a cada golpe. Sus impetus se serenarán hasta llegar al matrimonio'". ¿Lo que usted desea es que la noche de bodas sea un éxito?... pues escuche

¿El Partido Colorado "ingresó" en la "atracción comunista"?; ¡qué dirá Jude, de la Unión Colorada y Batllista! Violan vaca premiada en el Brasil; ¿ya probó las deliciosas "papas a la Chernobyl"? ¡Siga las peripecias del inaudito "Alonso Miranda"! ¿Uruguay con Canadá, Japón y Nueva Zelanda, o Uruguay con Gambia, Zaire y Zambia? ¡Fabricantes de pastas brindan las cifras ciertas!; "aunque no sea la intención, se trata de una amnistía encubierta".

Una semana apacible; una semana cualquiera...

la sugerencia: "Tres días antes de la boda vaya a un lugar donde haya charcos o lagunas con sapos. Vístase toda de blanco —ni se le ocurra llevar ropa interior negra— y a las doce de la noche tararee la marcha nupcial y dance suavemente de un lado a otro cada vez que oiga el croar de ranas y sapos. Hágalo durante media hora. Después, moje sus dedos en el agua y toque su cara, sus pechos, sus piernas y sus caderas con ellos. Su noche de bodas será inolvidable".



"¡Chupate esa mandagrana, Descagre!", exclama mi vecina la francesa, retirándose de mi domicilio con un portazo...

Jueves 25 "¡Muuuuuito chocante!"

Campechano, el diputado Sturla formula declaraciones a Radionoticias: "El PIT-CNT tiene la misma autoridad para opinar sobre el proyecto de pacificación presentado por el Partido Nacional como el Club Nacional de Fútbol".

Desenfadado, el semanario humorístico Pasquim, de Brasil, titula: "Vaca premiada na Expo-Inter foi violentada". Debajo, de cuerpo entero, trae un dibujo de la vaca "premiada" y "violada" que exclama: "¡Muuuuuito chocante!".

(Pregunta: ¿desde el punto de vista de una vaca, lo chocante es el "premio" o la "violación"?).

Dramático, el Senador Araújo hace declaraciones a *El Diario*: "Estoy dispuesto a dar mi vida para que Sanguinetti siga siendo Presidente". Impávidos, los chorros siguen innovando, como informa *El Diario* a ocho columnas: "Vendían libretas de chofer a U\$S 100".

Apabullado, regreso a mi domicilio. Junto a la puerta encuentro a mi vecina la francesa, con *El Diario* en las manos. "¿Lo leyó?", me pregunta a boca de jarro mientras abro la puerta y entramos. "Desde hace dos años —dice el artículo de las libretas de chofer— tres sujetos se dedicaban a vender libretas de conducir de la Intendencia Municipal de Canelones. Claro, las mismas eran apócrifas y cobraban a los interesados la suma de cien dólares. Walter Teliz Melizares tenía su 'oficina' en un bar situado en las inmediaciones de la Intendencia Municipal de Montevideo, donde se contactaba con los 'clientes' (...). Algunos (clientes) le indicaban que no sabían conducir a lo que el inescrupuloso sujeto les expresaba que eso no importaba. Incluso les decía si querían libretas de conducir para profesionales o amateur (...). Teliz Melizares tenía una academia de choferes la cual vendió al igual que un auto de su propiedad. A partir de ese momento comenzó a 'interesar' se por el 'negocio' de las libretas".

"Pegro si en lugagr de 'integresagrse' pogr el 'negocio' de las 'libretas' se hubiegra 'integresado' pogr el 'negocio' de la 'medicina', ¿él habgría instalado su 'oficina' en algún bagr situado en las inmediaciones del Hospital de Clínicas y estagria vendiendo pogr cien dólages títulos de neugrocigrujano o de gastgroentegrólogo?..."

Viernes 26 Me "atizaron"

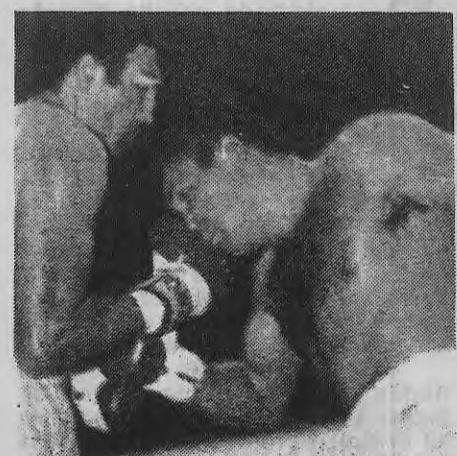
El Senador Aguirre le "atiza" con un hierro al matutino *El Día*: "Créase o no —comienza su artículo de La Democracia— el sábado pasado *El Día* amaneció alborozado... por el déficit fiscal... Tamaña incongruencia, digna de Ripley, no se debe a que sus escritas hayan perdido la razón. Entre otras cosas, porque casi nunca la tienen, y les cuesta encontrarla (...)".

El Día les "atiza" con una llave inglesa a los senadores Rodríguez Camusso y Araújo. Bajo el título "Saluti quanti e tutti contenti" se refiere a los mensajes de felicitaciones que ambos senadores enviaron al acto del aniversario del Partido Comunista. Rodríguez Camus-

so, "en su mensaje de felicitaciones incluyó, entre otras, las siguientes expresiones: 'el Partido cuya más alta responsabilidad Ud. inviste, se convirtió, desde el primer momento, en una de las columnas vertebrales de esa gran organización política (...)'". Nos queda la duda —sigue *El Día*— dese luego, del plural de 'las columnas vertebrales' ya que cada organismo vivo, si la tiene, posee una sola columna vertebral (...). El Secretario General de la CUF, José Germán Araújo —el 'escribidor'— se puso solemne y envió texto redactado en segunda persona del plural aunque mezclado también con la tercera en el que abundan 'el abrazo apretado, fraternal y solidario de quienes valoramos en toda su intensidad vuestra colaboración permanente, lúcida y abnegada a la noble causa de nuestro pueblo', la afirmación de que 'habéis contribuido al retorno del sistema democrático, como pocos; tenéis en vuestra vanguardia a la clase obrera' y el final, operático, de '¡Salud compañeros comunistas!'; '¡Adelante!' 'Vivos por siempre!'..."

Y mientras Aguirre "atiza" a *El Día*, y *El Día* "atiza" a Araújo, para cerrar la rueda Araújo "atiza" a los blancos de Aguirre con un micrófono en la nuca: "(la iniciativa de los nacionalistas) está mil veces más cerca a la del Partido Colorado que a la propuesta de justicia que hace el Frente Amplio. Aunque ésta no sea la intención, se trataría de una amnistía encubierta".

Llego a mi casa receloso, cuidándome para que nadie me "atice", cuando tengo la "feliz ocurrencia" de prender la televisión en una telenovela argentina que lleva por título "Amo y Señor". Un sujeto de aspecto fofo y pretensiones de galán, que atiende indistintamente por "Alonso" y por "Alonso Miranda" le "atiza" una feroz golpiza a una paralítica para que se levante de



su silla de ruedas, mientras a la paralítica no se le ocurre idea más oportuna —en medio de la golpiza— que sugerirle al citado "Miranda" que hagan el amor. En la secuencia siguiente, un ciudadano morocho amenaza con "atizarle" unos puñetazos a un borracho cargoso, pero como en los bailes de carnaval, las "parejas se intercambian", y el borracho termina "atizándole" dos balazos al morocho. Luego el propio "Alonso" o "Alonso Miranda" se dirige a su domicilio donde va a "atizarle" unos manotazos a una señorita que le ha ido a mangar unos pesos. Todos actúan con la misma gracia y naturalidad con que un General de Régimen de Facto pronuncia la palabra "reinstituciona-

PUNTUALIDAD

Rinconada de Pza. Libertad

ABIERTO las 24 hs.

Tels. 90 59 87 / 90 46 08 / 90 46 68

aliscafos belt

¡QUE SEMANA!

lización". Y la labor del director y del guionista hacen que uno, ocasional televidente, exclame, emulando a aquel clásico de nuestra poesía gauchesca (cuando Borrás calificó al juez que echó a Batista en el match contra Escocia): ¡Asesinos!...

Sábado 27 "Papas a la Chernobyl"

Mi vecino don Eustaquio me lee la noticia de la página 7 de *El País*: "Uruguay es uno de los 17 países en el mundo que tiene un sistema de cambio libre y flotante en función de la oferta y la demanda". Los otros países son EE.UU., Reino Unido, Japón, Canadá, Nueva Zelanda, Australia, Bolivia, República Dominicana, Gambia, Jamaica, Líbano, Filipinas, Zaire y Zambia.

"Lo que yo me pregunto es lo siguiente —se interroga en voz alta mi vecino—: ¿Uruguay estará más para Canadá, Japón y Reino Unido, o para Gambia, Zaire o Zambia?..."

También se pregunta don Eustaquio: "¿Dónde es más probable que intenten vender productos alimenticios contaminados —porque así como no hay cocina que no tenga pérdida de gas, no existe Usina Atómica que no tenga pérdida de radiaciones— en Canadá, Japón o Reino Unido? ¿o en Bolivia, Uruguay, Zaire o Zambia?"

Dice *El Día* en su página editorial bajo el título "Papas radiactivas" que "lamentablemente existen muchos inescrupulosos en el mercado internacional de los alimentos" y que "versiones periodísticas anuncian que un barco, llevando un importante cargamento de papas (de origen polaco), se encuentra navegando en aguas cercanas y que los tubérculos han sido rechazados, al parecer por estar contaminados, por Brasil y Argentina".

¡Cosa curiosa el mundo contemporáneo! Allí anda tan campante un barco repleto de "papas radiactivas", como si fueran "papas soufflé", o "papas chips", bogando por los océanos cual alma en pena, buscando un país suficientemente "liberal" como para comprárselas, aunque sea como oferta y a pagar "el mes que viene". ¡Y nadie dice nada! ¡Todo tan natural! "¿Qué vende, amigo?", se asoma el comprador por la borda del barco papero. "No... nada... yo qué sé... papas... radiactivas", dice el otro bajando la voz, con un resto de pudor. "¿Y están lindas?", pregunta el eventual comprador, manoseando en los cajones como en una feria de barrio. "Y... tienen radiactividad... pero como lindas... ¡están preciosas!", toma confianza el vendedor ante el "carácter" del comprador. Y el comprador todavía duda: "¡Es que están tan baratas!"...

Gracias a Dios no desembarcaron en Uruguay, porque con el precio actual del tubérculo en nuestras ferias (N\$ 110 el kilo) más de uno ya anda diciendo que con tal de comer papas, igual se las comen crudas, "ni que hablar radiactivas".

Pero al fin parece que las 8.000 toneladas de papas que entrarán a nuestro mercado no vienen más baratas porque traigan la radiactividad de yapa, sino porque vienen de Canadá y de Argentina. (En todo caso, en un par de generaciones sabremos fehacientemente si no tenían radiactividad).

Los que también han sido acusados de "radiactivos" (por aquello del "temor de la contaminación") son la Federación Nacional Popular y Democrática, que tras masiva campaña publicitaria inician hoy sábado su primer congreso nacional con miras a su conformación como partido político independiente.

Dice Búsqueda que "el grupo está integrado, según lo definido por uno de sus miembros, José Luis Veiga, por viejos dirigentes y parlamentarios de la Democracia Cristiana que nos fuimos del Frente Amplio y personas sin definición política permanente". Veiga explicó que el alejamiento de estos ciudadanos

del Frente Amplio 'obedeció a la pérdida por parte de la coalición de la amplitud de sus orígenes (...) permitiendo incluso que implícita o explícitamente, sectores que en los años 70 y 71 sostuvieran estrategias antidemocráticas, foquistas o violentistas participen también en el frente'".

(Al mediodía vuelve mi vecino, angustiado y paranoico, relatándome que le parece haberse comido, en el carrito de la esquina —afiliado al PUCCH— un "chorizo radiactivo". Pero me lo cuenta con la misma frescura con que me diría que se tragó el carozo de una ciruela)...

Domingo 28 Manifestaciones surtidas

Antes de la sesión...

"La manifestación (de hoy domingo alrededor del Palacio Legislativo) no es de presión, sino de apoyo; la movilización de los trabajadores es para apoyar a los que van a votar en contra, y no es para presionar". "No es violación de fueros parlamentarios", sostiene el dirigente del PIT-CNT Alcides Lanza al informativo de *El Espectador*.

Otro dirigente del PIT-CNT, Francisco Toledo, dice a *El Día* que "la movilización a la cual hemos convocado tiene el sentido de respaldar a quienes se oponen al proyecto de amnistía". "Lejos de enturbiar, la acción del pueblo en la calle favorece la postura de quienes quieren votar contra el proyecto".

El Senador Jorge Batlle, hablando a *El Espectador*, sostiene que la manifestación "es totalmente inconveniente", "lesiva con la libertad de los parlamentarios", es "irreflexiva y contraria a los propósitos de paz" y "es expresión de una total falta de oportunidad política".

La sesión...

A las 18 comienza la sesión del Senado. Los discursos son largos y abundantes. Algunos se inclinan más a lo histórico, otros a lo dramático, o a lo sociológico, o a lo filosófico. Al fin se vota en contra del proyecto del Poder Ejecutivo y se aprueba en general el proyecto blanco de pacificación.

Después de la sesión...

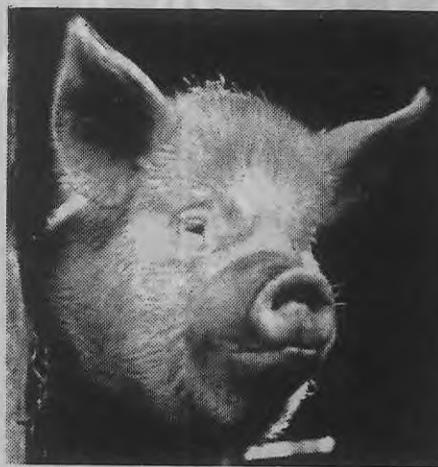
Radionoticias entrevista al Dr. Zumarán. El Senador habla de "la cantidad de disparates que se han dicho (antes) sobre el proyecto (nacionalista) y acá han cambiado el libreto", menciona "gente muy irresponsable, (que) salió a una campaña a confundir a la opinión pública", dijo "¡Qué diferencia entre aquellas irresponsabilidades y lo que dicen esos voceros aquí!", y termina con que son "sectores que sólo pueden vivir en agitación permanente".

Lunes 29 "Nostalgiosos de carnes"

En agitación permanente también andamos los "devoradores" (así como se vive hablando de "consumidores", o de "contribuyentes", o de "ciudadanos", debería hablarse también de los "devoradores", o "individuos que tienen por hábito in-

gerir alimentos", como los "contribuyentes" "tienen por hábito evadir impuestos").

Pues los "devoradores" andamos a los saltos, en esa dramática búsqueda del "sustitutivo perdido", es decir, del sustitutivo de la carne vacuna. ("Yo a veces no logro conciliar el sueño de sólo pensar que el precioso bife que antaño me comía, ahora, en este preciso momento, me lo está comiendo algún miembro de las capas medias brasileras", se lamenta, lloroso, don Eustaquio).



Pues parece que por fin descubrimos cuál es, verdaderamente, el sustitutivo de la carne de res (que no es la papa —ni siquiera la papa radiactiva— como algún ingenuo podía creer, ni mucho menos el pollo, o el pescado, o el chancho —con el perdón de la expresión—). ¡Son las pastas! Tallarines y moñas para sustituir falda y puchero, fnoquis para sustituir aguja y paleta, y tortelinas y raviolos para sustituir a las pulpas jugosas.

"Se consumen 360 toneladas de harina por mes para pastas", titula impudicamente *La Mañana*. La Cámara Uruguaya de Fabricantes de Pastas confiesa al matutino que hoy en día "en una reunión familiar, nuestra mercadería (la pasta) es imprescindible".

"¡Pero antes no era, 'asesinos'!", se sale de sus casillas el vecino "nostalgioso de carnes", don Eustaquio, imitando al famoso pensamiento de Borrás ya recordado en estas mismas crónicas).

Y para terminar, los Fabricantes de Pastas "mentan la soga en casa del ahorcado". Para explicar el aumento del consumo de pastas frescas, dicen, con todas las letras, que "puede haber sido a raíz del incremento de precio en la carne, la papa y otros productos".

Mi vecino don Eustaquio solloza en mis brazos...

Martes 30 Viviendo y aprendiendo

La página 3 de *El País* de hoy trae dos notas de notable trascendencia.

La primera, para los amantes del fútbol y del deporte en general. La segunda, para los amantes de la belleza y las mujeres en particular.

Bajo el título "Diego Armando" nos instruye el matutino que "La inscripción en el registro civil del nacimiento de Diego Armando Jr., el presunto hijo de Maradona, se hará hoy por la mañana, último de los diez días para efectuar el acto administrativo".

A su lado viene un aviso de una



clínica de adelgazamiento donde bajo el sugestivo título "Yo bajé 12 kilos en sólo 25 días" (le estarán pagando royalties al creador de la idea, aquel "Yo fui un alfeñique de 44 kilos" del entrañable Charles Atlas?) aparecen 3 fotografías de una señorita con diferentes grados de obesidad. Pero lo novedoso es el recuadro dentro del anuncio: "Esto sí es verdad ante Escribano", con lo que, a contrario sensu, nos está indicando que las otras clínicas mienten desfachadamente, por lo que aguardamos las respuestas y la polémica en una eventual "Guerra de los Rollos", como ya presenciamos la incruenta "Guerra de los Chicharrones".

Y una segunda reflexión, ésta dirigida a la madre de Diego Armando Jr., la napolitana Cristina Sinagra. En los duros tiempos que corren, estimada Cristina, no es suficiente ponerle a la criatura el nombre del padre, aunque éste sea inusual —Diego Armando— y coronado con el espléndido "Junior", que le confiere carácter internacional y visos de seriedad. Hoy en día se precisan actas notariales —como el aviso de la clínica—, hoy por hoy son imprescindibles los registros de protocolizaciones, las certificaciones, es imprescindible que un notario público comparezca al lugar y en el momento de los hechos —aunque su adusta presencia parezca inopportun— munido de sus sellados notariales, la estilográfica y por sobre todo munido de la "fe pública", y libre el acta correspondiente: "En la ciudad tal y cual, en fecha tanto, yo, fulano de tal, escribano público, hago constar que he presenciado al Sr. Diego Armando y la Sra. Cristina cuyas identidades acredité mediante documentos que me fueron presentados, en posición que amerita concluir que (...)" etcétera.

"Viviendo y aprendiendo", querida Cristina...

YA SALIO

EL MUEBLE ACTUAL

PIDALA A SU CANILLITA

Importa

LEDIAN SA

Pasa revista al mundo.

DIRECTOS

A PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE,
COLONIA y BUENOS AIRES

CSI 1st Class

Pza Libertad y Pza Independencia

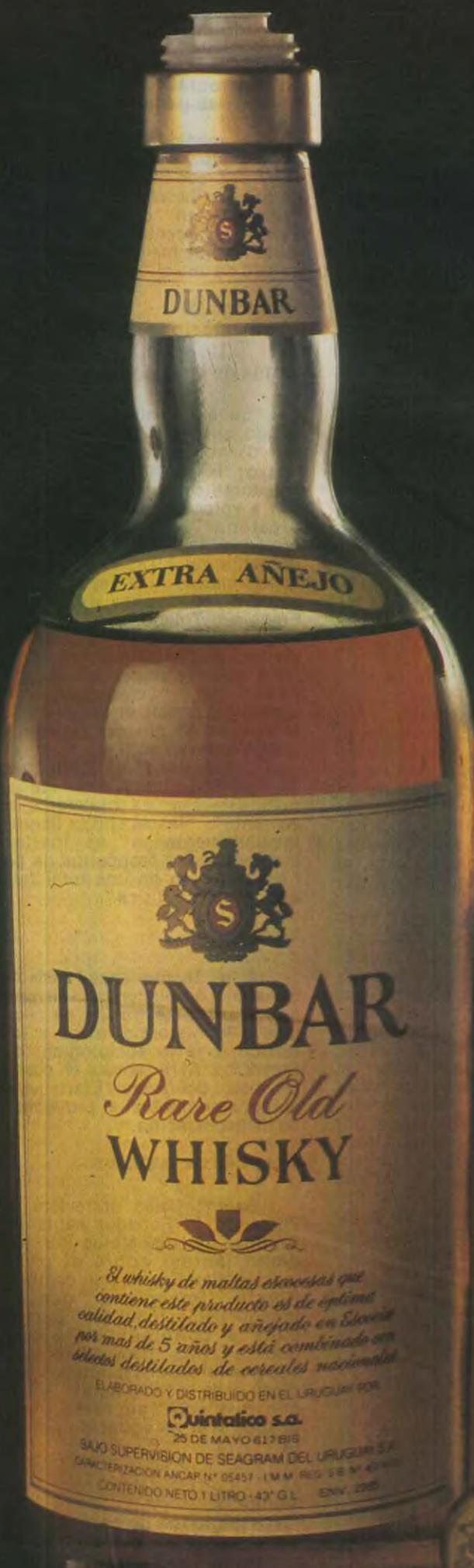
DUNBAR *Rare Old* WHISKY



La diferencia
la garantiza

Seagram

Las destilerías más
famosas del mundo.



Ninguna otra marca puede ofrecerle tanto.